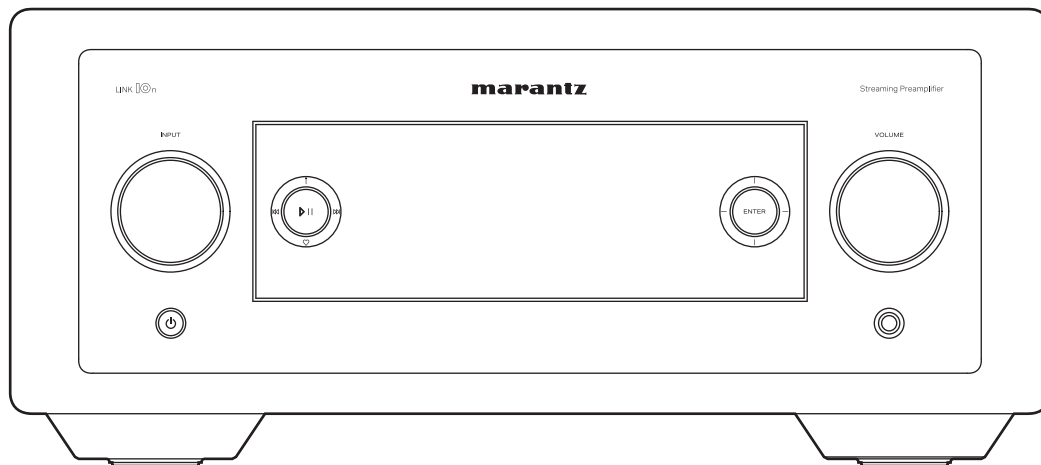


# marantz



LINK | On | Preamplificador de transmisión

Manual del usuario

|                                          |          |
|------------------------------------------|----------|
| <b>Accesorios</b>                        | <b>7</b> |
| Inserción de las pilas                   | 8        |
| Alcance del mando a distancia            | 8        |
| <b>Nombres y funciones de las piezas</b> | <b>9</b> |
| Panel delantero                          | 9        |
| Panel trasero                            | 12       |
| Mando a distancia                        | 15       |

## Conexiones

|                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Conexión de un amplificador</b>                                          | <b>22</b> |
| <b>Conexión del subwoofer</b>                                               | <b>24</b> |
| <b>Conexión de un dispositivo de reproducción</b>                           | <b>25</b> |
| <b>Conexión de una TV</b>                                                   | <b>27</b> |
| Conexión de esta unidad al terminal HDMI ARC de un televisor                | 27        |
| Conexión de esta unidad al terminal óptico o coaxial de un televisor        | 29        |
| <b>Conexión a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital</b> | <b>31</b> |
| <b>Conexión a un dispositivo con conectores de salida de audio digital</b>  | <b>32</b> |
| <b>Conexión de un PC o Mac</b>                                              | <b>33</b> |
| <b>Conexión de una unidad flash USB en el puerto USB</b>                    | <b>34</b> |
| <b>Conexión en una red doméstica (LAN)</b>                                  | <b>35</b> |
| LAN con cable                                                               | 35        |
| LAN inalámbrica                                                             | 36        |
| <b>Conexión de un dispositivo de control externo</b>                        | <b>37</b> |
| Conector FLASHER IN                                                         | 37        |
| Conectores REMOTE CONTROL                                                   | 38        |
| <b>Conexión del cable de alimentación</b>                                   | <b>40</b> |



## Reproducción

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Funcionamiento básico</b>                                  | <b>42</b> |
| Encendido                                                     | 42        |
| Cambio de la unidad al modo de espera                         | 42        |
| Selección de la fuente de entrada                             | 43        |
| Ajuste del volumen                                            | 43        |
| Interrupción temporal de la salida de sonido (silencio)       | 44        |
| <b>Recepción de radio Internet</b>                            | <b>45</b> |
| Recepción de radio Internet                                   | 46        |
| <b>Reproducción de archivos almacenados en un PC y el NAS</b> | <b>47</b> |
| Reproducción de archivos almacenados en un PC y el NAS        | 48        |
| <b>Reproducción de una unidad flash USB</b>                   | <b>50</b> |
| Reproducción de archivos almacenados en unidades flash USB    | 51        |
| <b>Audición de música desde un dispositivo Bluetooth</b>      | <b>53</b> |
| Audición de música desde un dispositivo Bluetooth             | 54        |
| Emparejamiento con otros dispositivos Bluetooth               | 55        |
| Reconexión de un dispositivo Bluetooth a esta unidad          | 56        |
| <b>Audición de audio en auriculares Bluetooth</b>             | <b>57</b> |
| Audición de audio en auriculares Bluetooth                    | 58        |
| Reconexión a unos auriculares Bluetooth                       | 59        |
| Desconexión de los auriculares Bluetooth                      | 59        |

|                                                                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Obtención de la aplicación HEOS</b>                                                                               | <b>60</b> |
| Configurar la aplicación HEOS por primera vez con un dispositivo con HEOS integrado                                  | 61        |
| Añadir el registro de los dispositivos con HEOS integrado en la aplicación HEOS                                      | 62        |
| Cuenta HEOS                                                                                                          | 63        |
| Reproducción de servicios de música de streaming                                                                     | 64        |
| Audición de la misma música en varias habitaciones                                                                   | 66        |
| <b>Reproducir entrada digital</b>                                                                                    | <b>70</b> |
| Conexión y reproducción desde un televisor o un dispositivo digital (HDMI/Coaxial/Optical 1/Optical 2)               | 70        |
| Conexión y reproducción desde un ordenador (USB-DAC)                                                                 | 72        |
| <b>Reproducir entrada analógica</b>                                                                                  | <b>82</b> |
| <b>Función de AirPlay</b>                                                                                            | <b>83</b> |
| Reproducción de canciones de un iPhone, iPod touch, iPad o Mac                                                       | 84        |
| Reproducción de canciones desde un PC Windows                                                                        | 84        |
| Reproducción de una canción desde su iPhone, iPod touch, iPad o Mac en varios dispositivos sincronizados (AirPlay 2) | 85        |
| <b>Función de conexión con Spotify</b>                                                                               | <b>86</b> |
| Reproducir música de Spotify con esta unidad                                                                         | 86        |



|                                                                                                         |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Funciones útiles</b>                                                                                 | <b>87</b> |
| Reproducción de Favoritos HEOS                                                                          | 88        |
| Adición de contenido a Favoritos HEOS                                                                   | 88        |
| Supresión de contenido de Favoritos HEOS                                                                | 89        |
| Ajuste del tono y del balance                                                                           | 89        |
| Reproducción en modo de fuente directa                                                                  | 90        |
| Cambio de la luminosidad de la pantalla                                                                 | 91        |
| Encender/apagar la iluminación y la pantalla                                                            | 91        |
| Uso del temporizador de desconexión                                                                     | 92        |
| Visualización del volumen en todo momento (Cuando “Salida preamplificador” está ajustado en “Activado”) | 92        |
| Función de selección inteligente                                                                        | 93        |

## Ajustes

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| <b>Estructura de los menús</b> | <b>94</b>  |
| Uso de los menús               | 96         |
| <b>Audio</b>                   | <b>97</b>  |
| Filtro                         | 97         |
| Dither                         | 97         |
| Modelador de ruido             | 98         |
| Salida preamplificador         | 98         |
| Escala de volumen              | 99         |
| Límite volumen                 | 99         |
| Salida digital                 | 99         |
| Ganancia Amplificador HP       | 99         |
| Phono                          | 100        |
| Filtro de paso bajo            | 100        |
| <b>TV</b>                      | <b>101</b> |
| Entrada TV                     | 101        |
| Control de desconexión HDMI    | 102        |
| <b>General</b>                 | <b>103</b> |
| Iluminación                    | 103        |
| Idioma                         | 103        |
| Standby automático             | 104        |
| Reset                          | 104        |



|                                                                                                                                     |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Red</b>                                                                                                                          | <b>105</b> |
| Información de red                                                                                                                  | 105        |
| Inalam.                                                                                                                             | 105        |
| Bluetooth                                                                                                                           | 106        |
| Control de red                                                                                                                      | 107        |
| Configuración de AirPlay                                                                                                            | 108        |
| <b>Conexión a la red mediante el botón WPS del router</b>                                                                           | <b>109</b> |
| <b>Deshabilitación del modo de funcionamiento del amplificador/reproductor de SACD en el mando a distancia</b>                      | <b>110</b> |
| Deshabilitación del modo de funcionamiento del amplificador                                                                         | 111        |
| Deshabilitar el modo de funcionamiento del reproductor SACD                                                                         | 111        |
| <b>Ajustar el dispositivo que se va a operar con los botones de volumen del mando a distancia</b>                                   | <b>112</b> |
| Ajustar el dispositivo que se va a operar con los botones de volumen en el modo de funcionamiento de preamplificador de transmisión | 113        |
| Ajustar el dispositivo que se va a operar mediante los botones de volumen en el modo de funcionamiento del reproductor SACD         | 113        |

## Consejos

|                                                                                      |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Consejos</b>                                                                      | <b>115</b> |
| <b>Resolución de problemas</b>                                                       | <b>117</b> |
| El equipo no se enciende/El equipo se apaga                                          | 118        |
| No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia                           | 119        |
| En la pantalla de la unidad no aparece nada                                          | 120        |
| No se reproduce sonido                                                               | 120        |
| El sonido se interrumpe o se produce ruido                                           | 121        |
| No se reproduce el sonido que deseo                                                  | 122        |
| No se puede reproducir contenido de AirPlay                                          | 123        |
| No se pueden reproducir unidades flash USB                                           | 124        |
| No se reproduce contenido del Bluetooth                                              | 125        |
| No se reproduce la radio por Internet                                                | 127        |
| No se reproducen archivos de música del PC o NAS (servidor de música)                | 128        |
| No se pueden reproducir varios servicios en línea                                    | 129        |
| No puede conectar a una red de LAN inalámbrica                                       | 129        |
| No se reproducen archivos de música del PC o Mac (USB-DAC)                           | 130        |
| No se puede reproducir audio de dispositivos digitales (HDMI ARC/Coaxial/Óptica 1/2) | 131        |
| La fuente de entrada cambia a "HDMI", "Optical 1", "Optical 2" o "Coaxial"           | 131        |
| La función de control HDMI no funciona                                               | 131        |
| Mensajes de error de actualización/mejora                                            | 132        |



|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Restablecimiento de los ajustes de red | 133 |
| Restauración de fábrica                | 134 |

## Apéndice

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Reproducción de unidades flash USB                     | 135 |
| Entrada digital                                        | 136 |
| Reproducción de un dispositivo Bluetooth               | 137 |
| Reproducción de archivos almacenados en un PC y el NAS | 138 |
| Reproducción de radio por Internet                     | 140 |
| Memoria de última función                              | 140 |
| Acerca de HDMI                                         | 141 |
| Explicación de términos                                | 142 |
| Información sobre Marcas Registradas                   | 146 |
| Especificaciones                                       | 148 |
| Índice                                                 | 153 |



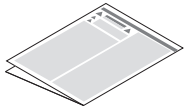
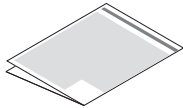
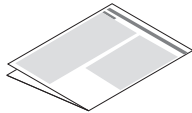
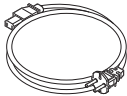
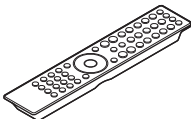
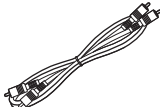
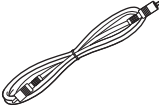
Le damos las gracias por la adquisición de este producto Marantz.

Para garantizar un funcionamiento correcto, lea atentamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el producto.

Después de leerlas, asegúrese de guardar el manual para futura referencia.

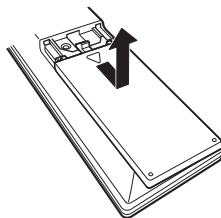
## Accesorios

Compruebe que se incluyan las siguientes piezas con el producto.

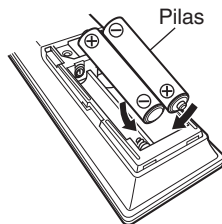
|                                                                                                                              |                                                                                                                                           |                                                                                                                                                 |                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Guía de inicio rápido                   | <br>Instrucciones de seguridad                           | <br>Medidas de precaución relativas a la utilización de pilas | <br>Nota sobre radio |
| <br>Cable de alimentación                   | <br>Mando a distancia (RC004PMND)                        | <br>2x pilas R03/AAA                                          | <br>Cable de audio   |
| <br>Cable de conector del mando a distancia | <br>Antenas externas para conexión Bluetooth/inalámbrica |                                                                                                                                                 |                                                                                                         |

## Inserción de las pilas

- 1 Retire la tapa trasera en la dirección de la flecha y sáquela.



- 2 Introduzca dos pilas correctamente en el compartimiento de las pilas como se indica.



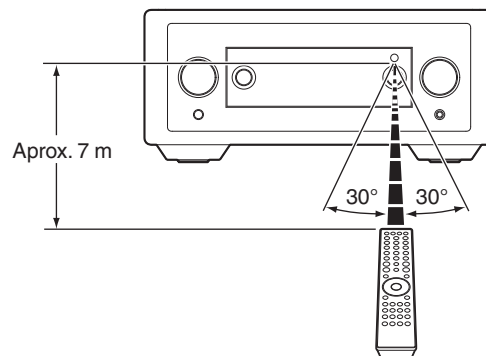
- 3 Coloque la tapa trasera en su lugar.

### NOTA

- Para evitar daños o derrames del fluido de la batería:
  - No utilice una nueva batería junto con una ya utilizada.
  - No utilice dos tipos diferentes de baterías.
- Retire las baterías del mando a distancia si no lo va a utilizar por un largo periodo de tiempo.
- Si hay fluido de batería, limpie cuidadosamente el fluido en el compartimiento de las baterías e inserte unas nuevas.

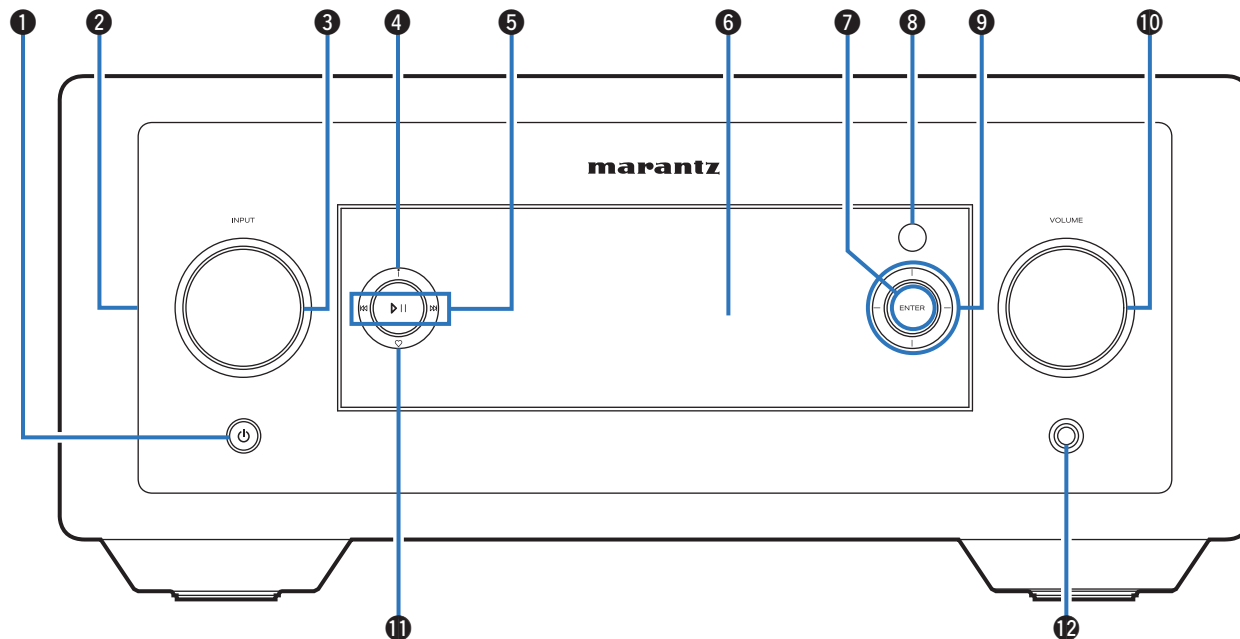
## Alcance del mando a distancia

Para utilizar el mando a distancia, apúntelo hacia el sensor de mando a distancia.

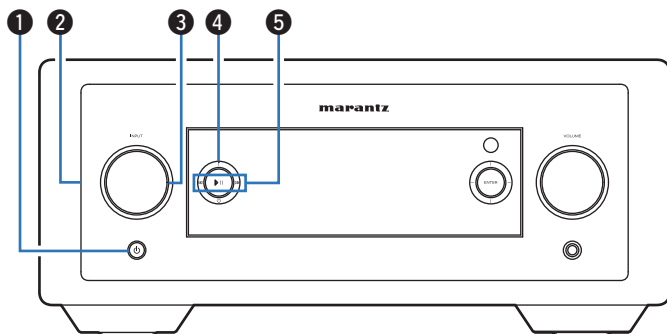


# Nombres y funciones de las piezas

## Panel delantero



Para obtener información, consulte la página siguiente.



### 1 Botón/indicador de encendido (⏻)

- Permite encender y apagar la unidad (modo de espera). (🔧 p. 42)
- Se ilumina de las maneras siguientes en función del estado de la alimentación:
  - Encendido: Blanco
  - Modo de espera: Desactivado
  - Cuando el circuito de protección se activa: Naranja (parpadeante)

### 2 Iluminación

Se ilumina al encender el equipo. El brillo puede cambiarse, y la iluminación puede desactivarse.

- “Encender/apagar la iluminación y la pantalla” (🔧 p. 91)
- “Iluminación” (🔧 p. 103)

### 3 Mando selector INPUT

Permite seleccionar la fuente de entrada. (🔧 p. 43)

### 4 Botón de información (i)

Esto cambia para mostrar/ocultar la barra de tiempo de reproducción, los iconos de repetición y aleatorio en la pantalla de reproducción.



- Dependiendo de la fuente de entrada y del servicio en línea, la operación no puede realizarse.

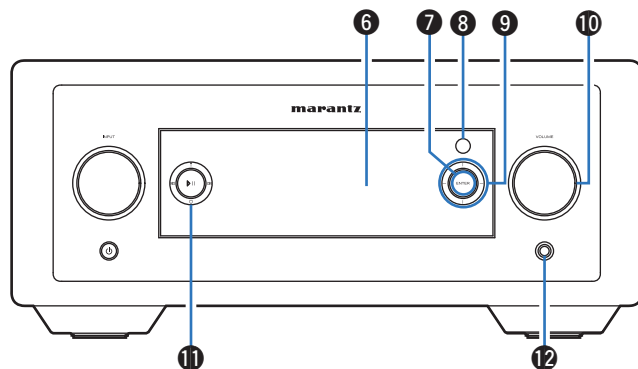
### 5 Botones de sistema

Permiten realizar operaciones relacionadas con la reproducción.

- Botón de reproducción/pausa (▶||)
- Pulse este botón para pausar la reproducción. Si se pulsa mientras está pausada o detenida, reanuda la reproducción.
- Botón de avance-salto (⏭)
- Pulse este botón durante la reproducción para reproducir la pista siguiente.
- Botón de retroceso-salto (⏮)
- Pulse este botón durante la reproducción para reiniciar la pista actual o reproducir la pista anterior.



- Dependiendo de la fuente de entrada y del servicio en línea, la operación no puede realizarse.



## 6 Pantalla

Muestra información.

### NOTA

- La pantalla utilizada en esta unidad está fabricada con tecnología muy avanzada; sin embargo, es posible que haya algunos puntos que no se iluminen o se iluminen constantemente. Tenga en cuenta que esto no es un mal funcionamiento.

## 7 Botón ENTER

- Permite seleccionar las opciones.
- Esto cambia las visualizaciones en la pantalla de reproducción.

## 8 Sensor de mando a distancia

Recibe las señales del mando a distancia. (👉 p. 8)

## 9 Botones del cursor

Permiten seleccionar las opciones.

## 10 Mando VOLUME

Permiten ajustar el nivel de volumen. (👉 p. 43)

## 11 Botón de favoritos (♥)

Esto le permite llamar al contenido registrado "Favoritos HEOS". (👉 p. 88)

## 12 Conector de auriculares

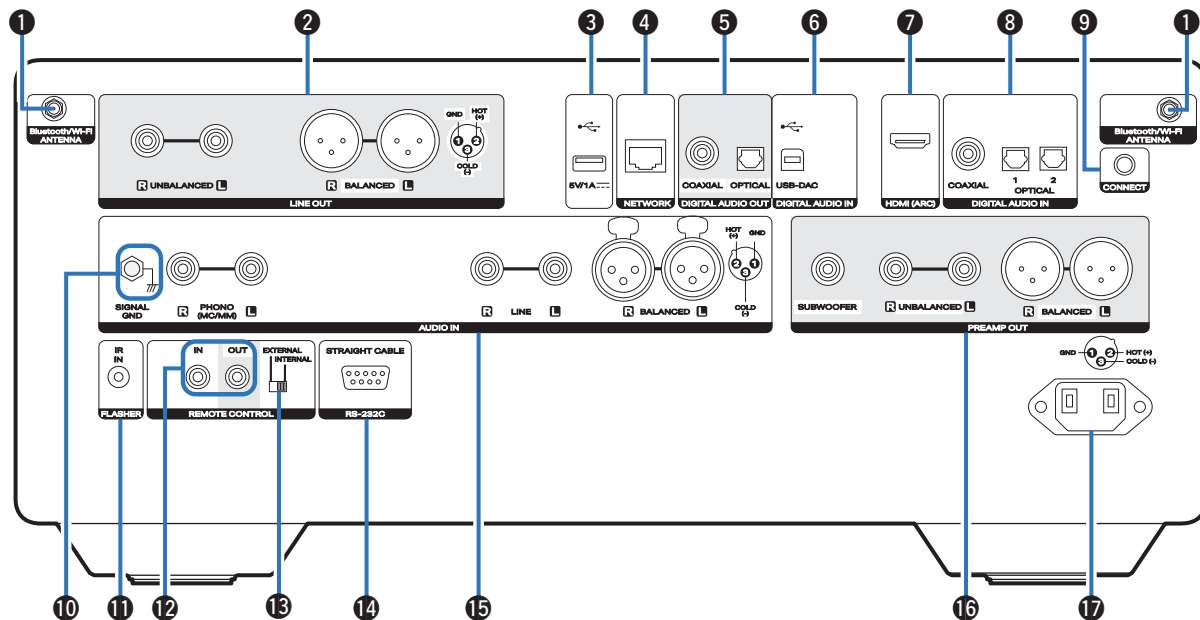
Sirve para conectar los auriculares.

Cuando enchufe unos auriculares a este conector, se dejará de oír el audio a través de los conectores PREAMP OUT.

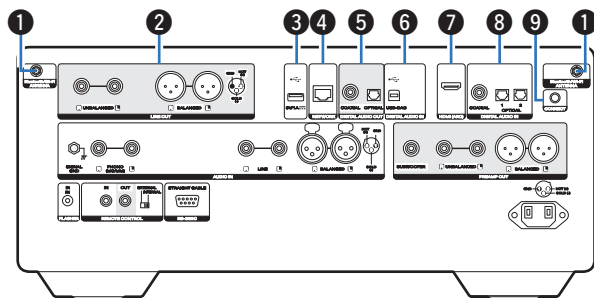
### NOTA

- Para evitar pérdida de audición, no suba el volumen excesivamente cuando use los auriculares.

## Panel trasero



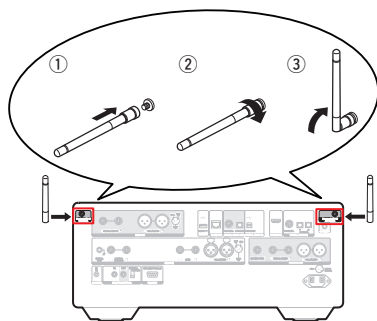
Para obtener información, consulte la página siguiente.



### 1 Conectores para antena Bluetooth/LAN inalámbrica

Se utiliza para conectar las antenas externas para conexión Bluetooth/inalámbrica incluidas al conectar a una red a través de una LAN inalámbrica o al conectar a un dispositivo portátil a través de Bluetooth. (ver p. 36)

- ① Coloque las antenas externas para conexión Bluetooth/inalámbrica de manera uniforme sobre el terminal de tornillo de la parte posterior.
- ② Gire en sentido horario hasta que las antenas estén completamente conectadas.
- ③ Gire la antena hacia arriba para mejor recepción.



### 2 Conectores LINE OUT

Se utilizan para conectar dispositivos equipados con conectores de entradas de audio analógico. (ver p. 22)

### 3 Puerto USB (ver icono)

Se utiliza para conectar dispositivos de almacenamiento USB (como unidades flash USB). (ver p. 34)

### 4 Conector NETWORK

Se utiliza para conectar a un cable LAN cuando conecte a una red LAN con cable. (ver p. 35)

### 5 Conectores DIGITAL AUDIO OUT

Sirve para conectar un amplificador o un convertidor D/A que disponga de un conector de entrada digital. (ver p. 31)

### 6 Conectores DIGITAL AUDIO IN (USB-DAC)

- Sirven para conectar un ordenador. (ver p. 33)

### 7 Conector HDMI (HDMI (ARC))

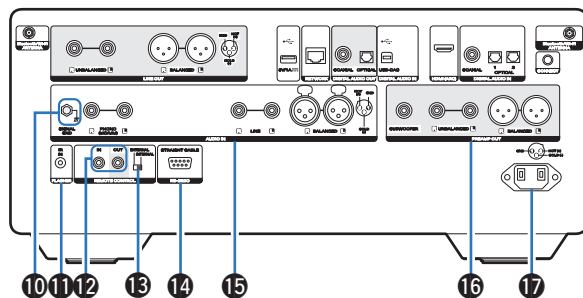
Se utiliza para conectar un televisor compatible con la función ARC. (ver p. 27)

### 8 Conectores DIGITAL AUDIO IN (COAXIAL/OPTICAL)

- Se utiliza para conectar un televisor con un terminal digital óptico o coaxial. (ver p. 29)
- Se utilizan para conectar dispositivos equipados con conectores de salida de audio digital. (ver p. 32)

### 9 Botón CONNECT

Se utiliza para configurar la conexión Wi-Fi. (ver p. 109)



#### 10 Terminal SIGNAL GND

Sirve para conectar un cable de conexión a tierra para el tocadiscos. (🔧 p. 25)

#### 11 Conector FLASHER IR IN

Se emplea para conectar una caja de control, etc. (🔧 p. 37)

#### 12 Conectores REMOTE CONTROL

Sirven para realizar la conexión con un dispositivo de audio Marantz compatible con la función de mando a distancia. (🔧 p. 38)

#### 13 Interruptor EXTERNAL/INTERNAL

Gire este interruptor a "INTERNAL", esta unidad recibe la señal del control remoto y el dispositivo de audio Marantz conectado a esta unidad mediante la conexión del control remoto funciona recibiendo la señal del control remoto de esta unidad. (🔧 p. 38)

#### 14 Conector RS-232C

Se utiliza para conectar dispositivos controladores de automatización del hogar provistos de conectores RS-232C. Consulte el manual del propietario del controlador de automatización doméstico para obtener más información sobre el puerto serie de esta unidad.

Antes de hacerlo realice la operación descrita a continuación.

- ① Conecte la alimentación de esta unidad.
- ② Desconecte la alimentación de esta unidad desde el controlador externo.
- ③ Compruebe que esta unidad se encuentra en modo de espera.

#### 15 Conectores de entrada de audio analógico (AUDIO IN)

Se utilizan para conectar dispositivos equipados con conectores de salida de audio analógico. (🔧 p. 25)

#### 16 Conectores PREAMP OUT

Se utilizan para añadir equipos como un amplificador de potencia o un subwoofer.

- "Conexión de un amplificador" (🔧 p. 22)
- "Conexión del subwoofer" (🔧 p. 24)

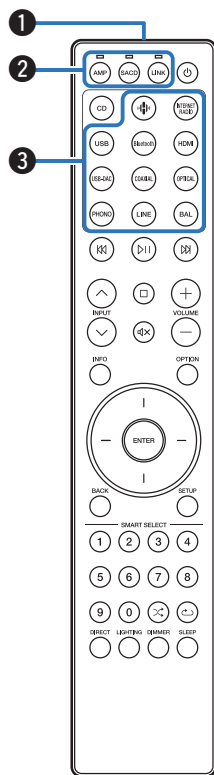


- Cuando conecte un subwoofer, consulte también el manual de instrucciones del subwoofer.

#### 17 Entrada de CA (AC IN)

Sirve para conectar el cable de alimentación. (🔧 p. 40)

## Mando a distancia



El mando a distancia suministrado con esta unidad puede controlar un amplificador y un reproductor de SACD Marantz.

- “Operaciones del amplificador” (p. 19)
- “Funcionamiento del reproductor de SACD” (p. 20)

### ■ Funcionamiento de esta unidad

Para utilizar esta unidad, pulse el botón LINK para cambiar a esta unidad el modo de funcionamiento del mando a distancia.

#### 1 Transmisor de señales del mando a distancia

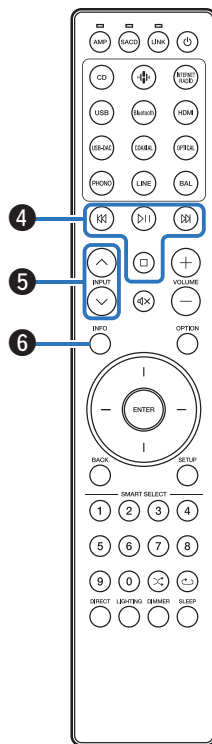
Transmite las señales del mando a distancia. (p. 8)

#### 2 Botones/indicadores de selección de modo remoto (AMP/SACD/LINK)

- Estos cambian el modo de funcionamiento del mando a distancia (AMP/SACD/LINK).
- El indicador se iluminará según el dispositivo que se esté utilizando.

#### 3 Botones de selección de la fuente de entrada

Selección de la fuente de entrada. (p. 43)



#### 4 Botones de sistema

Permiten realizar operaciones relacionadas con la reproducción.

- Botón de reproducción/pausa (▶||)  
Pulse este botón para pausar la reproducción. Si se pulsa mientras está pausada o detenida, reanuda la reproducción.
- Botón de avance-salto (⏭)  
Pulse este botón durante la reproducción para reproducir la pista siguiente.
- Botón de retroceso-salto (⏮)  
Pulse este botón durante la reproducción para reiniciar la pista actual o reproducir la pista anterior.
- Botón de parada (□)  
Pulse este botón para detener la reproducción.



- Dependiendo de la fuente de entrada y del servicio en línea, la operación no puede realizarse.

#### 5 Botones INPUT (↗↘)

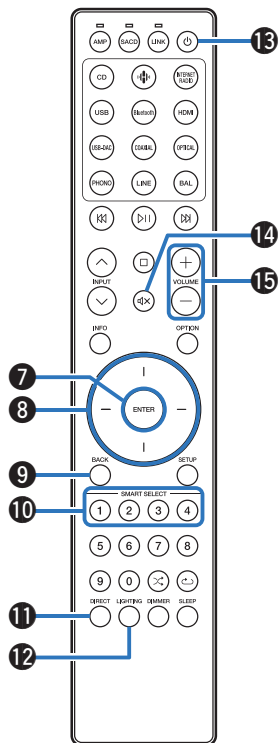
Permite seleccionar la fuente de entrada. (🔧 p. 43)

#### 6 Botón de información (INFO)

Esto cambia para mostrar/ocultar la barra de tiempo de reproducción, los iconos de repetición y aleatorio en la pantalla de reproducción.



- Dependiendo de la fuente de entrada y del servicio en línea, la operación no puede realizarse.



### 7 Botón ENTER

- Permite seleccionar las opciones.
- Esto cambia las visualizaciones en la pantalla de reproducción.

### 8 Botones del cursor

Permiten seleccionar las opciones.

### 9 Botón BACK

Regresa al elemento anterior.

### 10 Botones SMART SELECT (1 – 4)

Estos botones activan los ajustes registrados para cada botón, como la fuente de entrada, el nivel de volumen, los ajustes directos de la fuente y los ajustes de tono en el menú de opciones. (🔧 p. 93)

### 11 Botón DIRECT

Enciende/apaga el modo de fuente directa. (🔧 p. 90)

### 12 Botón LIGHTING

Permite encender y apagar la iluminación y la pantalla. (🔧 p. 91)

### 13 Botón de alimentación (🔌)

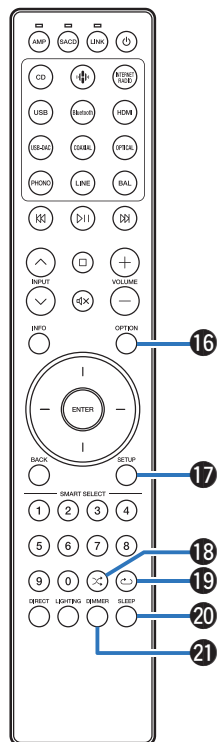
Permite encender y apagar la unidad (modo de espera). (🔧 p. 42)

### 14 Botón de modo silencio (🔇)

Permite silenciar la salida de audio. (🔧 p. 44)

### 15 Botones VOLUME (+/-)

Permiten ajustar el nivel de volumen. (🔧 p. 43)



### 16 Botón OPTION

- Muestra el menú de opciones en la pantalla.



- No se muestra un menú de opciones para algunas fuentes de entrada.

### 17 Botón SETUP

El menú de configuración se muestra en la pantalla. (👉 p. 96)

### 18 Botón de reproducción aleatoria (X)

Permite activar y desactivar la reproducción aleatoria.

### 19 Botón repetir (↺)

Permite activar y desactivar la repetición de la reproducción.

### 20 Botón SLEEP

Permite ajustar el temporizador de desconexión. (👉 p. 92)

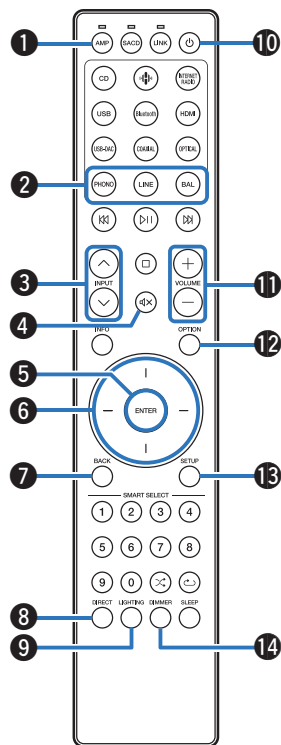
### 21 Botón DIMMER

Ajusta el brillo de la pantalla de la unidad. (👉 p. 91)

## ■ Operaciones del amplificador

Se puede utilizar un amplificador Marantz.

Para controlar el amplificador, pulse el botón AMP para cambiar el mando a distancia al modo de funcionamiento de amplificador.



- 1 Botón de selección de modo remoto (AMP)
- 2 Botones de selección de fuente de entrada (PHONO/LINE/BAL)
- 3 Botones INPUT (↑/↓)
- 4 Botón de modo silencio (MUTE)
- 5 Botón ENTER
- 6 Botones del cursor
- 7 Botón BACK
- 8 Botón DIRECT
- 9 Botón LIGHTING
- 10 Botón de alimentación (POWER)
- 11 Botones VOLUME (+/-)
- 12 Botón OPTION
- 13 Botón SETUP
- 14 Botón DIMMER

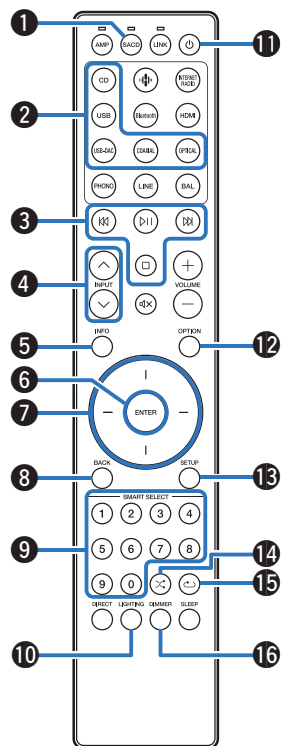


- El mando a distancia podría no operar algunos productos.

## ■ Funcionamiento del reproductor de SACD

Se puede operar un reproductor Marantz SACD.

Para utilizar un reproductor SACD, pulse el botón SACD para cambiar el mando a distancia al modo de funcionamiento de reproductor SACD.



### 1 Botón de selección de modo remoto (SACD)

### 2 Botones de selección de la fuente de entrada

### 3 Botones de sistema

### 4 Botones INPUT (↑↓)

### 5 Botón de información (INFO)

### 6 Botón ENTER

### 7 Botones del cursor

### 8 Botón BACK

### 9 Botones numéricos (0 – 9)

### 10 Botón LIGHTING

### 11 Botón de alimentación (Φ)

### 12 Botón OPTION

### 13 Botón SETUP

### 14 Botón de reproducción aleatoria (X)

### 15 Botón repetir (↺)

### 16 Botón DIMMER



- El mando a distancia podría no operar algunos productos.

## ■ Contenido

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| Conexión de un amplificador                                          | 22 |
| Conexión del subwoofer                                               | 24 |
| Conexión de un dispositivo de reproducción                           | 25 |
| Conexión de una TV                                                   | 27 |
| Conexión a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital | 31 |
| Conexión a un dispositivo con conectores de salida de audio digital  | 32 |
| Conexión de un PC o Mac                                              | 33 |
| Conexión de una unidad flash USB en el puerto USB                    | 34 |
| Conexión en una red doméstica (LAN)                                  | 35 |
| Conexión de un dispositivo de control externo                        | 37 |
| Conexión del cable de alimentación                                   | 40 |

### NOTA

- No conecte el cable de alimentación hasta que se hayan completado todas las conexiones.
- No junte los cables de alimentación con los cables de conexión en un mismo mazo. De lo contrario, se podrían ocasionar zumbidos o ruido.

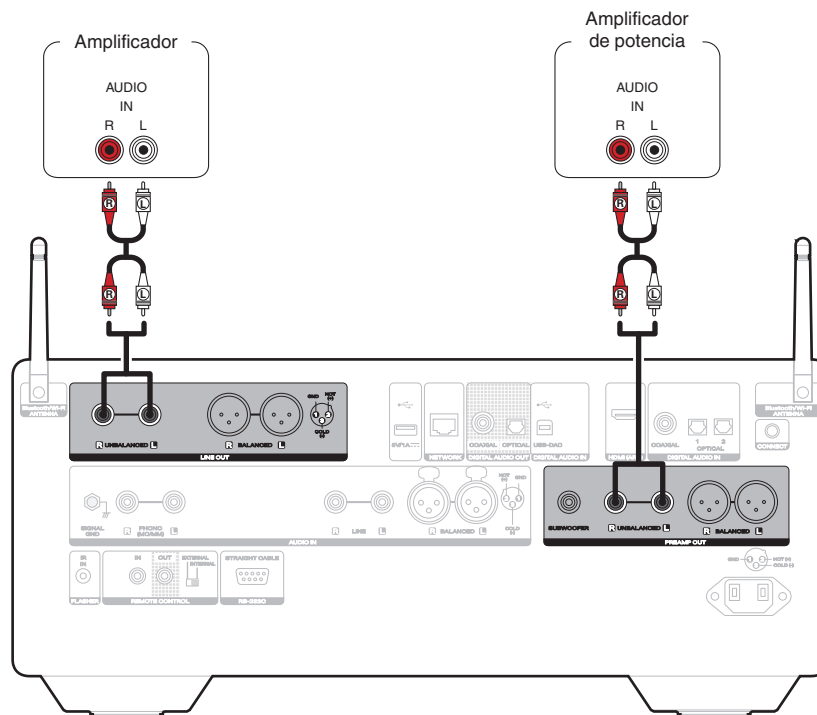
## ■ Cables necesarios para las conexiones

Utilice los cables necesarios en función de los dispositivos que quiera conectar.

|                                                      |  |
|------------------------------------------------------|--|
| Cable de audio (incluido)                            |  |
| Cable de equilibrio (no incluido)                    |  |
| Cable para subwoofer (no incluido)                   |  |
| Cable para conector del mando a distancia (incluido) |  |
| Cable HDMI (no incluido)                             |  |
| Cable óptico (no incluido)                           |  |
| Cable digital coaxial (no incluido)                  |  |
| Cable USB (no incluido)                              |  |
| Cable LAN (no incluido)                              |  |
| Cable monoaural de miniclavija (no incluido)         |  |

## Conexión de un amplificador

Conecte el amplificador a los conectores LINE OUT de esta unidad. También puede utilizar esta unidad como preamplificador conectando un amplificador de potencia a los conectores PREAMP OUT.

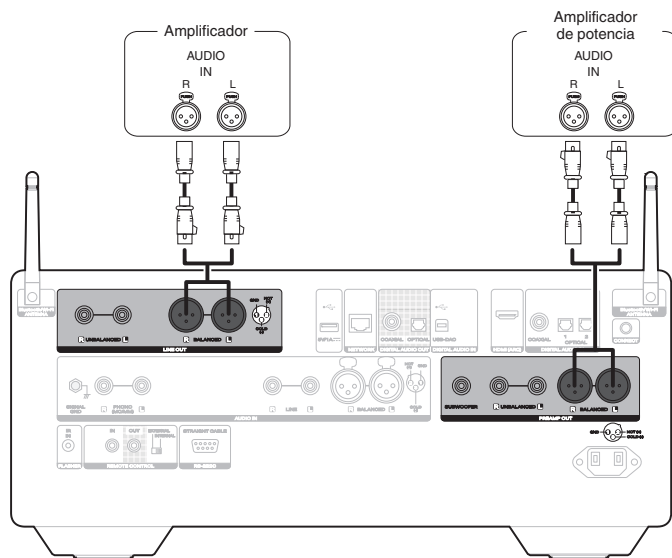


## ■ Acerca de los conectores equilibrados

Esta unidad incluye conectores tanto equilibrados como sin equilibrar. Los conectores equilibrados incluyen tres clavijas, lo que permite transmitir las señales de audio como una señal equilibrada, reduciendo así el efecto de ruido externo. También disponen de un mecanismo de bloqueo extraíble que reduce el movimiento en el área del conector, lo que convierte la conexión en altamente fiable.



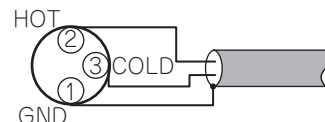
- La conexión equilibrada es una configuración equilibrada de todas las etapas.



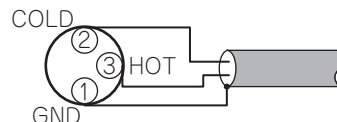
## ■ Fases de los conectores equilibrados

El conector XLR está cableado internamente en uno de los dos sistemas siguientes. La unidad utiliza el sistema europeo.

- Sistema europeo (② PIN=HOT/③ PIN=COLD)



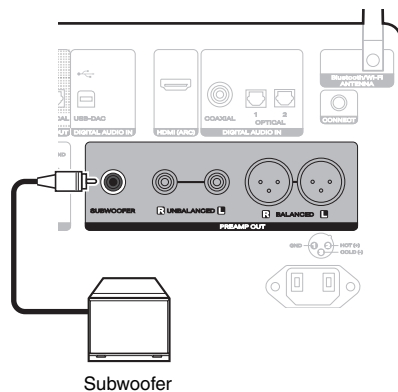
- Sistema estadounidense (② PIN=COLD/③ PIN=HOT)



Si un producto que emplea el sistema europeo se conecta con esta unidad a través de un cable equilibrado, es posible que se invierta la fase de la señal reproducida. Para corregir la inversión, enchufe el conector XLR de un lado invirtiendo ② PIN y ③ PIN.

## Conexión del subwoofer

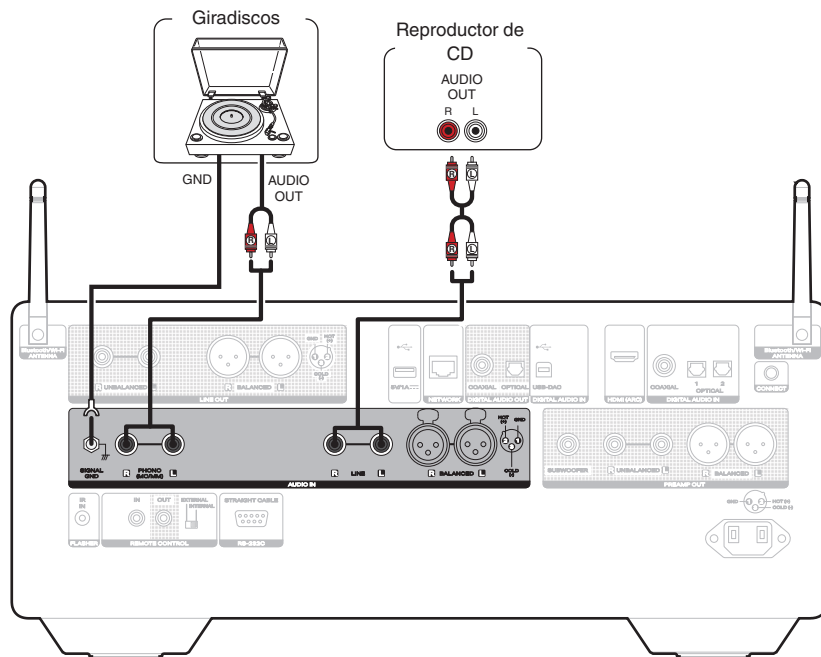
Utilice un cable para subwoofer para conectarlo.



## Conexión de un dispositivo de reproducción

Puede conectar giradiscos y reproductores de CD a esta unidad. Establezca el ecualizador de plato de esta unidad en la sección “Phono” del menú de ajuste en función del tipo de cápsula de giradiscos que se vaya a conectar. (p. 100)

Si configura esta fuente de entrada de la unidad en “Phono” y accidentalmente sube el volumen sin haber conectado un giradiscos, es posible que se oiga un zumbido proveniente de los altavoces.



### NOTA

- El terminal de tierra (SIGNAL GND) de esta unidad no es para la conexión de seguridad a tierra. Si se conecta esta terminal cuando hay mucho ruido, el ruido se puede reducir. Tenga en cuenta que, en función del giradiscos, la conexión de la línea de tierra puede tener el efecto contrario y aumentar el ruido. En este caso, no es necesario que conecte la línea de tierra.



- Los terminales de entrada PHONO vienen equipados con una clavija cortocircuitadora. Retire esta clavija cuando vaya a conectar un giradiscos. Guarde la clavija cortocircuitadora en un lugar seguro.

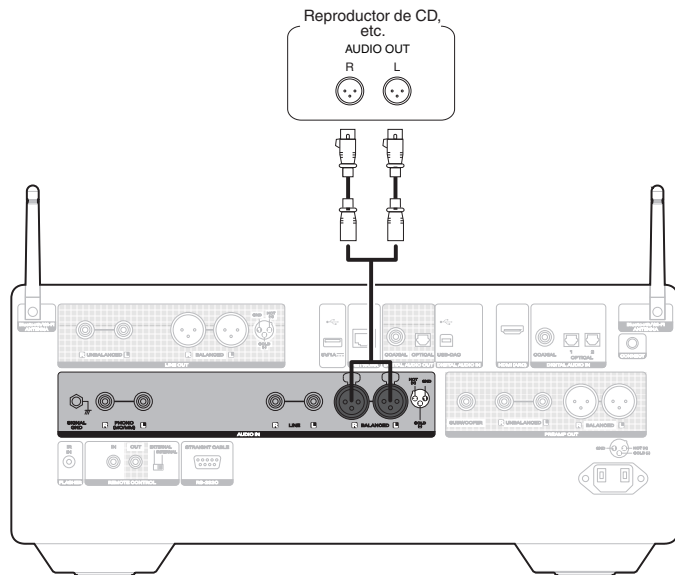


## ■ Acerca de los conectores equilibrados

Esta unidad incluye conectores tanto equilibrados como sin equilibrar. Los conectores equilibrados incluyen tres clavijas, lo que permite transmitir las señales de audio como una señal equilibrada, reduciendo así el efecto de ruido externo. También disponen de un mecanismo de bloqueo extraíble que reduce el movimiento en el área del conector, lo que convierte la conexión en altamente fiable.



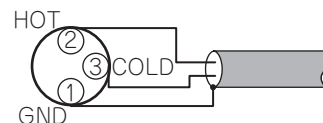
- La conexión equilibrada es una configuración equilibrada de todas las etapas.



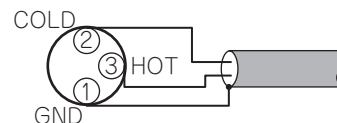
## ■ Fases de los conectores equilibrados

El conector XLR está cableado internamente en uno de los dos sistemas siguientes. La unidad utiliza el sistema europeo.

- Sistema europeo (② PIN=HOT/③ PIN=COLD)



- Sistema estadounidense (② PIN=COLD/③ PIN=HOT)



Si un producto que emplea el sistema europeo se conecta con esta unidad a través de un cable equilibrado, es posible que se invierta la fase de la señal reproducida. Para corregir la inversión, enchufe el conector XLR de un lado invirtiendo ② PIN y ③ PIN.





- Cuando conecte una TV a esta unidad, desactive la salida de audio de los altavoces internos de la TV. Consulte el manual del usuario de su TV para obtener más información.
- Cuando conecte el terminal HDMI (ARC) de este dispositivo a su TV, conéctelo al terminal de entrada HDMI del televisor que admita la función ARC.
- Si realiza la conexión a un televisor que no admite la función ARC, utilice una conexión óptica o una conexión coaxial para reproducir el audio del televisor. (👉 p. 29)
- Si utiliza HDMI ARC para la conexión al televisor, con el fin de obtener la mejor experiencia de control de volumen, es muy recomendable utilizar los conectores PREAMP OUT de esta unidad para conectarla al amplificador. (👉 p. 22)

**NOTA**

- Solo puede utilizarse el ajuste PCM de 2 canales para reproducir sonido procedente de un televisor a través de la función HDMI ARC. Establezca "PCM 2ch" como formato de audio en los ajustes del TV.
- Las señales de PCM lineal con frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz o 192 kHz se pueden recibir en esta unidad.
- No utilice la entrada para señales que no sean PCM, como Dolby Digital, DTS y AAC. Esto provocará ruido y podría dañar los altavoces.

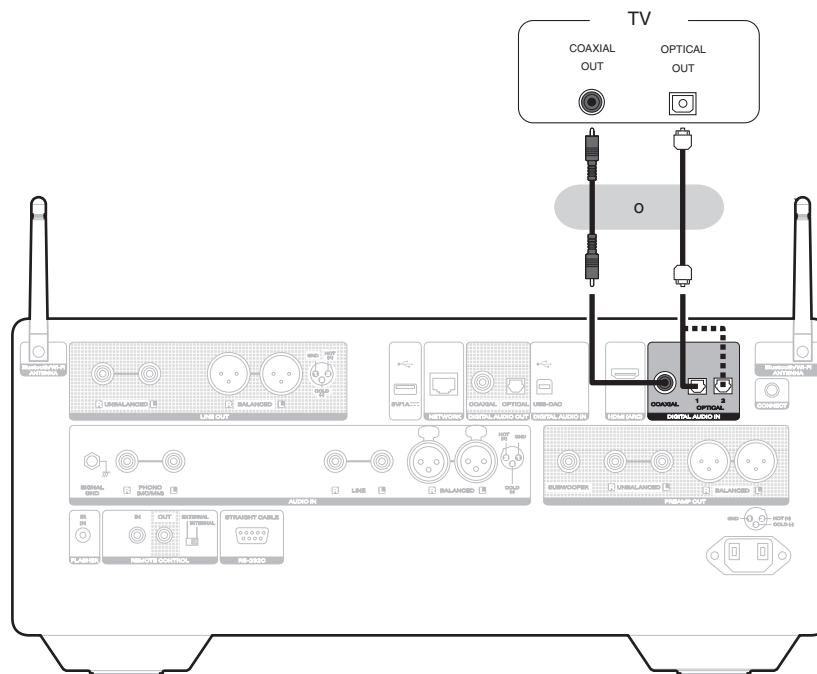
## ■ Especificaciones de los formatos de audio compatibles

Consulte "Entrada digital" (👉 p. 136).



## Conexión de esta unidad al terminal óptico o coaxial de un televisor

Si el terminal HDMI de su televisor no es compatible con ARC o su televisor no tiene ningún terminal HDMI, conecte con un cable óptico o un cable digital coaxial.





- Cuando conecte una TV a esta unidad, desactive la salida de audio de los altavoces internos de la TV. Consulte el manual del usuario de su TV para obtener más información.

**NOTA**

- Las señales de PCM lineal con frecuencias de muestreo de 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz o 192 kHz se pueden recibir en esta unidad.
- No utilice la entrada para señales que no sean PCM, como Dolby Digital, DTS y AAC. Esto provocará ruido y podría dañar los altavoces.

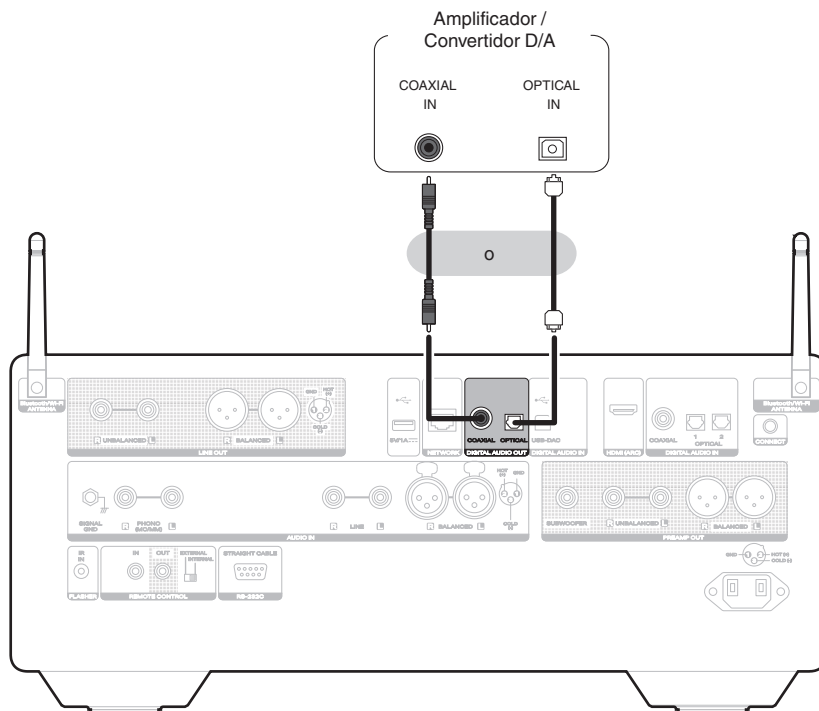
## ■ Especificaciones de los formatos de audio compatibles

Consulte “Entrada digital” (📖 p. 136).



## Conexión a un dispositivo con conectores de entrada de audio digital

Puede disfrutar de la reproducción de audio digital si conecta un amplificador o un convertor D/A que disponga de un conector de audio digital a esta unidad.

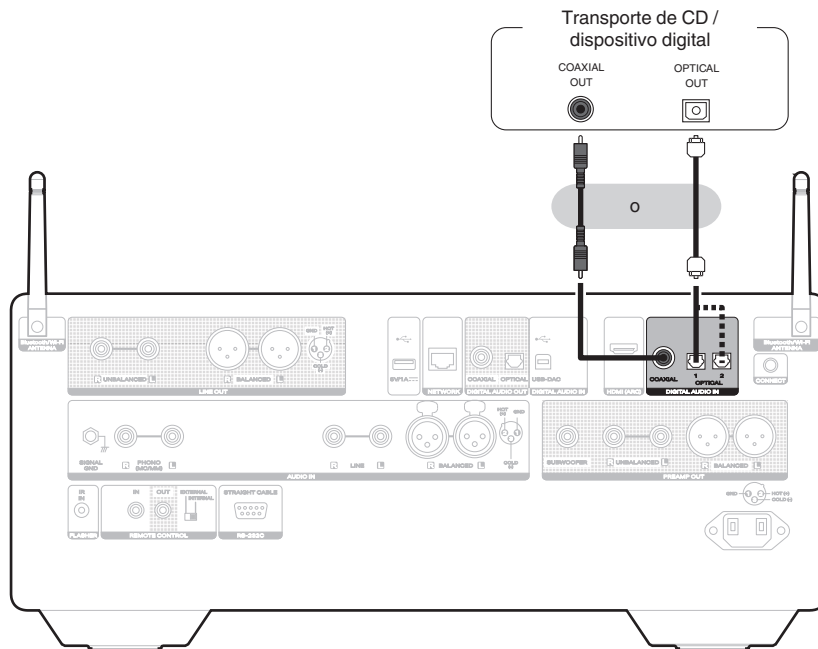


### NOTA

- La salida de audio digital se detiene durante la reproducción de las señales DSD y de las señales PCM lineales con una frecuencia de muestreo de 352,8/384 kHz utilizando el USB-DAC de esta unidad.
- La salida de audio digital se detiene durante la reproducción de los archivos DSD y la frecuencia de muestreo de 352,8/384 kHz a través de USB y redes.
- La salida de audio digital puede activarse o desactivarse utilizando "Salida digital" en el menú Configuración. (p. 99)
- La salida de audio digital se detiene durante la reproducción de la entrada analógica.

## Conexión a un dispositivo con conectores de salida de audio digital

Utilice esta conexión para recibir señales de audio digital en esta unidad y convertir las señales para su reproducción mediante el convertidor D/A de esta unidad. (🔍 p. 70)



### ■ Especificaciones de los formatos de audio compatibles

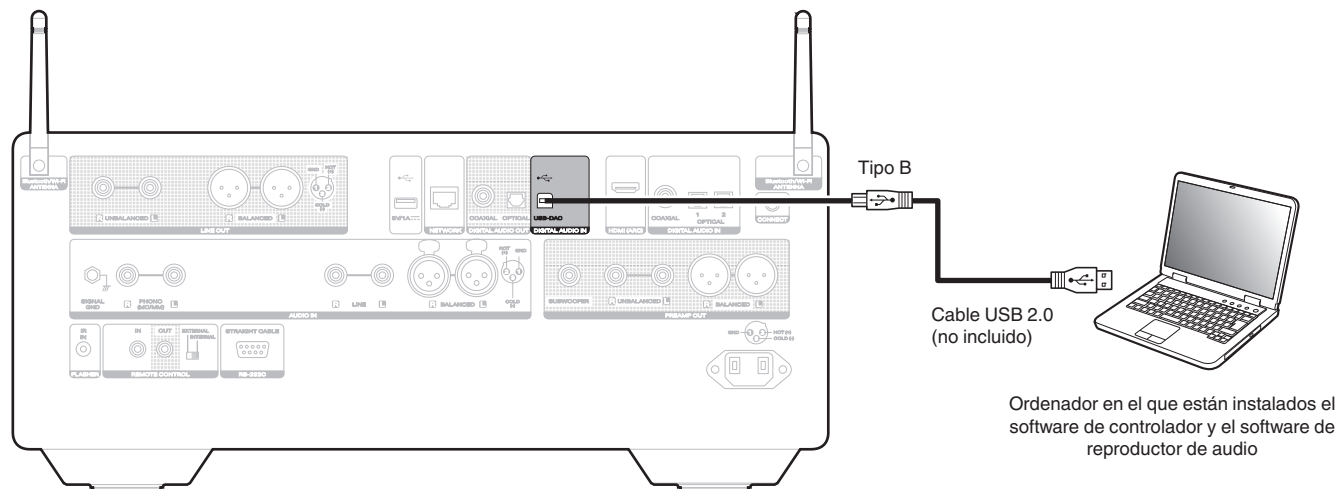
Consulte “Entrada digital” (🔍 p. 136).

## Conexión de un PC o Mac

Al conectar un ordenador al puerto USB-DAC del panel trasero de esta unidad mediante un cable de conexión USB disponible comercialmente, esta unidad se puede utilizar como convertidor D/A. (☞ p. 72)

### NOTA

- Antes conectar vía USB esta unidad y su ordenador, instale el software del controlador en su ordenador. (☞ p. 72)
- Descargue el software de controlador de la página de LINK 10n en el sitio web de Marantz.
- Utilice un cable que sea de 3 m como máximo para realizar la conexión con el ordenador.





## Conexión en una red doméstica (LAN)

Esta unidad puede conectarse a una red utilizando una LAN con cable o una LAN inalámbrica.

Puede conectar esta unidad a su red doméstica (LAN) para llevar a cabo varios tipos de reproducciones y operaciones tal como se indica a continuación.

- Reproducción de audio de red como radio Internet y desde los servidores de medios
- Reproducción de servicios de música de streaming
- Uso de la función Apple AirPlay
- Operaciones de esta unidad a través de la red
- Funcionamiento con el sistema de sonido multisala inalámbrico HEOS
- Actualización de firmware

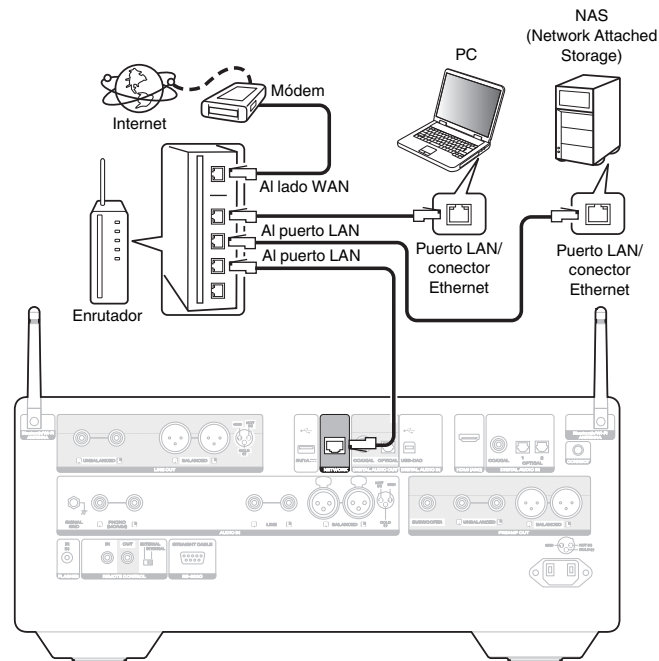
**Para la conexión a Internet, póngase en contacto con un ISP (proveedor de servicios de Internet) o con una tienda de equipos de informática.**



- Si  aparece en la pantalla de esta unidad, ello indica que esta unidad no está conectada a una red.

### LAN con cable

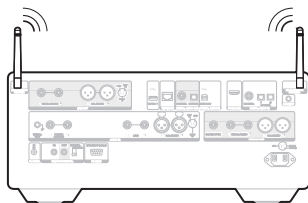
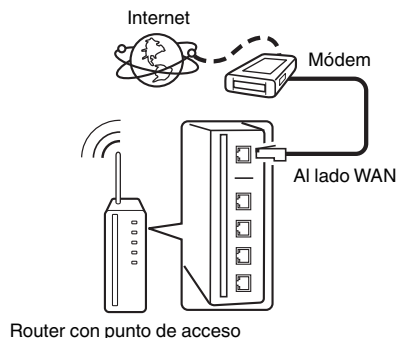
Para realizar conexiones a través de una LAN con cable, utilice un cable LAN para conectar el router a esta unidad como se muestra en la figura debajo.



## LAN inalámbrica

Al conectarse a la red mediante una LAN inalámbrica, conecte las antenas externas para conexión Bluetooth/inalámbrica en el panel trasero y colóquelas verticalmente.

Para conectarse a un router LAN inalámbrico, descargue la aplicación HEOS en su smartphone y configure esta unidad. (☞ p. 60)



- Al utilizar esta unidad, se recomienda emplear un enrutador equipado con las funciones siguientes:
  - Servidor DHCP incorporado  
Esta función asigna automáticamente las direcciones IP de la LAN.
  - Conmutador 100BASE-TX incorporado  
Al conectar varios dispositivos, le recomendamos utilizar un concentrador de conmutación con una velocidad de 100 Mbps o superior.
- Utilice únicamente un cable LAN STP o ScTP blindado, (que puede encontrar fácilmente en tiendas de electrónica). (se recomienda CAT-5 o superior)
- Se recomienda usar el cable LAN apantallado normal. Si opta por un cable plano o sin apantallar, es posible que otros dispositivos recojan ruidos.

### NOTA

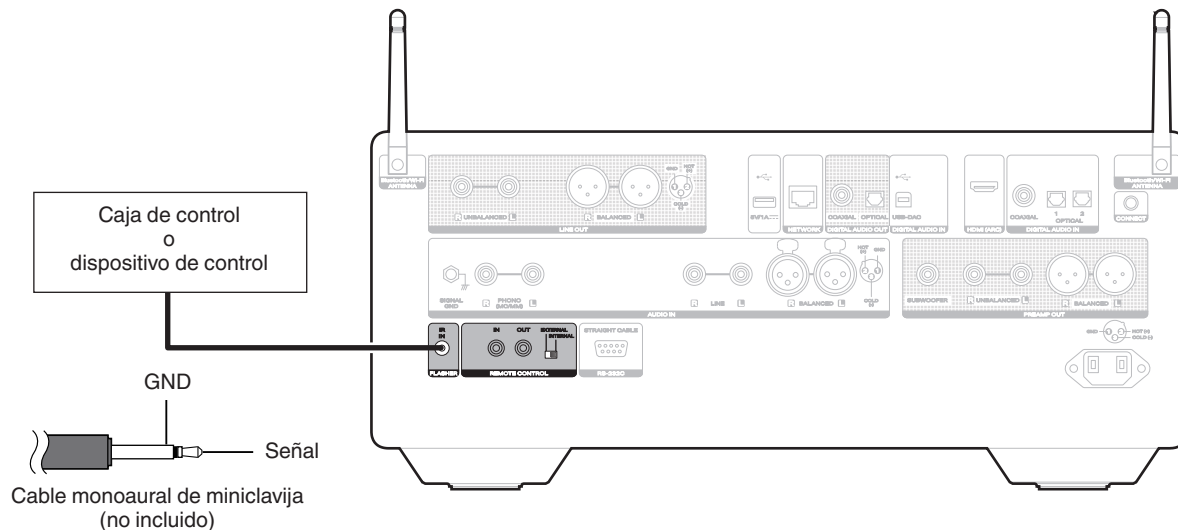
- Los tipos de enrutadores que se puede utilizar varían según el ISP. Para más detalles, póngase en contacto con su ISP o consulte en una tienda de informática.
- Esta unidad no es compatible con PPPoE. Es necesario un router compatible con PPPoE si su línea contratada no está ajustada utilizando PPPoE.
- No conecte un conector NETWORK directamente al puerto LAN/conector Ethernet en el ordenador.
- Varios servicios en línea podrían ser interrumpidos sin previo aviso.



# Conexión de un dispositivo de control externo

## Conector FLASHER IN

Esta unidad puede controlarse mediante la conexión de una caja de control u otro dispositivo de control a esta unidad.



- Para utilizar el conector FLASHER IN, coloque el interruptor EXTERNAL/INTERNAL en la posición "INTERNAL".

## Conectores REMOTE CONTROL

Cuando esta unidad se conecta en combinación con el MODEL 10 y SACD 10, las siguientes funciones estarán disponibles.

- Control del MODEL 10 a través de esta unidad usando la aplicación HEOS
- Control del MODEL 10 a través de esta unidad, utilizando el mando a distancia del televisor (función de control HDMI)
- Sincronización de las operaciones de encendido/espera de esta unidad y el MODEL 10 o SACD 10



- También puede utilizar la función de enlace de alimentación combinando esta unidad con un amplificador Marantz.
- Es posible que algunas operaciones no puedan realizarse en algunos amplificadores Marantz.
- Quizás no sea posible controlar el volumen con el mando a distancia del televisor (función de control HDMI) dependiendo del amplificador Marantz y del televisor conectados a esta unidad.
- Cuando controle un amplificador Marantz que tenga una función de ajuste de código de control remoto (AMP 1 - 3) desde esta unidad, ajuste el código de control remoto del amplificador a "AMP 1".

A continuación, configure "Conexión" y "Configuración".

### ■ Conexión

Utilice el cable para conector del mando a distancia incluido para conectar el conector REMOTE CONTROL OUT de esta unidad al conector REMOTE CONTROL IN del MODEL 10 o SACD 10.

### ■ Configuración

Para ajustar mejor el volumen mediante la función HDMI ARC del TV, configure los siguientes ajustes.

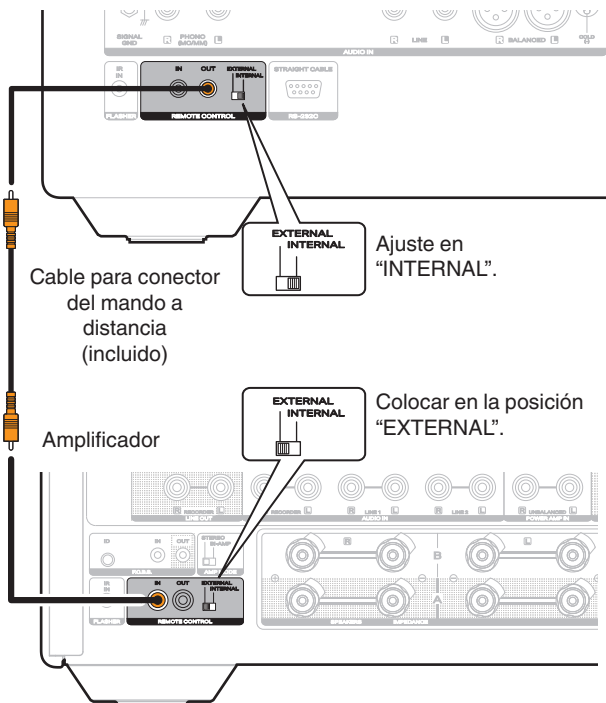
1. Coloque el interruptor EXTERNAL/INTERNAL de la unidad en la posición "INTERNAL".
  2. Coloque el interruptor EXTERNAL/INTERNAL del MODEL 10 o SACD 10 en "EXTERNAL".
- Esta configuración deshabilita la recepción del sensor del mando del MODEL 10 o SACD 10.
  - Para controlar la unidad, dirija el mando a distancia hacia el sensor de mando a distancia de esta unidad.



- Para utilizar esta unidad sola sin conectar el MODEL 10 o SACD 10, coloque el interruptor en "INTERNAL".



Esta unidad

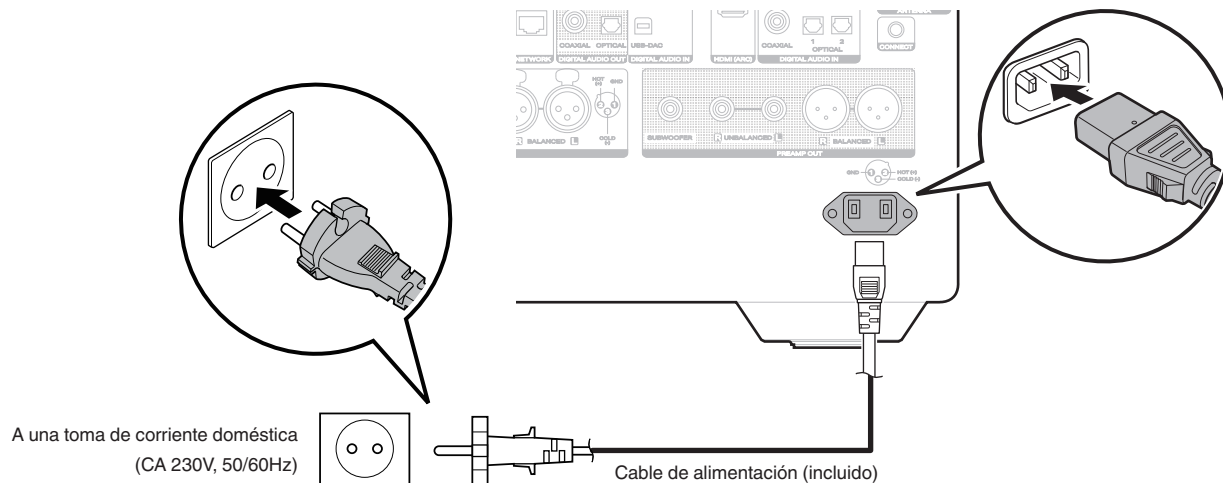


#### NOTA

- Cuando conecte un amplificador Marantz que no tenga el interruptor EXTERNAL/INTERNAL en el panel posterior, configure los siguientes ajustes.
  1. Coloque el interruptor EXTERNAL/INTERNAL de esta unidad en la posición "EXTERNAL".
  - Esta configuración deshabilita la recepción del sensor de mando a distancia de esta unidad.
  - Para controlar la unidad, dirija el mando a distancia hacia el sensor de mando a distancia del amplificador.
- Cuando conecte un amplificador que pueda ajustarse a "Deshabilitar" en la función de recepción del sensor remoto, configure los siguientes ajustes.
  1. Coloque el interruptor EXTERNAL/INTERNAL de la unidad en la posición "INTERNAL".
  2. Ajuste la función de recepción del sensor remoto en "Desactivar".
  - Esta configuración deshabilita la recepción del sensor de mando a distancia de este amplificador.
  - Para controlar la unidad, dirija el mando a distancia hacia el sensor de mando a distancia de esta unidad.

## Conexión del cable de alimentación

Después de completar todas las conexiones, introduzca el enchufe en la alimentación de la toma de corriente.



## ■ Contenido

### Funcionamiento básico

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Encendido                                               | 42 |
| Cambio de la unidad al modo de espera                   | 42 |
| Selección de la fuente de entrada                       | 43 |
| Ajuste del volumen                                      | 43 |
| Interrupción temporal de la salida de sonido (silencio) | 44 |

### Reproducción de servicio/audio de la red

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Recepción de radio Internet                            | 45 |
| Reproducción de archivos almacenados en un PC y el NAS | 47 |
| Obtención de la aplicación HEOS                        | 60 |
| Función de AirPlay                                     | 83 |
| Función de conexión con Spotify                        | 86 |

### Reproducción de un dispositivo

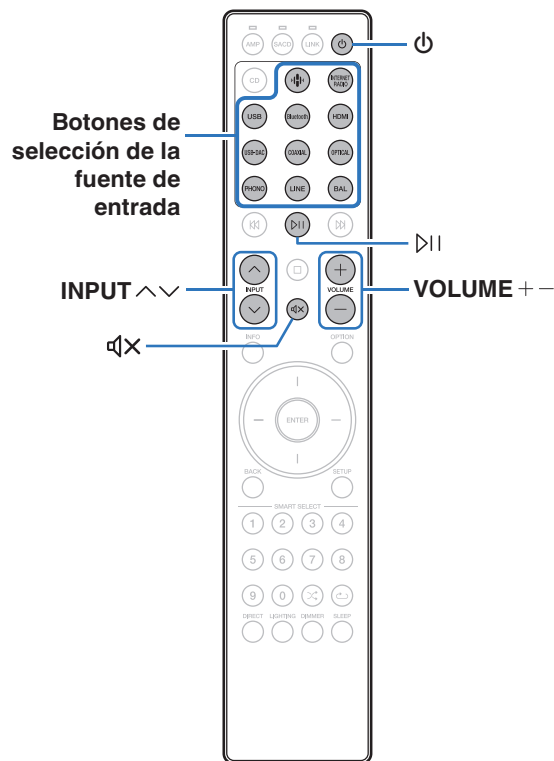
|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Reproducción de una unidad flash USB              | 50 |
| Audición de música desde un dispositivo Bluetooth | 53 |
| Audición de audio en auriculares Bluetooth        | 57 |
| Reproducir entrada digital                        | 70 |
| Reproducir entrada analógica                      | 82 |

### Funciones útiles

|                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Reproducción de Favoritos HEOS                                                                          | 88 |
| Adición de contenido a Favoritos HEOS                                                                   | 88 |
| Supresión de contenido de Favoritos HEOS                                                                | 89 |
| Ajuste del tono y del balance                                                                           | 89 |
| Reproducción en modo de fuente directa                                                                  | 90 |
| Cambio de la luminosidad de la pantalla                                                                 | 91 |
| Encender/apagar la iluminación y la pantalla                                                            | 91 |
| Uso del temporizador de desconexión                                                                     | 92 |
| Visualización del volumen en todo momento (Cuando “Salida preamplificador” está ajustado en “Activado”) | 92 |
| Función de selección inteligente                                                                        | 93 |



# Funcionamiento básico



## Encendido

### 1 Pulse para encender la unidad.



- También puede pulsar  en la unidad principal para encender la unidad desde el modo de espera.
- También puede pulsar  para encender la unidad desde el modo de espera.

## Cambio de la unidad al modo de espera

### 1 Pulse .

La unidad cambia al modo de espera.



- También puede poner la alimentación en espera pulsando  en la unidad principal.

### NOTA

- Se sigue suministrando energía a parte de los circuitos aunque la unidad esté en modo de espera. Cuando abandone la casa durante largos periodos de tiempo o se vaya de vacaciones, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

## Selección de la fuente de entrada

### 1 Pulse el botón de selección de la fuente de entrada que desee reproducir.

En la pantalla aparece la fuente de entrada seleccionada.



- También puede seleccionar la fuente de entrada usando INPUT  $\wedge$   $\vee$ .
- Si pulsa el botón  (HEOS Music), la fuente de entrada cambia a la que se había reproducido previamente en la red. Si no puede acceder a la fuente de entrada que se había reproducido previamente en la red, abra "HEOS" en la pantalla.
- Si la reproducción se realiza desde la aplicación HEOS cuando este dispositivo está encendido, cambia automáticamente a la fuente de entrada que se está reproduciendo.
- Esta unidad cambia entre Optical 1 y Optical 2 cada vez que se pulsa OPTICAL.
- También puede seleccionar la fuente de entrada si gira el selector INPUT en la unidad principal.

## Ajuste del volumen

Ajusta el volumen de la señal de audio emitida por los conectores PREAMP OUT y la toma de auriculares.

### 1 Utilice VOLUME $\pm$ para ajustar el volumen.

El nivel de volumen aparece en pantalla.



- También puede ajustar el volumen girando VOLUME en la unidad principal.
- Puede cambiar cómo se muestra el nivel de volumen. ( p. 99)
- Puede ajustar el volumen de la señal de audio que sale de los conectores PREAMP OUT cuando "Salida preamplificador" está ajustado en "Activado". ( p. 98)



## Interrupción temporal de la salida de sonido (silencio)

Silencia la salida de señal de audio de los conectores PREAMP OUT y de la toma de auriculares.

### 1 Pulse .

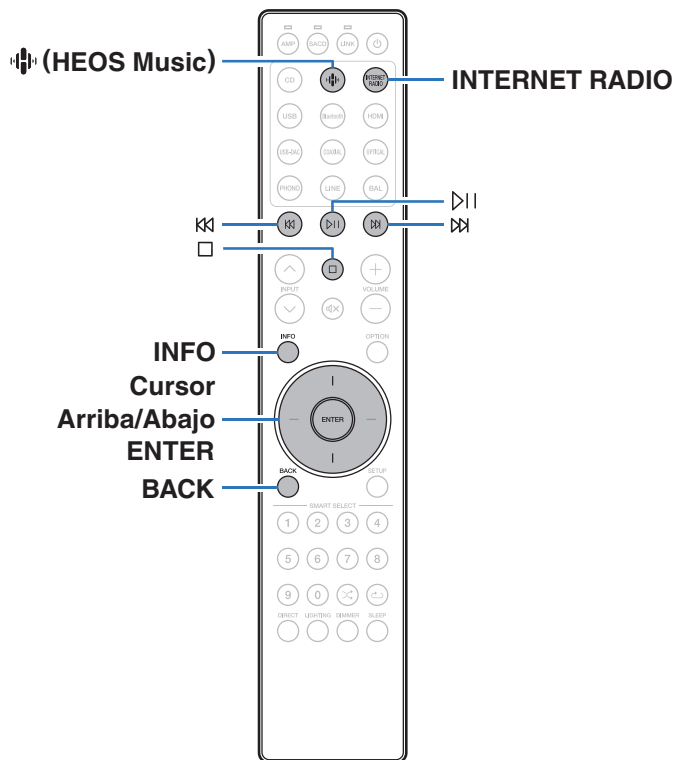
“Silencio” aparece en la pantalla.



- Para cancelar el modo silencioso, ajuste el volumen del sonido o pulse  nuevamente.
- Puede silenciar la salida de la señal de audio de los conectores PREAMP OUT cuando “Salida preamplificador” está ajustado en “Activado”. ( p. 98)



## Recepción de radio Internet



- El término radio Internet hace referencia a emisiones distribuidas a través de Internet. Se puede recibir emisoras de radio Internet de todo el mundo.
- La lista de emisoras de Radio por Internet en esta unidad viene del servicio de base de datos proporcionado por TuneIn Radio.
- Los tipos y especificaciones de formato de audio admitidos por esta unidad para la reproducción son los siguientes. Consulte “Reproducción de radio por Internet” (p. 140) para más detalles.

- WMA
- MP3
- MPEG-4 AAC

## Recepción de radio Internet

### 1 Pulse INTERNET RADIO.

- También puede pulsar  (HEOS Music). Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar "Radio por Internet" y, a continuación, pulse ENTER.

### 2 Seleccione la emisora que desee reproducir.

| Botones de funcionamiento                                                          | Función                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  * | Reproducción / Pausa                                                                                                                                                  |
|    | Parada                                                                                                                                                                |
|  * | Anterior / Siguiente                                                                                                                                                  |
| <b>Cursor Arriba/Abajo</b>                                                         | Seleccione el elemento                                                                                                                                                |
| <b>ENTER</b>                                                                       | Introducir el elemento seleccionado / Reproducción                                                                                                                    |
|                                                                                    | Cambiar las visualizaciones en la pantalla de reproducción                                                                                                            |
| <b>BACK</b>                                                                        | Subir un nivel en la jerarquía                                                                                                                                        |
| <b>INFO*</b>                                                                       | Cambiar entre mostrar/ocultar la barra de tiempo de reproducción, los iconos de repetición y aleatorio                                                                |
|                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Si la pantalla de reproducción está en el modo de visualización normal, estas visualizaciones no se pueden ocultar.</li> </ul> |

\* Activado al reproducir Podcasts.



- Los caracteres que no se pueden mostrar se sustituyen por "□".

#### NOTA

- El servicio de base de datos de emisoras de radio puede suspenderse o no estar disponible sin previo aviso.





## Reproducción de archivos almacenados en un PC y el NAS

Utilice este procedimiento para reproducir archivos o listas de reproducción de música almacenados en servidores de archivos DLNA en su red local.

### 1 Pulse (HEOS Music).

Si existe un historial de reproducción, se reproducirá la última emisora de radio por Internet o la última canción reproducida. Al pulsar  (HEOS Music) de nuevo se muestra el menú superior de HEOS Music.

### 2 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar “Servidores Musicales” y, a continuación, pulse ENTER.

### 3 Seleccione el nombre de su PC o servidor NAS (Network Attached Storage) conectado en red.

## 4 Explore la música de su PC/NAS y seleccione algún contenido que desee reproducir.



- Cuando seleccione un contenido que desee reproducir, se le preguntará cómo desea poner en cola su música.

|                                             |                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Reproducir ahora:</b>                    | Inserta el elemento en la cola después de la pista que se está reproduciendo y reproduce el elemento seleccionado de forma inmediata. |
| <b>Reproducir &amp; Reemplazar la cola:</b> | Elimina la cola y reproduce el elemento seleccionado de forma inmediata.                                                              |
| <b>Reproducir siguiente:</b>                | Inserta el elemento en la cola después de la pista que se está reproduciendo y lo reproduce cuando finaliza la pista en reproducción. |
| <b>Agregar al final de la cola:</b>         | Agrega el elemento al final de la cola.                                                                                               |



## 5 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar “Reproducir ahora” o “Reproducir & Reemplazar la cola” y, a continuación, pulse ENTER.

Comienza la reproducción.

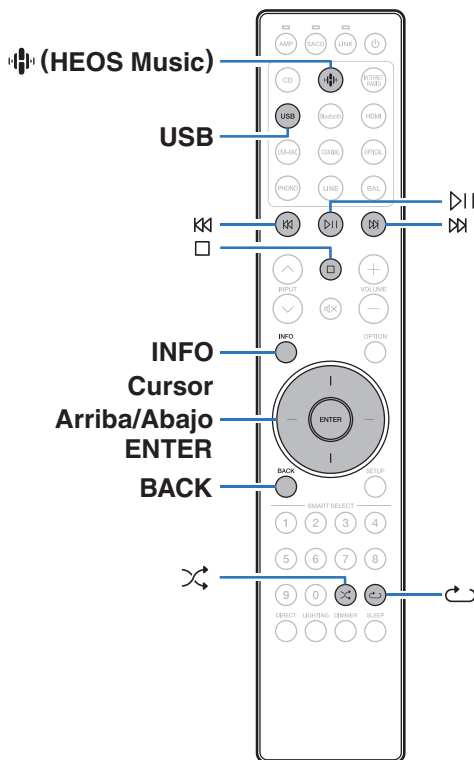
| Botones de funcionamiento  | Función                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▶                          | Reproducción / Pausa                                                                                                                                                                                                                                                           |
| □                          | Parada                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ⏮ ⏭                        | Anterior / Siguiente                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Cursor Arriba/Abajo</b> | Seleccione el elemento                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                            | Introduzca el elemento seleccionado                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>ENTER</b>               | Cambiar las visualizaciones en la pantalla de reproducción                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>BACK</b>                | Subir un nivel en la jerarquía                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ↺                          | Repetición de la reproducción <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio entre la repetición de una pista y la repetición de todas las pistas</li> </ul>                                                                                                                  |
| ⌂                          | Reproducción aleatoria                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>INFO</b>                | Cambiar entre mostrar/ocultar la barra de tiempo de reproducción, los iconos de repetición y aleatorio <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la pantalla de reproducción está en el modo de visualización normal, estas visualizaciones no se pueden ocultar.</li> </ul> |

### NOTA

- Al reproducir archivos de música con su PC o NAS conectado a través de una LAN inalámbrica, se puede interrumpir el sonido en función de su entorno LAN inalámbrico. En este caso, conecte utilizando un LAN con cable.
- El orden en el que se muestran las pistas/archivos depende de las especificaciones del servidor. Si debido a las especificaciones del servidor, las pistas/archivos no aparecen en orden alfabético, es posible que la búsqueda por la primera letra no funcione correctamente.



## Reproducción de una unidad flash USB



- Reproducción de archivos de música almacenados en una unidad flash USB.
- En esta unidad solo pueden reproducirse unidades flash USB que cumplan con las normas de clase de almacenamiento masivo.
- Esta unidad es compatible con unidades flash USB en formato "FAT32" o "NTFS".
- Los tipos y especificaciones de formato de audio admitidos por esta unidad para la reproducción son los siguientes. Consulte "Reproducción de unidades flash USB" (📖 p. 135) para más detalles.
  - WMA
  - MP3
  - WAV
  - MPEG-4 AAC
  - FLAC
  - Apple Lossless
  - DSD

## Reproducción de archivos almacenados en unidades flash USB

- 1** Inserte la unidad flash USB en el puerto USB.
- 2** Pulse **USB** para cambiar la fuente de entrada a “Música USB”.
  - También puede pulsar **HEOS Music**. Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar “Música USB” y, a continuación, pulse **ENTER**.
- 3** Seleccione el nombre de esta unidad.

- 4** Explore la música de su unidad flash USB y seleccione algún contenido que desee reproducir.



- Cuando seleccione un contenido que desee reproducir, se le preguntará cómo desea poner en cola su música.

|                                             |                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Reproducir ahora:</b>                    | Inserta el elemento en la cola después de la pista que se está reproduciendo y reproduce el elemento seleccionado de forma inmediata. |
| <b>Reproducir &amp; Reemplazar la cola:</b> | Elimina la cola y reproduce el elemento seleccionado de forma inmediata.                                                              |
| <b>Reproducir siguiente:</b>                | Inserta el elemento en la cola después de la pista que se está reproduciendo y lo reproduce cuando finaliza la pista en reproducción. |
| <b>Agregar al final de la cola:</b>         | Agrega el elemento al final de la cola.                                                                                               |

- 5** Utilice los botones del cursor **Arriba/Abajo** para seleccionar “**Reproducir ahora**” o “**Reproducir & Reemplazar la cola**” y, a continuación, pulse **ENTER**. Comienza la reproducción.



| Botones de funcionamiento  | Función                                                                                                                                                                 |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▶                          | Reproducción / Pausa                                                                                                                                                    |
| □                          | Parada                                                                                                                                                                  |
| ⏮ ⏭                        | Anterior / Siguiente                                                                                                                                                    |
| <b>Cursor Arriba/Abajo</b> | Seleccione el elemento                                                                                                                                                  |
| <b>ENTER</b>               | Introducir el elemento seleccionado / Reproducción                                                                                                                      |
|                            | Cambiar las visualizaciones en la pantalla de reproducción                                                                                                              |
| <b>BACK</b>                | Subir un nivel en la jerarquía                                                                                                                                          |
| ↺                          | Repetición de la reproducción                                                                                                                                           |
|                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio entre la repetición de una pista y la repetición de todas las pistas</li> </ul>                                         |
| ✂                          | Reproducción aleatoria                                                                                                                                                  |
| <b>INFO</b>                | Cambiar entre mostrar/ocultar la barra de tiempo de reproducción, los iconos de repetición y aleatorio                                                                  |
|                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la pantalla de reproducción está en el modo de visualización normal, estas visualizaciones no se pueden ocultar.</li> </ul> |

**NOTA**

- Marantz declina toda responsabilidad por cualquier problema que pueda surgir con los datos de una unidad flash USB cuando se utilice esta unidad con una unidad flash USB.
- Cuando se conecte una unidad flash USB a esta unidad, esta última cargará todos los archivos de la unidad flash USB. La carga puede tardar unos instantes si la unidad flash USB contiene un gran número de carpetas y/o archivos.





## Audición de música desde un dispositivo Bluetooth

Para disfrutar música desde un dispositivo Bluetooth en esta unidad, el dispositivo Bluetooth debe estar emparejado primero con esta unidad.

Una vez que el dispositivo Bluetooth ha sido emparejado, no necesita ser emparejado otra vez.

### 1 Prepare la reproducción.

- ① Conecte las antenas exteriores suministradas para Bluetooth/LAN inalámbrica a los conectores de antena Bluetooth/LAN inalámbrica en el panel trasero. (🔧 p. 12)
- ② Pulse  para encender la unidad.

### 2 Pulse Bluetooth.

Al reproducir contenido a través de Bluetooth en esta unidad por primera vez, la unidad entrará en el modo de emparejamiento automáticamente.

### 3 Active la configuración Bluetooth en su dispositivo móvil.

### 4 Seleccione esta unidad cuando su nombre aparece en la lista de dispositivos mostrados en la pantalla del dispositivo Bluetooth.

Realice la conexión con el dispositivo Bluetooth cerca de la unidad (alrededor de 1 m).

### 5 Reproduzca la música utilizando cualquier aplicación de su dispositivo Bluetooth.

- El dispositivo Bluetooth puede operarse también con el mando a distancia de esta unidad.
- La próxima vez que se pulse el botón de Bluetooth del mando a distancia, esta unidad se conectará automáticamente al último dispositivo Bluetooth al que se hubiera conectado.

| Botones de funcionamiento                                                         | Función                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|  | Reproducción / Pausa                                       |
|  | Anterior / Siguiente                                       |
| ENTER                                                                             | Cambiar las visualizaciones en la pantalla de reproducción |



## Emparejamiento con otros dispositivos Bluetooth

Empareje un dispositivo Bluetooth con esta unidad.

- 1 Active la configuración Bluetooth en su dispositivo móvil.**
- 2 Mantenga pulsado el botón de Bluetooth del mando a distancia durante al menos 3 segundos.**  
Esta unidad entrará en el modo de emparejamiento.
- 3 Seleccione esta unidad cuando su nombre aparece en la lista de dispositivos mostrados en la pantalla del dispositivo Bluetooth.**



- Esta unidad puede ser emparejada con un máximo de 8 dispositivos Bluetooth. Cuando se empareja un noveno dispositivo Bluetooth, se registrará en lugar del dispositivo registrado antes que los demás.
- También puede introducirse en el modo de emparejamiento al pulsar el botón OPTION cuando se visualice la pantalla de reproducción Bluetooth y seleccionando "Modo de emparejam." en el menú de opciones visualizado.

### NOTA

- Para operar el dispositivo Bluetooth con el mando a distancia de esta unidad, el dispositivo Bluetooth tiene que ser compatible con el perfil AVRCP.
- No está garantizado que el mando a distancia de esta unidad funcione con todos los dispositivos Bluetooth.
- Para algunos dispositivos Bluetooth, el ajuste del volumen del dispositivo Bluetooth está vinculado al de la salida de señal de audio desde los conectores PREAMP OUT de esta unidad.



## Reconexión de un dispositivo Bluetooth a esta unidad

Una vez completado el emparejamiento, el dispositivo Bluetooth se puede conectar sin tener que realizar ninguna operación en esta unidad.

Será necesario realizar también esta operación cuando se cambie el dispositivo Bluetooth que se vaya a reproducir.

- 1 Si ya hay un dispositivo Bluetooth conectado en esos momentos, desactive el ajuste de Bluetooth de ese dispositivo para desconectarlo.**
- 2 Active el ajuste de Bluetooth del dispositivo Bluetooth que vaya a conectar.**
- 3 Seleccione esta unidad en la lista de dispositivos Bluetooth de su dispositivo Bluetooth.**
- 4 Reproduzca la música utilizando cualquier aplicación de su dispositivo Bluetooth.**



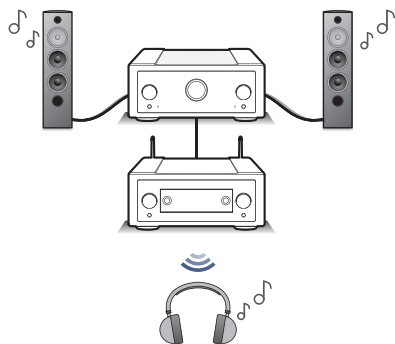
- Cuando la alimentación de esta unidad esté encendida y se active la función Bluetooth, la fuente de entrada cambiará automáticamente a "Bluetooth" si se conecta un dispositivo Bluetooth.
- Cuando el ajuste de "Control de red" de esta unidad está establecido en "Activado" y se conecta y reproduce un dispositivo Bluetooth con la unidad en el estado de modo de espera, la alimentación de la unidad se activará automáticamente. (p. 107)



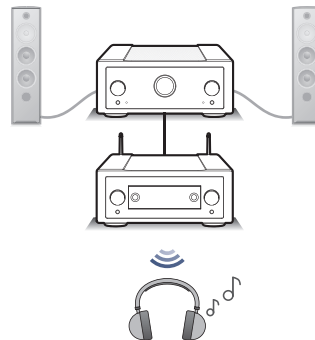
## Audición de audio en auriculares Bluetooth

Puede escuchar el audio reproducido en este dispositivo desde unos auriculares Bluetooth.

Emita audio desde los altavoces conectados y desde los auriculares Bluetooth simultáneamente o bien utilizando solamente auriculares Bluetooth.



Modo de salida: Auriculares + altavoces



Modo de salida: Auriculares

### NOTA

- Si desea emitir audio solo desde los auriculares Bluetooth mientras su amplificador con altavoces está conectado a esta unidad, conecte el amplificador a los conectores PREAMP OUT de esta unidad.

## Audición de audio en auriculares Bluetooth

**1** Ajuste “Auriculares” en “Activado” desde la opción “Red” - “Bluetooth” del menú de configuración.  
( p. 106)

**2** Seleccione “Modo de salida” y establezca la salida de audio.

**Auriculares + altavoces**  
(Predeterminado):

El audio se emite a los auriculares Bluetooth, los conectores LINE OUT y los conectores PREAMP OUT. Conecte su amplificador con altavoces a los conectores LINE OUT o PREAMP OUT de esta unidad.  
Esta salida simultánea es idónea para las noches de cine en familia y otras actividades de grupo.

**Auriculares:**

El audio se emite a los auriculares Bluetooth.  
Esta opción es idónea para escuchar música o ver películas por la noche a solas, cuando se necesita estar en silencio.



- El audio se emite desde los conectores LINE OUT incluso cuando se ajusta en “Auriculares”.

**3** Acceda al modo de emparejamiento en los auriculares Bluetooth que desea conectar a esta unidad.

**4** Seleccione “Dispositivos” y seleccione el nombre de los auriculares Bluetooth en la lista de dispositivos.

**5** Una vez completada la conexión, ajuste el volumen de los auriculares Bluetooth conectados.





- Pueden conectarse altavoces Bluetooth compatibles con el perfil A2DP siguiendo los mismos pasos empleados para conectar los auriculares Bluetooth.

**NOTA**

- El volumen de los auriculares Bluetooth no puede ajustarse desde esta unidad. Ajuste el volumen de sus auriculares Bluetooth.
- Es posible que el audio sufra un retardo cuando se emite a través de Bluetooth.
- No se puede transmitir audio AirPlay y Roon Ready.
- Los auriculares Bluetooth no pueden conectarse cuando se utiliza una fuente de entrada Bluetooth. Asimismo, si se selecciona una fuente de entrada Bluetooth, se finaliza la conexión entre esta unidad y los auriculares Bluetooth.
- Los auriculares Bluetooth no pueden conectarse cuando esta unidad está agrupada en la aplicación HEOS.
- Los auriculares Bluetooth no pueden conectarse si un dispositivo integrado HEOS está reproduciendo una fuente de entrada de esta unidad.

**PRECAUCIÓN:****Uso de auriculares Bluetooth sin función de ajuste del volumen**

- Para evitar una pérdida de audición, no conecte auriculares Bluetooth que carezcan de una función de ajuste del volumen.
- El volumen de los auriculares Bluetooth puede ser repentinamente alto cuando esta unidad se conecta a dichos auriculares.
- El volumen de los auriculares Bluetooth no puede ajustarse desde esta unidad.

## Reconexión a unos auriculares Bluetooth

Siga alguno de los pasos siguientes para reconectar los auriculares Bluetooth usados más recientemente:

- Reconecte los auriculares a esta unidad con la función de reconexión de los auriculares Bluetooth.
- Si “Modo de salida” está ajustado en “Auriculares + altavoces”, esta unidad se conectará automáticamente a los últimos auriculares Bluetooth utilizados al encenderla.
- Seleccione el dispositivo que desea conectar en “Dispositivos” bajo la opción “Bluetooth” del menú de configuración. (🔧 p. 106)

## Desconexión de los auriculares Bluetooth

Siga cualquiera de los pasos siguientes para desconectar sus auriculares Bluetooth:

- Apague los auriculares Bluetooth.
- En el menú de configuración, acceda a “Red” - “Bluetooth” y ajuste “Auriculares” en “Desactivado”. (🔧 p. 106)



## Obtención de la aplicación HEOS

Puede utilizar un gran número de servicios de streaming de música online desde la aplicación HEOS. En función de su ubicación geográfica, hay varias opciones entre las que puede elegir.

Descargue la aplicación HEOS para iOS o Android buscando “HEOS” en App Store, Google Play Store o Amazon Appstore.



- Pueden cambiarse sin previo aviso las especificaciones de la aplicación HEOS con la finalidad de mejorar.



## Configurar la aplicación HEOS por primera vez con un dispositivo con HEOS integrado

Una vez haya colocado esta unidad en su sala de audición y haya descargado la aplicación HEOS, podrá configurar esta unidad para reproducir música. Para ello, deberá seguir unos sencillos pasos que le permitirán conectar esta unidad a la red doméstica existente:



- NO conecte el cable Ethernet si conecta esta unidad a una red inalámbrica. Si conecta esta unidad a una red por cable, utilice un cable Ethernet (no incluido) para conectar esta unidad a su red o router.

### 1 Asegúrese de que su dispositivo móvil esté conectado a su red inalámbrica (la red a la que desea conectar este dispositivo).

Puede comprobar esto en el menú “Ajustes” - “Wi-Fi” de su dispositivo iOS o Android.



- Active la configuración Bluetooth en su dispositivo móvil.
- Si su red inalámbrica es segura, asegúrese de que conoce la contraseña de acceso a la red.

### 2 Inicie la aplicación HEOS en su dispositivo móvil.



### 3 Toque el botón “Configurar ahora” en la parte superior de la pantalla.

### 4 Siga las instrucciones para añadir esta unidad a su red inalámbrica y seleccionar una entrada en esta unidad.



## Añadir el registro de los dispositivos con HEOS integrado en la aplicación HEOS

El sistema HEOS es un verdadero sistema de audio multisala que sincroniza automáticamente la reproducción de audio entre varios dispositivos con HEOS integrado para que el audio que procede de diferentes habitaciones esté perfectamente sincronizado y siempre suene de forma increíble. Puede añadir fácilmente hasta 32 dispositivos con HEOS integrado a su sistema HEOS.

### ■ Añadir dispositivos con HEOS integrado por cable

Simplemente conecte los dispositivos con HEOS integrado a su red doméstica utilizando un cable Ethernet para que el dispositivo con HEOS integrado aparezca en su aplicación HEOS como una nueva habitación en la pantalla Habitaciones. Para obtener información sobre la conexión LAN por cable, consulte “Conexión en una red doméstica (LAN)” (p. 35).

Puede asignar un nombre al dispositivo con HEOS integrado en el momento que le convenga para señalar la habitación donde lo ha colocado.

### ■ Añadir dispositivos con HEOS integrado inalámbricos

Para añadir más dispositivos con HEOS integrado inalámbricos a su sistema HEOS, seleccione “Agregar dispositivo” en el menú de configuración de la aplicación HEOS y siga las instrucciones:



## Cuenta HEOS

Las cuentas HEOS pueden registrarse tocando la pestaña “Inicio” - icono “Ajustes”  en la aplicación HEOS.

Cuando haya creado la cuenta de Cuenta HEOS o iniciado sesión en ella, podrá usar la función Favoritos HEOS para guardar y recuperar sus emisoras de radio en streaming favoritas utilizando esta unidad.

### ■ ¿Qué es una Cuenta HEOS?

Una Cuenta HEOS es una cuenta maestra o “llavero” para gestionar todos sus servicios de música HEOS con una sola contraseña y un solo nombre de usuario.

### ■ ¿Por qué necesito una Cuenta HEOS?

Con la Cuenta HEOS, solo tiene que introducir una vez sus contraseñas y nombres de inicio de sesión de los servicios de música, lo que le permite utilizar de forma fácil y rápida varias aplicaciones de mando en diferentes dispositivos.

Simplemente, inicie sesión en su Cuenta HEOS en cualquier dispositivo y tendrá acceso a todos sus servicios de música asociados, al historial de reproducción y a listas de reproducción personalizadas, aunque esté en casa de un amigo escuchando música en su sistema HEOS.

### ■ Registro para obtener una Cuenta HEOS

Se le indicarán instrucciones sobre cómo registrarse para obtener una Cuenta HEOS la primera vez que intente acceder a un servicio de música desde el menú principal “Inicio” de la aplicación HEOS. Siga las instrucciones de la aplicación HEOS para completar la operación.



- La información de configuración de Cuenta HEOS de esta unidad se sincroniza con la aplicación HEOS. Cambie la configuración y cierre la sesión de su cuenta mediante la aplicación HEOS.

### ■ Cambio de su Cuenta HEOS

- 1 Toque la pestaña “Inicio”.
- 2 Seleccione el icono Ajustes  situado en la esquina superior derecha de la pantalla.
- 3 Seleccione el icono  Cuenta HEOS situado en la esquina superior derecha de la pantalla.
- 4 Cambie su ubicación y su contraseña, suprima su cuenta o salga de ella.



- Esta unidad se sincroniza automáticamente cuando cambia la configuración de la cuenta o cierra la sesión mediante la aplicación HEOS. Para cambiar de cuenta HEOS, reproduzca música desde una aplicación HEOS que haya iniciado sesión en la cuenta que desea sincronizar con esta unidad. La “Cuenta HEOS” cambia automáticamente.



## Reproducción de servicios de música de streaming

Un servicio de música es una empresa de música online que ofrece acceso a amplias colecciones de música a través de suscripciones de pago o gratuitas. En función de su ubicación geográfica, hay varias opciones entre las que puede elegir.

### NOTA

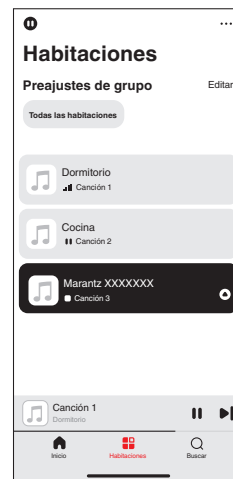
- La aplicación y la marca HEOS no están afiliadas con ningún fabricante de dispositivos móviles. La disponibilidad de servicios de música puede variar según la región. En el momento de la compra es posible que no estén disponibles todos los servicios. Algunos servicios pueden añadirse o suspenderse periódicamente según las decisiones de los proveedores de servicios de música u otros.

## ■ Selección de una habitación/dispositivo

- 1 Toque la pestaña “Habitaciones”. Seleccione “Marantz XXXXXXX” si hay varios productos con HEOS integrado.**



- Toque el icono  del menú de 3 puntos en la parte superior derecha para cambiar al modo de edición. Puede cambiar el nombre mostrado.

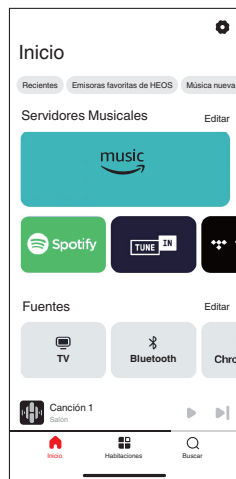


## ■ Selección de la pista de música o de la emisora desde las fuentes de música

### 1 Toque la pestaña “Inicio” y seleccione una fuente de música.



- Es posible que no todos los servicios de música mostrados estén disponibles en tu ubicación.



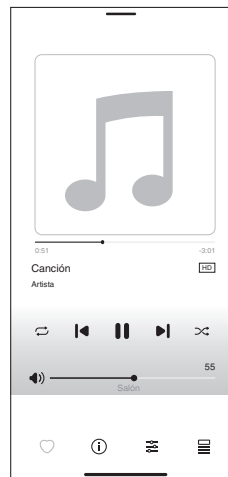
### 2 Explore la música que desee reproducir.

Tras seleccionar una pista de música o una emisora de radio, la aplicación cambiará automáticamente a la pantalla “Reproducción en curso”.

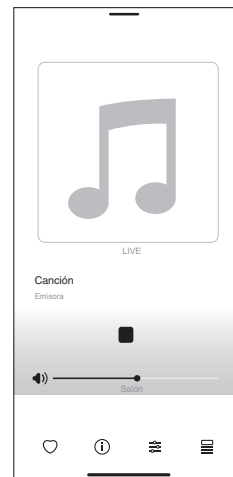


- Ajuste la opción “Control de red” del menú de configuración en “Activado” para que, al reproducir desde la aplicación HEOS mientras este dispositivo está en espera, este dispositivo se encienda automáticamente. (“Control de red” (🔧 p. 107))

Archivo de audio



Secuencia



## Audición de la misma música en varias habitaciones

Este sistema es un completo sistema de audio multisala. Le permite crear uno o más grupos HEOS para sincronizar automáticamente la reproducción de audio entre varios productos con HEOS integrado, de forma que la música que se reproduce en diferentes habitaciones esté perfectamente sincronizada y siempre suene de forma increíble. Puede añadir fácilmente a su sistema hasta 32 productos en total. Además, también puede agrupar hasta 16 productos individuales para que reproduzcan la misma canción de forma totalmente sincronizada.

### ■ Agrupación de habitaciones

- 1 Mantenga pulsado el dedo en la habitación en la que no se esté reproduciendo música.**
- 2 Arrástrelo a la habitación en la que se esté reproduciendo música y levántelo.**

Las dos habitaciones se unirán en un único grupo de dispositivos, y ambas reproducirán la misma música perfectamente sincronizadas.



- También puede utilizar la función “Editar” de “Preajustes de grupo” para gestionar el grupo.



## ■ Desagrupación de habitaciones

- 1** Mantenga pulsado el dedo en la habitación que quiera quitar del grupo.
- 2** Arrástrela fuera del grupo y levante el dedo.

### NOTA

- No puede quitar la primera habitación que empezó a reproducir la música antes de la agrupación.



- También puede utilizar la función “Editar” de “Preajustes de grupo” para gestionar el grupo.



## ■ Agrupación de todas las habitaciones

Puede agrupar fácilmente todas las habitaciones (hasta 16 habitaciones) utilizando un gesto de “pellizcar”.

- 1 Coloque dos dedos en la pantalla sobre la lista de habitaciones.**
- 2 Pellizque rápidamente la pantalla con ambos dedos y levántelos.**

Se unirán todas sus habitaciones y empezarán a reproducir la misma música perfectamente sincronizadas.



- También puede utilizar la función “Editar” de “Preajustes de grupo” para gestionar el grupo.



## ■ Desagrupación de todas las habitaciones

Puede eliminar fácilmente la agrupación de todas las habitaciones y salir del modo de fiesta mediante un gesto de “separar” los dedos.

- 1 Junte dos dedos en la pantalla sobre la lista de habitaciones.**
- 2 Separe rápidamente los dos dedos de la pantalla y levántelos.**

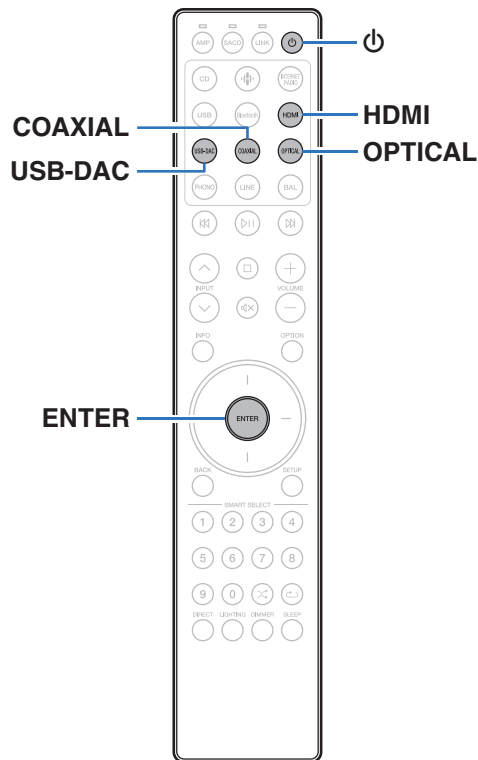
Se desagruparán todas sus habitaciones.



- También puede utilizar la función “Editar” de “Preajustes de grupo” para gestionar el grupo.



# Reproducir entrada digital



## Conexión y reproducción desde un televisor o un dispositivo digital (HDMI/Coaxial/Optical 1/Optical 2)

### 1 Prepare la reproducción.

Compruebe la conexión y, a continuación, encienda esta unidad. ("Conexión de una TV" (p. 27), "Conexión a un dispositivo con conectores de salida de audio digital" (p. 32))

### 2 Pulse HDMI, COAXIAL u OPTICAL para cambiar la fuente de entrada a "HDMI", "Coaxial", "Optical 1" u "Optical 2".

### 3 Reproduzca el componente conectado a esta unidad.

- Si la frecuencia de muestreo no se puede detectar, se mostrará "Desbloqueo de señal".
- "Formato incompatible" se visualiza cuando se introducen señales de audio que no son compatibles con esta unidad.



- Cuando está ajustado "Entrada TV" en el menú, esta unidad se enciende automáticamente cuando se enciende el televisor conectado a la unidad, y la fuente de entrada cambia a "HDMI", "Coaxial", "Optical 1" u "Optical 2". (🔍 p. 101)
- Si el televisor se conecta a través de la conexión óptica o coaxial, esta unidad no puede ponerse en espera cuando se apaga el televisor. Si desea poner automáticamente este dispositivo en espera, ajuste "Standby automático" en el menú de configuración. (🔍 p. 104)

**NOTA**

- No use la entrada para señales que no sean PCM, como Dolby Digital, DTS y AAC. Esto provocará ruido y podría dañar los altavoces.
- Solo puede utilizarse el ajuste PCM de 2 canales para reproducir sonido procedente de un televisor a través de la función ARC. Establezca "PCM 2ch" como formato de audio en los ajustes del televisor.

## ■ Cambiar la visualización en la pantalla de reproducción

Pulse ENTER durante la reproducción.

## ■ Especificaciones de los formatos de audio compatibles

Consulte "Entrada digital" (🔍 p. 136).

## ■ Función HDMI Control

Conecte esta unidad a un televisor que admita la función de control HDMI con un cable HDMI y habilite la configuración de control HDMI en el TV para realizar operaciones básicas en la unidad (cambiar la fuente de entrada, encender y apagar la alimentación, ajustar el volumen) con el mando a distancia del TV.

Para obtener información detallada sobre la función de control HDMI, consulte "Acerca de HDMI" (🔍 p. 141).



## Conexión y reproducción desde un ordenador (USB-DAC)

Puede disfrutar de una reproducción de audio de alta calidad desde el conversor D/A integrado en esta unidad mediante el ingreso de archivos de música en esta unidad desde un ordenador a través de una conexión USB.

- Antes conectar vía USB esta unidad y su ordenador, instale el software del controlador en su ordenador.
- No es necesario instalar controladores para macOS.
- También puede utilizar cualquier software de reproductor —disponible en comercios o a través de descargas gratuitas— que desee para reproducir archivos en el ordenador.

### ■ Ordenador (requisitos del sistema)

#### Sistema operativo

- Windows 10 o Windows 11
- macOS 13 o 14

#### USB

- USB 2.0: USB de alta velocidad/USB de clase de audio versión 2.0

#### NOTA

- El funcionamiento de esta unidad se ha comprobado mediante los requisitos del sistema recomendados por nosotros, pero esto no garantiza el funcionamiento de todos los sistemas.

- DSD es una marca comercial registrada.
- Microsoft, Windows 10 y Windows 11 son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. u otros países.
- ASIO es una marca registrada y software de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Apple, Macintosh y macOS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y en otros países.

#### Windows OS

Instalación del controlador dedicado (👉 p. 73)

#### macOS

Ajustes de dispositivo de audio (👉 p. 79)



## ■ Instalación del controlador dedicado (sólo Windows OS)

### □ Instalación del software de controlador

#### 1 Desconecte el cable USB que conecta el ordenador a la unidad.

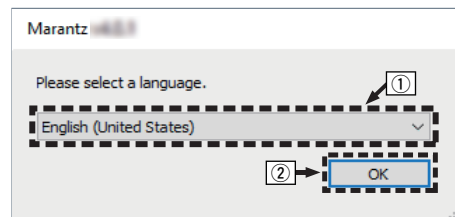
- El software de controlador no se puede instalar correctamente si el ordenador está conectado a la unidad mediante un cable USB.
- Si la unidad y el ordenador están conectados a través de un cable USB y el ordenador se ha encendido antes de realizar la instalación, desconecte el cable USB y reinicie el ordenador.

#### 2 Descargue en su ordenador el controlador específico de la sección “Download” de la página de LINK 10n en el sitio web de Marantz.

#### 3 Extraiga el archivo descargado y haga doble clic en el archivo exe.

#### 4 Instale el controlador.

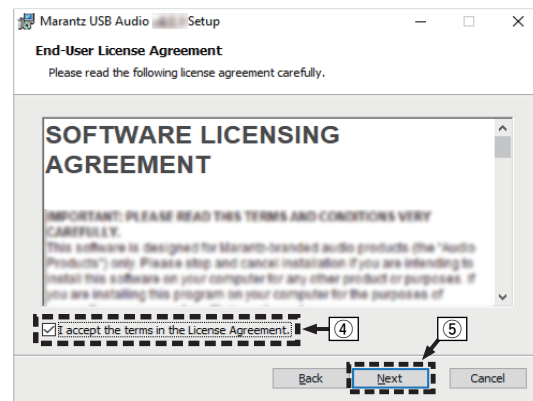
- ① Seleccione el idioma que desea utilizar durante la instalación.
- ② Haga clic en “OK”.



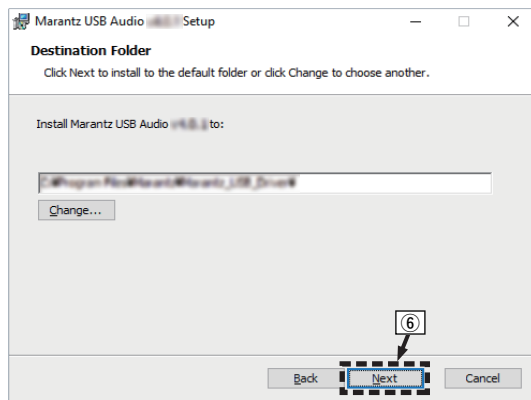
- ③ Aparece el menú del asistente. Haga clic en “Next”.



- ④ Lea el contrato de licencia de software y haga clic en “I accept the terms in the License Agreement.”.
- ⑤ Haga clic en “Next”.

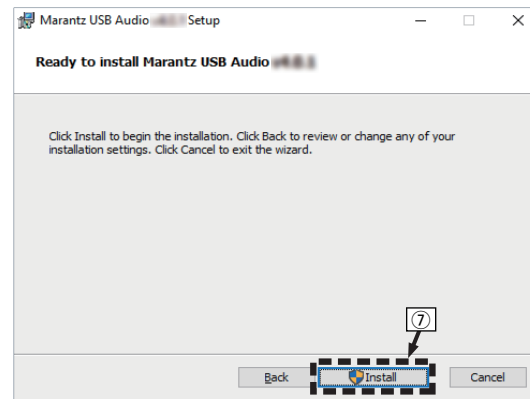


⑥ Seleccione el destino de la instalación y haga clic en “Next”.

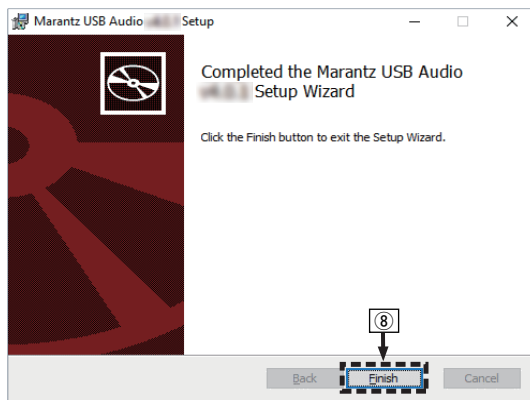


⑦ Haga clic en “Install” en el cuadro de inicio de la instalación.

- La instalación se inicia. No realice ninguna operación en el ordenador hasta que la instalación se haya completado.



- ⑧ Cuando se haya completado la instalación, haga clic en “Finish”.



## 5 Con la unidad apagada, conecte la unidad y el ordenador mediante un cable USB (no incluido).

- Para obtener detalles sobre las conexiones, consulte “Conexión de un PC o Mac” (p. 33).

## 6 Pulse $\phi$ .

- Cuando se enciende la unidad, el ordenador detecta automáticamente la unidad y se conecta a ella.

## 7 Pulse USB-DAC para cambiar la fuente de entrada a “USB-DAC”.

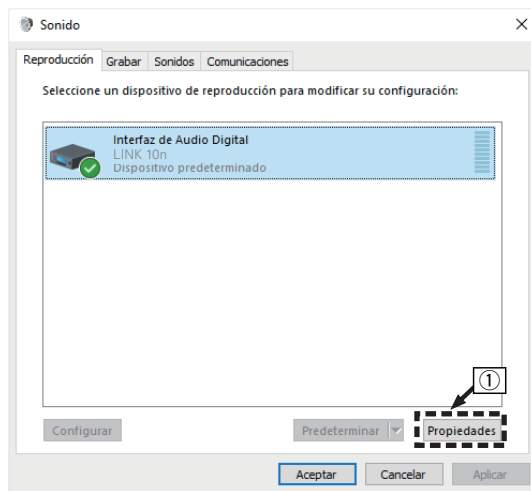
## 8 Comprobación del controlador instalado.

- ① Abra el “Panel de control” en el ordenador.
  - Aparece la lista de ajustes del panel de control.
- ② Haga clic en “Sonido”.
  - Aparece la ventana del menú de sonido.
- ③ Compruebe que haya una marca de verificación junto a “Dispositivo predeterminado” en la opción “LINK 10n” de la pestaña “Reproducción”.
  - Si hay una marca de verificación para un dispositivo diferente, haga clic en “LINK 10n” y en “Predeterminar”.

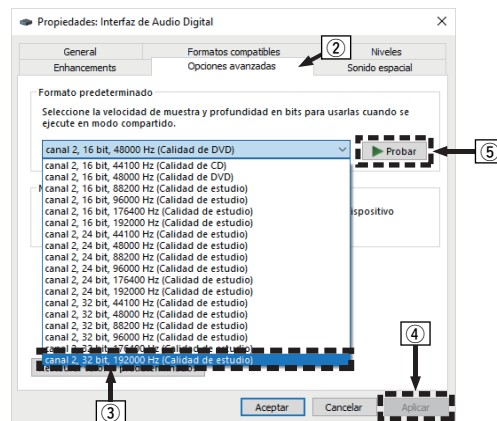
## 9 Comprobación de la salida de audio.

Emite una señal de prueba desde el ordenador y comprueba la salida de audio desde la función USB-DAC.

- ① Seleccione “LINK 10n” y haga clic en “Propiedades”.
- Aparece la ventana de propiedades.



- ② Haga clic en la pestaña “Opciones avanzadas”.
- ③ Seleccione la velocidad de muestreo y la frecuencia de bits que desee aplicar al convertidor D/A.
  - Se recomienda seleccionar “canal 2, 32 bit, 192000 Hz (Calidad de estudio)”.
- ④ Haga clic en “Aplicar”.
- ⑤ Haga clic en “Probar”.
- Compruebe que el audio que se reproduce a través de esta unidad procede del ordenador.



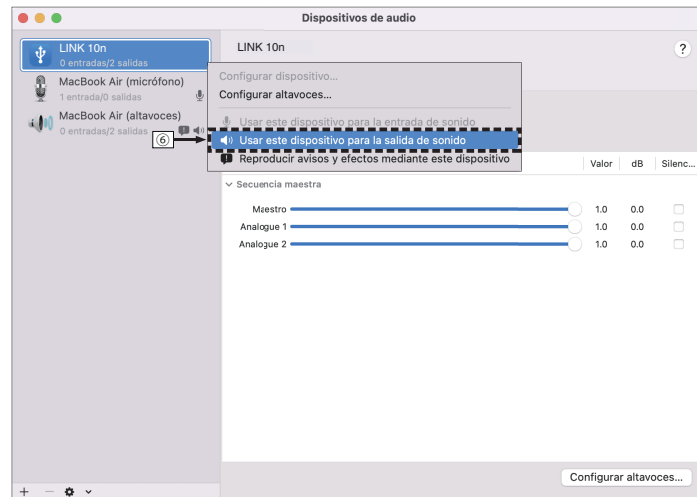


- El controlador dedicado debe estar instalado en el PC antes de conectar esta unidad al PC. La operación no se producirá correctamente si se conecta al PC antes de que se haya instalado el controlador dedicado.
- El funcionamiento puede fallar en algunas configuraciones de hardware y software del ordenador.
- Es necesario que el software de reproducción sea compatible con el controlador de entrada y salida de transmisión de audio (ASIO) para poder reproducir archivos con una frecuencia de muestreo de 352,8 kHz/384 kHz sin submuestreo. Compruebe su software de reproducción antes de reproducir archivos con el controlador ASIO.
- Consulte la sección de preguntas frecuentes en **[www.marantz.com](http://www.marantz.com)** si experimenta cualquier problema con la reproducción de audio procedente de su ordenador a través de esta unidad. Consulte también las páginas de soporte de su aplicación de reproductor de audio.



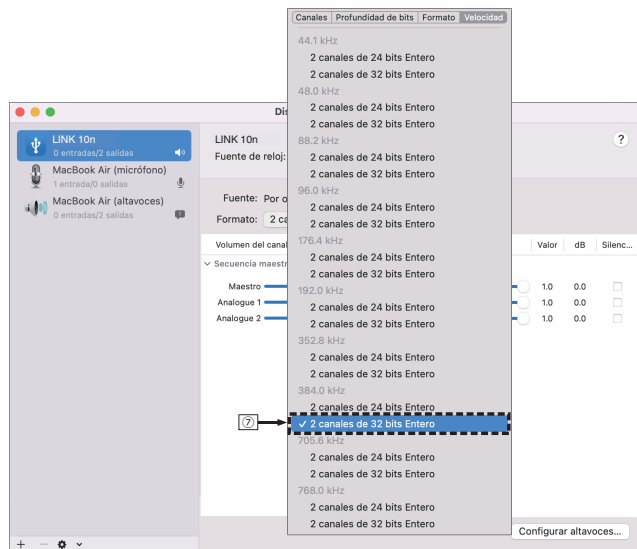
## ■ Ajustes del dispositivo de audio (solo en macOS)

- ① Con la unidad apagada, conecte la unidad y el Mac mediante un cable USB (no incluido).
  - Para obtener información sobre el procedimiento de conexión, consulte la sección “Conexión de un PC o Mac”. (p. 33)
- ② Pulse .
- ③ Pulse USB-DAC para cambiar la fuente de entrada a “USB-DAC”.
- ④ Desplace el cursor hasta “lr” en la pantalla del ordenador y luego haga clic en “Utilidades”.
  - Se muestra la lista de usos.
- ⑤ Haga doble clic en “Configuración de Audio MIDI”.
  - Se visualiza la ventana “Dispositivos de audio”.
- ⑥ Haga clic con el botón secundario del ratón en “LINK 10n” y, a continuación, compruebe que se haya marcado “Usar este dispositivo para la salida de sonido”.
  - Si hubiera marcado un dispositivo diferente, seleccione y haga clic con el botón secundario en “LINK 10n” y, a continuación, seleccione “Usar este dispositivo para la salida de sonido”.



⑦ Seleccione el formato “LINK 10n”.

- Normalmente se recomienda ajustar el formato a “2 canales de 32 bits Entero 384.0 kHz”.



⑧ Salir de Configuración de Audio MIDI.

## ■ Reproducción

Instale de antemano el software de reproductor que desee en el ordenador.

Utilice el puerto USB-DAC de panel trasero para conectar esta unidad a un ordenador. (🔧 p. 33)

### 1 Pulse USB-DAC para cambiar la fuente de entrada a “USB-DAC”.

Inicie la reproducción en el software de reproductor del ordenador.

- Si la frecuencia de muestreo no se puede detectar, se mostrará “Desbloqueo de señal”.
- “Formato incompatible” se visualiza cuando se introducen señales de audio que no son compatibles con esta unidad.

## ■ Cambiar la visualización en la pantalla de reproducción

Pulse ENTER durante la reproducción.

## ■ Especificaciones de los formatos de audio compatibles

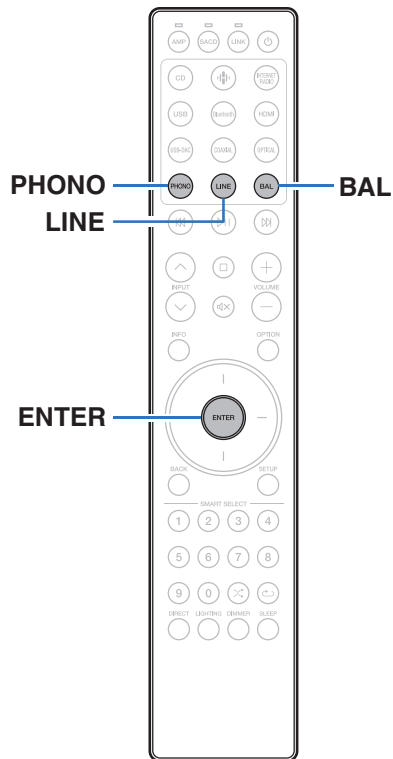
Consulte “Entrada digital” (🔧 p. 136).



- Realice operaciones como reproducir y poner en pausa en el ordenador. En este punto, no puede realizar operaciones con botones en esta unidad ni en el mando a distancia.
- Cuando está unidad funcione como convertidor D/A, el sonido no se transmitirá por los altavoces del ordenador.
- Si el ordenador se desconecta de esta unidad mientras se está ejecutando el software de reproducción de música del ordenador, es posible que el software de reproducción se bloquee. Cierre siempre el software de reproducción antes de desconectar el ordenador.
- Si se produce una error en el ordenador, desconecte el cable USB y reinicie el ordenador.
- La frecuencia de muestreo del software de reproducción de música y la frecuencia de muestreo mostrada en esta unidad pueden diferir.
- Utilice un cable que sea de 3 m como máximo para realizar la conexión con el ordenador.



## Reproducir entrada analógica



### 1 Prepare la reproducción.

Compruebe la conexión y, a continuación, encienda esta unidad. ("Conexión de un dispositivo de reproducción" (p. 25))

### 2 Presione LINE, BAL o PHONO para cambiar la fuente de entrada a "Line", "Balanced" o "Phono".

### 3 Reproduzca el componente conectado a esta unidad.

### ■ Cambiar la visualización en la pantalla de reproducción

Pulse ENTER durante la reproducción.

## Función de AirPlay

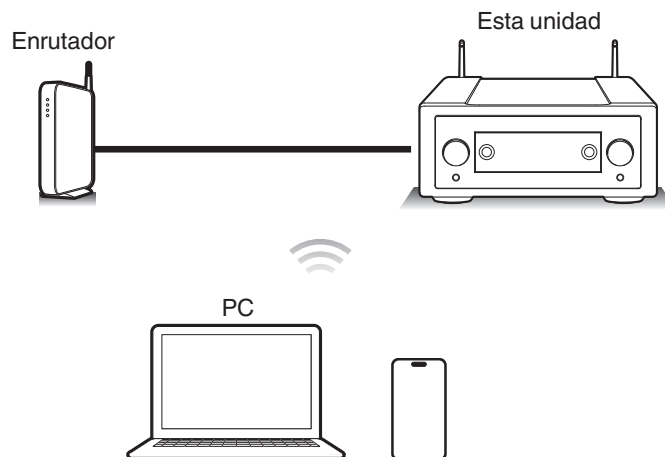
Puede reproducir en esta unidad, a través de la red, los archivos de música almacenados en un iPhone, iPod touch, iPad, Mac o PC Windows.



- La fuente de entrada pasará a ser "AirPlay" cuando se inicie la reproducción de AirPlay.
- Puede detener la reproducción de AirPlay seleccionando otra fuente de entrada.
- La pantalla puede ser distinta en función del sistema operativo y las versiones del software.

### Este dispositivo es compatible con AirPlay 2.

Sincronización de varios dispositivos/altavoces compatibles con AirPlay 2 para reproducir de forma simultánea.

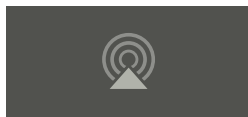


## Reproducción de canciones de un iPhone, iPod touch, iPad o Mac

Puede transmitir música almacenada en su “iPhone/iPod touch/iPad/Mac” directamente a esta unidad.

- 1 Conecte e iPhone, iPod touch, iPad o Mac a la misma red Wi-Fi que esta unidad.**
  - Para obtener información, consulte el manual de su dispositivo.
- 2 Abra Apple Music y reproduzca música desde su iPhone, iPod touch o iPad.**
- 3 Toque o haga clic en el icono AirPlay y seleccione esta unidad.**

[Ejemplo] iOS 15 o macOS 13



[Ejemplo] iOS 10



- También puede utilizar AirPlay para transmitir música desde otras aplicaciones. Abra el Centro de control, toque o haga clic en el icono AirPlay y, a continuación, seleccione esta unidad.
- Para utilizar AirPlay, su dispositivo iOS debe ser compatible con iOS 10.0.2 o posterior, o con OS X Mountain Lion 10.8 o posterior.

## Reproducción de canciones desde un PC Windows

- 1 Instale iTunes 10, o posterior, en un PC con Windows instalado conectado a la misma red que esta unidad.**
- 2 Inicie iTunes y haga click en el icono de AirPlay para seleccionar la unidad principal.**

[Ejemplo] iTunes



- 3 Elija una canción y seleccione la opción de reproducir en iTunes.**

La música se enviará a esta unidad.



- Cuando “Control de red” está establecido en “Activado”, puede activar esta unidad mediante iTunes. (🔧 p. 107)
- Para obtener más información sobre cómo usar iTunes, consulte la Ayuda de iTunes.

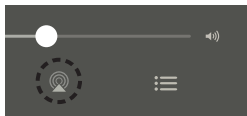


## Reproducción de una canción desde su iPhone, iPod touch, iPad o Mac en varios dispositivos sincronizados (AirPlay 2)

Las canciones de un iPhone, iPod touch, iPad o Mac pueden sincronizarse con varios dispositivos compatibles con AirPlay 2 para reproducir de forma simultánea.

### 1 Reproduzca la canción del iPhone, iPod touch, iPad o Mac.

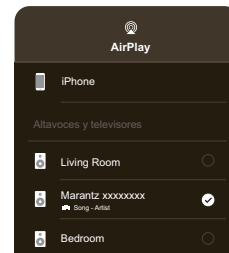
El icono de AirPlay aparece en la pantalla del iPhone, iPod touch, iPad o Mac.



### 2 Toque o haga clic en el icono AirPlay y seleccione esta unidad.

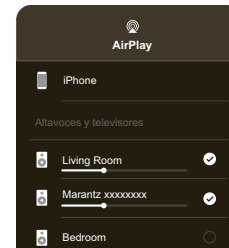
Muestra una lista de dispositivos/altavoces que se pueden reproducir en la misma red.

- Se muestra un círculo a la derecha de los dispositivos compatibles con la tecnología AirPlay 2.



### 3 Seleccione el dispositivos/altavoces que desee usar.

- Se pueden seleccionar varios dispositivos compatibles con AirPlay 2.



- Para utilizar AirPlay 2, su dispositivo iOS debe ser compatible con iOS 11.4 o posterior, o macOS Catalina o posterior.



## Función de conexión con Spotify

Spotify le ofrece toda la música que pueda necesitar. Millones de canciones disponibles al instante. Solo tiene que buscar la música que desee, o dejar que Spotify reproduzca para usted algo maravilloso. Spotify funciona en su teléfono, tableta, ordenador y altavoces domésticos. De este modo, siempre tendrá la melodía perfecta para cualquier cosa que esté haciendo. Ahora, puede disfrutar de Spotify con su cuenta gratuita además de con su cuenta Premium.

Utilice su teléfono, tableta u ordenador como mando a distancia de Spotify.

Visite [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect) para obtener información.

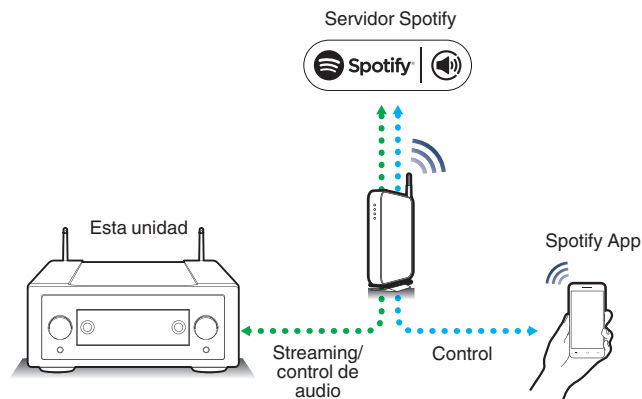
El software de Spotify está sujeto a licencias de terceros que se encuentran aquí:

[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

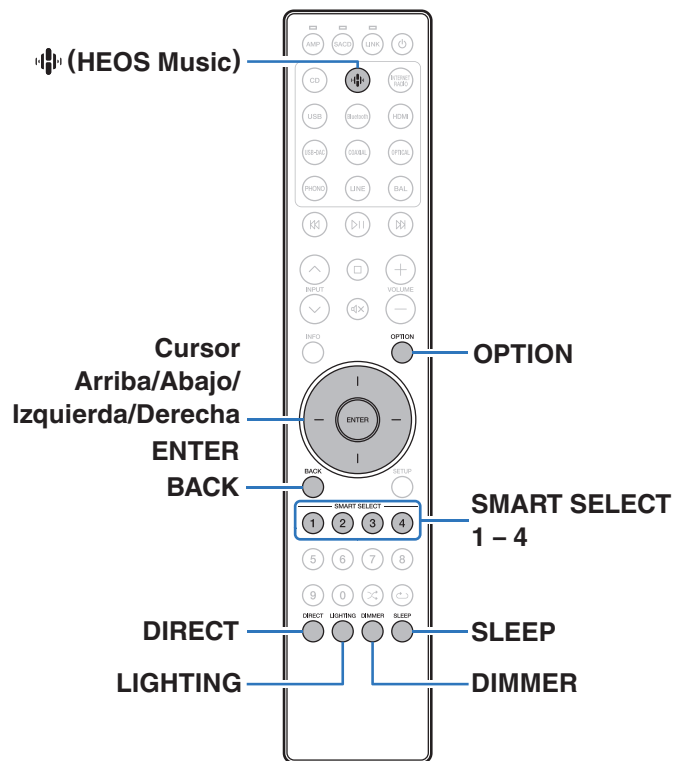
### Reproducir música de Spotify con esta unidad

Descargue la aplicación "Spotify" en su dispositivo Android o iOS de antemano.

- 1 Conecte la configuración de Wi-Fi del dispositivo iOS o Android en la misma red que esta unidad.**
- 2 Inicie la aplicación Spotify.**
- 3 Reproduzca la pista de Spotify que desee reproducir con esta unidad.**
- 4 Toque el icono Spotify  para seleccionar la unidad.**  
La música se enviará a esta unidad.



## Funciones útiles



- En esta sección se explica cómo usar funciones útiles que pueden emplearse para cada fuente de entrada.
- El control de las operaciones de “Favoritos HEOS” está optimizado para la aplicación. Para obtener más información sobre cómo adquirir la aplicación, consulte “Obtención de la aplicación HEOS” (p. 60).

## Reproducción de Favoritos HEOS

Cuando utilice la función Favoritos HEOS por primera vez en esta unidad, cree una Cuenta HEOS en la aplicación HEOS o inicie sesión en su cuenta. Cuando haya creado la cuenta de Cuenta HEOS o iniciado sesión en ella, podrá usar la función Favoritos HEOS para guardar y recuperar sus emisoras de radio en streaming favoritas utilizando esta unidad.

### 1 Pulse (HEOS Music).

Si existe un historial de reproducción, se reproducirá la última emisora de radio por Internet o la última canción reproducida. Al pulsar  (HEOS Music) de nuevo se muestra el menú superior de HEOS Music.

### 2 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar “Favoritos” y, a continuación, pulse ENTER.

### 3 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar el contenido que desea reproducir y, a continuación, pulse ENTER.

### 4 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar “Reproducir ahora” y, a continuación, pulse ENTER.



- Ya no puede seleccionar “Favoritos” desde el menú superior de HEOS Music cuando esta unidad no está sincronizada con a Cuenta HEOS en la aplicación HEOS.
- También puede visualizar la lista “Favoritos HEOS” presionando el botón Favoritos (♥) en la unidad principal.

## Adición de contenido a Favoritos HEOS

Esta función solo funciona para el contenido transmitido.

### 1 Mientras se reproduce el contenido, pulse OPTION.

Se muestra la pantalla del menú de opciones.

### 2 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar “Agregar a Favoritos HEOS” y, a continuación, pulse ENTER.

### 3 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar el número de “Favoritos HEOS” en el que desea guardar sus contenidos y, a continuación, pulse ENTER.



## Supresión de contenido de Favoritos HEOS

### 1 Pulse (HEOS Music).

Si existe un historial de reproducción, se reproducirá la última emisora de radio por Internet o la última canción reproducida. Al pulsar  (HEOS Music) de nuevo se muestra el menú superior de HEOS Music.

### 2 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar “Favoritos” y, a continuación, pulse ENTER.

### 3 Mientras se muestra la lista de contenido de Favoritos HEOS, utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar el elemento que desee quitar de Favoritos HEOS y, a continuación, pulse ENTER.

### 4 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar “Eliminar de Favoritos HEOS” y, a continuación, pulse ENTER.

## Ajuste del tono y del balance

Ajusta el tono y el balance de la señal de audio que sale de los conectores PREAMP OUT y de los auriculares.

### ■ Ajuste del tono

#### 1 Pulse OPTION.

Se muestra la pantalla del menú de opciones.

#### 2 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar “Tono” y, a continuación, pulse ENTER.

#### 3 Use los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar “Graves” o “Agudos”.

#### 4 Utilice los botones del cursor Izquierda/Derecha para ajustar el volumen de graves o agudos.



- Cuando el modo de fuente directa está activado, la función de ajuste de tono no funciona.



## ■ Ajuste del balance del volumen

### 1 Pulse OPTION.

La pantalla del menú de opciones se muestra en la pantalla.

### 2 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar “Balance” y, a continuación, pulse ENTER.

### 3 Utilice los botones del cursor Izquierda/Derecha para ajustar el balance del volumen.



- Cuando el modo de fuente directa está activado, la función de ajuste del balance del volumen no funciona.

## Reproducción en modo de fuente directa

La señal no pasa a través del circuito de ajuste de tono, lo que da como resultado una reproducción de mayor calidad de sonido.

El modo de fuente directa solo funciona con la salida de señales de audio desde los conectores PREAMP OUT y la toma de auriculares.

### 1 Pulse DIRECT para activar el modo de fuente directa.

“Source Direct Activado” aparece en la pantalla.



- Si desea comprobar la configuración de fuente directa para la fuente de entrada que se está reproduciendo, pulse el botón ENTER durante la reproducción para cambiar la pantalla. A continuación, encontrará los valores de la configuración de fuente directa.



## Cambio de la luminosidad de la pantalla

El brillo de la pantalla se puede ajustar de 100 % a Desactivado (0 %) en pasos del 5 %. Al apagar la pantalla se reduce una fuente de ruido que afecta a la calidad de sonido, lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido.

### 1 Pulse DIMMER.

Se muestra el menú del atenuador en la pantalla.

### 2 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para ajustar el brillo de la pantalla.

- También puede ajustar el brillo presionando DIMMER.



- Si las operaciones de los botones se realizan mientras la pantalla está apagada, la información se muestra temporalmente al 100 %.
- El brillo de la pantalla está establecido en 100 % de forma predeterminada.
- La configuración del brillo de la pantalla se sincroniza con la configuración "Iluminación" - "Display" en el menú de configuración. (🔧 p. 103)
- DIMMER no funciona cuando se presiona y se apaga LIGHTING.

## Encender/apagar la iluminación y la pantalla

Encienda/apague la iluminación y la pantalla. Apagar la iluminación y la pantalla reduce una fuente de ruido que afecta a la calidad de sonido, lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido.

### 1 Pulse LIGHTING.

- Cada vez que se presiona el botón, la iluminación y la pantalla se encienden/apagan.



- En el menú Ajustes, "Iluminación" le permite ajustar el brillo de la iluminación y la pantalla. (🔧 p. 103)
- Cuando se pulsa y se enciende LIGHTING, la iluminación y la pantalla se iluminan con el brillo ajustado en "Iluminación" en el menú Ajustes. (🔧 p. 103)



## Uso del temporizador de desconexión

Puede configurar que la alimentación acceda automáticamente al modo de espera una vez transcurrido un tiempo determinado. Esto resulta muy práctico para escuchar contenidos mientras duerme.

### 1 Pulse SLEEP durante la reproducción y seleccione el tiempo de ajuste.

- El temporizador de desconexión se puede ajustar hasta a 90 minutos, en tramos de 10 minutos.
- Después de unos 5 segundos, el ajuste se registra y la visualización vuelve a su estado anterior.
- El icono de dormir y el tiempo restante aparecen en la pantalla.

## ■ Para anular el temporizador de dormir

### 1 Presione SLEEP para configurar “Desactivado”.

El icono de dormir en la pantalla se apaga.



- El ajuste del temporizador de desconexión se cancela cuando la unidad cambia al modo de espera.
- Para consultar el tiempo restante hasta la activación del temporizador de desconexión, pulse SLEEP.

## Visualización del volumen en todo momento (Cuando “Salida preamplificador” está ajustado en “Activado”)

El volumen siempre se puede visualizar cuando esta unidad se utiliza como preamplificador con “Salida preamplificador” ajustado a “Activado” en el menú de configuración. (p. 98)

### 1 Pulse BACK durante la reproducción.

La pantalla cambia a la pantalla de visualización del volumen.



- Cuando la fuente de entrada es HEOS o Bluetooth, la visualización no cambia a la pantalla de visualización de volumen.
- Presione BACK cuando se visualice el volumen para regresar a la pantalla anterior.



## Función de selección inteligente

Configuraciones como la fuente de entrada, el nivel de volumen, la configuración de fuente directa y la configuración de tono en el menú de opciones se pueden registrar en los botones SMART SELECT 1 - 4.

Puede pulsar simplemente uno de los botones SMART SELECT registrados en reproducciones posteriores para cambiar al grupo de ajustes guardados en un lote.

Al guardar los ajustes que usa más frecuentemente en los botones SMART SELECT 1 – 4, podrá recuperar el entorno de reproducción configurado siempre que lo desee.

### ■ Recuperar la configuración

#### 1 Pulse SMART SELECT.

Se recuperan los ajustes de selección inteligente registrados en el botón que ha pulsado.

- Los ajustes predeterminados de la fuente de entrada es la que se muestra a continuación.

| Botón          | Fuente de entrada |
|----------------|-------------------|
| SMART SELECT 1 | HEOS              |
| SMART SELECT 2 | Equilibrado       |
| SMART SELECT 3 | Phono             |
| SMART SELECT 4 | HDMI              |



- El volumen no está registrado en la función de selección inteligente en la configuración predeterminada de fábrica. Consulte "Cambio de los ajustes" para registrar el volumen en la selección inteligente. (p. 93)

### ■ Cambio de los ajustes

#### 1 Configure los siguientes elementos en los parámetros que desea guardar.

- ① Fuente de entrada (p. 43)
- ② Volumen (p. 43)
- ③ Fuente directa (p. 90)
- ④ Ajuste de tono en el menú de opciones (p. 89)



- Mantenga pulsado SMART SELECT mientras se recibe o se reproduce una emisora de radio con cualquiera de las siguientes fuentes, o se memoriza la emisora de radio actual.
  - Emisora de radio por Internet/ Spotify

#### 2 Mantenga pulsada la opción de SMART SELECT deseada durante más de 3 segundos.

"Guardado" aparecerá en la pantalla y se memorizarán los ajustes actuales.



## Estructura de los menús

Para conocer las funciones del menú, consulte la siguiente página.

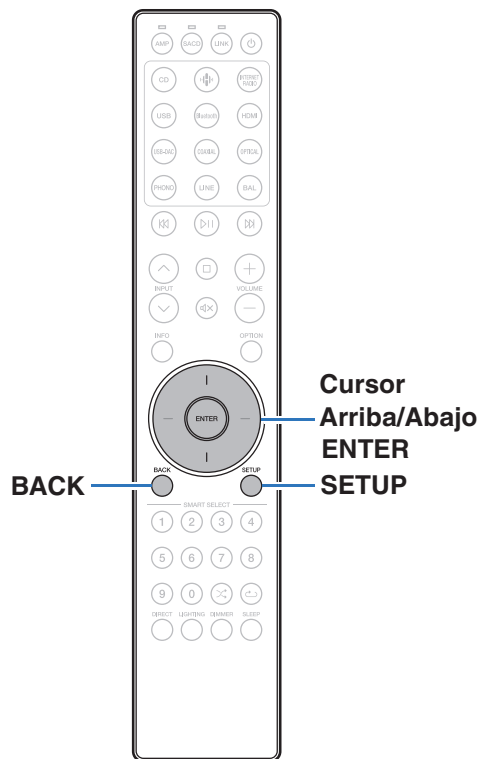
De forma predeterminada, esta unidad tiene configurados los ajustes recomendados. Puede personalizar esta unidad en función de su sistema y sus preferencias actuales.

| Elementos de ajuste | Elementos detallados            | Descripción                                                                                                                                                                                                          | Página |
|---------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Audio               | <b>Filtro</b>                   | Esta unidad está equipada con una función de ajuste de la calidad de sonido que permite a los usuarios disfrutar de la calidad de sonido de reproducción deseada.                                                    | 97     |
|                     | <b>Dither</b>                   | Esta función añade datos de audio para minimizar el error de cuantización. Los datos de audio que se deben agregar se pueden ajustar en esta unidad. Varía la calidad de sonido. Establezca este ajuste según desee. | 97     |
|                     | <b>Modelador de ruido</b>       | Mejora las características de linealidad y ruido en el rango audible utilizando la retroalimentación digital. Las medidas son las mismas, pero varía la calidad de sonido. Establezca este ajuste según desee.       | 98     |
|                     | <b>Salida preamplificador</b>   | Activa/desactiva la salida de señal de audio de los conectores PREAMP OUT.                                                                                                                                           | 98     |
|                     | <b>Escala de volumen</b>        | Ajuste cómo se visualiza el volumen.                                                                                                                                                                                 | 99     |
|                     | <b>Límite volumen</b>           | Realizar una configuración para volumen máximo. El volumen no se puede subir por encima de este ajuste.                                                                                                              | 99     |
|                     | <b>Salida digital</b>           | Al detener la salida de audio digital se reduce una fuente de ruido que afecta a la calidad de sonido, lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido.                                                  | 99     |
|                     | <b>Ganancia Amplificador HP</b> | Establezca la ganancia del amplificador de los auriculares. Al ajustar de acuerdo con la impedancia de sus auriculares, puede disfrutar reproduciendo los auriculares a un volumen adecuado.                         | 99     |
|                     | <b>Phono</b>                    | Establece el ecualizador de plato de esta unidad en función del tipo o impedancia de la cápsula del giradiscos que se vaya a conectar.                                                                               | 100    |
|                     | <b>Filtro de paso bajo</b>      | Ajusta el filtro de paso bajo de la salida del subwoofer. Ajústelo según sus altavoces y subwoofer.                                                                                                                  | 100    |



| Elementos de ajuste | Elementos detallados               | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Página |
|---------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| TV                  | <b>Entrada TV</b>                  | Ajuste esta opción cuando reproduzca audio de una TV en esta unidad.                                                                                                                                                                                                                             | 101    |
|                     | <b>Control de desconexión HDMI</b> | Ajuste la función "Control de desconexión HDMI" que permite vincular la operación de apagado del televisor para poner el dispositivo en espera.                                                                                                                                                  | 102    |
| General             | <b>Iluminación</b>                 | Puede ajustar el brillo de la iluminación y de la pantalla. También puede vincular la iluminación con el brillo de la pantalla. Cuando el brillo está en "Desactivado", se suprime la fuente de ruido que afecta a la calidad del sonido y es posible la reproducción de sonido de alta calidad. | 103    |
|                     | <b>Idioma</b>                      | Ajusta el idioma de visualización del menú.                                                                                                                                                                                                                                                      | 103    |
|                     | <b>Standby automático</b>          | Permite ajustar la alimentación a modo de espera cuando no se usa la unidad.                                                                                                                                                                                                                     | 104    |
|                     | <b>Reset</b>                       | Se restablecen diversos ajustes a los valores predeterminados de fábrica.                                                                                                                                                                                                                        | 104    |
| Red                 | <b>Información de red</b>          | Muestra diversa información sobre la red.                                                                                                                                                                                                                                                        | 105    |
|                     | <b>Inalam.</b>                     | La función Wi-Fi puede detenerse para evitar que el ruido afecte a la calidad del sonido.                                                                                                                                                                                                        | 105    |
|                     | <b>Bluetooth</b>                   | Al detener la función Bluetooth se reduce una fuente de ruido que afecta a la calidad de sonido, lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido. También establece la configuración del transmisor Bluetooth.                                                                       | 106    |
|                     | <b>Control de red</b>              | Permite realizar ajustes de encendido/apagado para la función de red cuando la unidad está en modo de espera.                                                                                                                                                                                    | 107    |
|                     | <b>Configuración de AirPlay</b>    | Ajusta esta unidad al modo WAC. Realice esta configuración cuando se conecte a una red utilizando un dispositivo iOS.                                                                                                                                                                            | 108    |





## Uso de los menús

### 1 Pulse SETUP.

El menú de configuración se muestra en la pantalla.

### 2 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para seleccionar el menú de configuración que desea ajustar o utilizar y, a continuación, pulse ENTER.

### 3 Utilice los botones del cursor Arriba/Abajo para cambiar al ajuste que desee.



- Es posible que el paso 3 no sea necesario para algunos elementos del menú. En este caso, la configuración se activará y desactivará cada vez que presione ENTER.

### 4 Pulse ENTER para confirmar el ajuste.

- Para volver al elemento anterior, pulse BACK.
- Para salir del menú de configuración, pulse SETUP mientras se muestra el menú de configuración. La pantalla vuelve a su visualización normal.



# Audio

Realice los ajustes de audio.

## Filtro

Esta unidad está equipada con una función de ajuste de la calidad de sonido que permite a los usuarios disfrutar de la calidad de sonido de reproducción deseada. La unidad admite la señal PCM.

### Filtro 1 (Predeterminado):

Ofrece una respuesta de impulso corto tanto para eco previo como para eco posterior. Gran cantidad de información de audio reproduce con claridad imágenes estéreo profundas y la posición relativa de la fuente de sonido.

### Filtro 2:

Esta característica se conoce como la respuesta de impulso asimétrica. El eco posterior es ligeramente más largo que el eco previo. Las características del sonido son más de tipo analógico.

## Dither

El ruido aleatorio, también conocido como “dither”, se utiliza para evitar efectos no deseados del procesamiento de señales digitales. Una de las consecuencias del ruido aleatorio es que la relación señal/ruido se reduce ligeramente o los efectos no deseados no desaparecen por completo. Establezca este ajuste según desee.

### Dither 1 (Predeterminado):

Se trata de ruido aleatorio desarrollado por Marantz que reduce los efectos digitales no deseados y solo disminuye ligeramente la relación señal/ruido.

### Dither 2:

Ruido aleatorio clásico que reduce todos los efectos no deseados, pero también disminuye la relación señal/ruido.

### Desactivado:

La más alta relación señal/ruido, pero los efectos digitales no deseados pueden afectar ligeramente al sonido envolvente o distorsionar el sonido.

#### NOTA

- La función Dither no funciona cuando se reproduce una fuente de audio DSD.



## Modelador de ruido

Mejora las características de linealidad y ruido en el rango audible utilizando la retroalimentación digital. Se pueden ajustar los siguientes grados y métodos. Las medidas son las mismas, pero varía la calidad de sonido. Establezca este ajuste según desee.

|                                        |                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Balanceado</b><br>(Predeterminado): | Se trata del mejor equilibrio entre la más alta relación señal/ruido y el sonido envolvente más abierto y detallado.                                                               |
| <b>Natural:</b>                        | Ofrece una alta relación señal/ruido para instrumentos naturales, pero puede reducir parcialmente la resolución.                                                                   |
| <b>Dynamic Music:</b>                  | Esto mejora la relación señal/ruido, pero se ve afectada la resolución del sonido envolvente. Este ajuste permite la mayor dinámica posible para contenido musical de banda ancha. |
| <b>Dynamic Voice:</b>                  | Una relación señal/ruido aún mayor, pero solo hasta 5 kHz. Este ajuste ofrece la mayor dinámica posible para voces e instrumentos naturales.                                       |

### NOTA

- La función Modelador de ruido no funciona cuando se reproduce una fuente de audio DSD.

## Salida preamplificador

Activa/desactiva la salida de señal de audio de los conectores PREAMP OUT.

### Activado

(Predeterminado):

Habilita la salida de la señal de audio desde los conectores PREAMP OUT. Controle el volumen de la señal de audio emitida desde los terminales PREAMP OUT de esta unidad con la aplicación HEOS o el mando a distancia del TV (función de control HDMI).

### Desactivado:

Deshabilita la salida de la señal de audio desde los conectores PREAMP OUT. Controle el volumen del amplificador Marantz conectado a esta unidad con la aplicación HEOS o el mando a distancia del televisor (función de control HDMI).



- Quizás no sea posible controlar el volumen con el mando a distancia del televisor (función de control HDMI) dependiendo del amplificador Marantz y del televisor conectados a esta unidad.



## Escala de volumen

Ajuste cómo se visualiza el volumen.

|                                                |                                       |
|------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>0 - 100 (Absoluto)</b><br>(Predeterminado): | Muestra el volumen en valor absoluto. |
| <b>-99.5 dB - 0 dB (Relativo):</b>             | Muestra el volumen en valor relativo. |

## Límite volumen

Realizar una configuración para volumen máximo. El volumen no se puede subir por encima de este ajuste.

|                                         |                                              |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Desactivado</b><br>(Predeterminado): | No se ajusta un volumen máximo. (100 (0 dB)) |
| <b>40 - 95 (-60 dB - -5 dB)</b>         |                                              |

## Salida digital

Al detener la salida de audio digital se reduce una fuente de ruido que afecta a la calidad de sonido, lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido.

|                                      |                                                |
|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Activado</b><br>(Predeterminado): | La salida de audio digital está habilitada.    |
| <b>Desactivado:</b>                  | La salida de audio digital está deshabilitada. |

## Ganancia Amplificador HP

Establezca la ganancia del amplificador de los auriculares. Ajuste esto en conformidad con la impedancia de los auriculares conectados. Se recomienda que se coloque en el lado “Graves” si los auriculares tienen baja impedancia y en el lado “Agudos” si tienen alta impedancia.

|                                    |                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Agudos:</b>                     | Establezca la ganancia del amplificador de los auriculares en “Agudos”. Ajústelo si el volumen es demasiado bajo en los ajustes predeterminados de fábrica. |
| <b>Medios</b><br>(Predeterminado): | Establezca la ganancia del amplificador de los auriculares en “Medios”.                                                                                     |
| <b>Graves:</b>                     | Establezca la ganancia del amplificador de los auriculares en “Graves”. Ajústelo si el volumen es demasiado alto en los ajustes predeterminados de fábrica. |

### NOTA

- El volumen de los auriculares varía dependiendo del ajuste Ganancia Amplificador HP. Baje el volumen o silencie el audio primero si cambia este ajuste mientras escucha audio.



## Phono

Establece el ecualizador de plato de esta unidad en función del tipo o impedancia de la cápsula del giradiscos que se vaya a conectar.

|                                |                                                                          |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>MM</b><br>(Predeterminado): | Establezca esta opción para una cápsula MM.                              |
| <b>MC - Bajo:</b>              | Establezca este ajuste para una cápsula MC inferior a 50 $\Omega$ /ohm.  |
| <b>MC - Medio:</b>             | Use este ajuste para una cápsula MC de aproximadamente 50 $\Omega$ /ohm. |
| <b>MC - Alto:</b>              | Utilice este ajuste para una cápsula MC de 100 $\Omega$ /ohm o superior. |



- Para una cápsula MC, seleccione la impedancia de entrada más cercana a la impedancia recomendada para la cápsula utilizada, o bien seleccione un valor que equivalga a unas pocas veces el valor de la impedancia interna de la cápsula.
- Cuando se realiza el cambio de este ajuste, el sonido de reproducción se emite aproximadamente 4 segundos después del cambio.

## Filtro de paso bajo

Ajusta el filtro de paso bajo de la salida del subwoofer. Ajústelo según sus altavoces y subwoofer. La señal de salida de audio tiene una frecuencia más baja que el valor establecido.

**40 Hz/60 Hz/80 Hz/100 Hz/120 Hz** (Predeterminado: 80 Hz)



# TV

## Entrada TV

Ajuste esta opción cuando reproduzca audio de una TV en esta unidad. Cuando se enciende el TV, esta unidad se enciende y la fuente de entrada cambia automáticamente a "HDMI", "Optical 1", "Optical 2" o "Coaxial" para que el audio del TV se pueda reproducir a través de esta unidad.

### ■ Entrada por defecto

Ajuste la fuente de entrada que desee utilizar cuando reproduzca audio de la TV a través de esta unidad. Ajústela de acuerdo con el conector de esta unidad empleado para conectar el TV (entrada HDMI (ARC), OPTICAL 1/2 o entrada COAXIAL).

**Ninguno / HDMI (ARC) / Optical 1 / Optical 2 / Coaxial In**  
(Predeterminado: HDMI (ARC))

## ■ Reproducción automática

Cuando se transmite una fuente de audio de TV a esta unidad, la unidad cambia automáticamente a la fuente de entrada ajustada en "Entrada por defecto" y se ajusta la función Reproducción automática para la reproducción de audio de TV en esta unidad.

|                                      |                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Activado</b><br>(Predeterminado): | Activa la función Reproducción automática.    |
| <b>Desactivado:</b>                  | Desactiva la función Reproducción automática. |



- La función Reproducción automática no funciona cuando "Entrada por defecto" está ajustado en "Ninguno". Ajuste "Entrada por defecto" previamente.
- La función Reproducción automática no funcionará si la frecuencia de muestreo de la señal de audio introducida desde el terminal de entrada OPTICAL 1/2 y el terminal de entrada COAXIAL de esta unidad es de 88,2 kHz o superior. Normalmente, los televisores emiten señales de audio de 48 kHz y la función Reproducción automática funcionará, pero si conecta un dispositivo que emita una señal de audio de 88,2 kHz o más e intenta utilizarlo, es posible que la función Reproducción automática no funcione.



## Control de desconexión HDMI

Ajuste la función "Control de desconexión HDMI" que permite vincular la operación de apagado del televisor conectado por HDMI para poner el dispositivo en espera.

**Todas**  
(Predeterminado) :

Independientemente de cuál sea la fuente de entrada de este dispositivo, si el televisor se apaga, este dispositivo entra automáticamente en modo de espera.

**HDMI (ARC):**

Si la fuente de entrada es HDMI y el televisor se apaga, este dispositivo entra automáticamente en modo de espera.

**Desactivado:**

Esta unidad no está vinculada a la alimentación del televisor.



# General

## Iluminación

Puede ajustar el brillo de la iluminación y de la pantalla. También puede vincular la iluminación con el brillo de la pantalla. Cuando el brillo está en “Desactivado”, se suprime la fuente de ruido que afecta a la calidad del sonido y es posible la reproducción de sonido de alta calidad.

### ■ Display

100 – 5 (Predeterminado: 100)

**Desactivado:**



- La configuración del brillo de la pantalla está sincronizada con la configuración del menú de regulación de brillo. (🔧 p. 91)

### ■ Panel frontal

**Sincroniz.** El brillo de la iluminación está vinculado  
(Predeterminado): al brillo de la pantalla.

100 – 5

**Desactivado:**

## Idioma

Ajusta el idioma de visualización del menú.

**English / Deutsch / Français / Italiano / Nederlands / Español / Svenska / Русский / Polski** (Predeterminado: English)



## Standby automático

Establece la cantidad de tiempo que debe transcurrir sin que funcione la unidad o una señal de entrada antes de que la unidad entre en modo de espera automáticamente.

|                                    |                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Desactivado:</b>                | La unidad no entra en modo de espera automáticamente.                                                                                                                                                                        |
| <b>1 min:</b>                      | La unidad entra en modo de espera después de 1 minutos.                                                                                                                                                                      |
| <b>5 min:</b>                      | La unidad entra en modo de espera después de 5 minutos.                                                                                                                                                                      |
| <b>15 min</b><br>(Predeterminado): | La unidad entra en modo de espera después de 15 minutos.                                                                                                                                                                     |
| <b>Personalizado:</b>              | Establece los minutos (entre 1 y 99) antes de que la unidad entre automáticamente en modo de espera. Después de ajustar la cantidad de tiempo con los botones del cursor Arriba/Abajo, pulse ENTER para confirmar el ajuste. |

## Reset

Realice este procedimiento si la visualización es anormal o si no es posible efectuar operaciones. Restaura los contenidos de cada ajuste a los ajustes de fábrica. Realice los ajustes de nuevo.

|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| <b>Sí:</b>                     | Se inicializa la unidad.    |
| <b>No</b><br>(Predeterminado): | No se inicializa la unidad. |



# Red

## Información de red

Visualizar información de red.

**Nombre / Conexión / SSID / DHCP / Direccion IP / Direccion MAC (Ethernet) / Direccion MAC (Wi-Fi)**

## Inalam.

La función Wi-Fi puede detenerse para evitar que el ruido afecte a la calidad del sonido. La utilización de una LAN con cable para conectar esta unidad a la red permite reproducir con un sonido de alta calidad.

**Activado**  
(Predeterminado): Activa la función Wi-Fi.

**Desactivado:** Desactiva la función Wi-Fi.



## Bluetooth

### ■ Bluetooth

Al detener las funciones de receptor y transmisor de Bluetooth se reduce una fuente de ruido que afecta a la calidad de sonido, lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido.

**Activado**  
(Predeterminado): Activa la función Bluetooth.

**Desactivado:** Desactiva la función Bluetooth.

### ■ Auriculares

Activa o desactiva el transmisor de los auriculares Bluetooth. Realice estos ajustes cuando esté escuchando la reproducción de audio de esta unidad con auriculares Bluetooth.

**Activado:** Activa la función de transmisor de auriculares Bluetooth.

**Desactivado**  
(Predeterminado): Desactiva la función de transmisor de auriculares Bluetooth.

### ■ Modo de salida

Selecciona el método de salida de audio.

**Auriculares + altavoces**  
(Predeterminado):

El audio se emite a los auriculares Bluetooth, los conectores LINE OUT y los conectores PREAMP OUT. Conecte su amplificador con altavoces a los conectores LINE OUT o PREAMP OUT de esta unidad.

**Auriculares:**

El audio se emite a los auriculares Bluetooth.



- El audio se emite desde los conectores LINE OUT incluso cuando se ajusta en "Auriculares".

### ■ Dispositivos

- Los dispositivos disponibles se muestran en la lista una vez se inicia el modo de emparejamiento en los auriculares Bluetooth que se desea conectar. Seleccione sus auriculares Bluetooth en la lista para emparejarlos.
- Esta unidad solo puede emparejarse con unos auriculares Bluetooth a la vez. No obstante, pueden registrarse hasta 8 auriculares Bluetooth. Alterne entre los distintos dispositivos registrados desde la "Dispositivos" en el menú de configuración "Bluetooth".
- Para quitar de la lista un dispositivo Bluetooth guardado, utilice los botones de cursor Arriba/Abajo para seleccionarlo y, a continuación, pulse el botón OPTION y seleccione "Omitir dispositivo".





- Pueden conectarse altavoces Bluetooth compatibles con el perfil A2DP siguiendo los mismos pasos empleados para conectar los auriculares Bluetooth.

#### NOTA

- Las funciones del transmisor Bluetooth y del receptor Bluetooth no pueden usarse simultáneamente. La función de transmisor Bluetooth no está disponible cuando se escucha música en un dispositivo Bluetooth.
- Incluso aunque "Auriculares" esté ajustado en "Activado", pulse Bluetooth en el mando a distancia para seleccionar la fuente "Bluetooth" y activar la función del receptor Bluetooth.  
Para escuchar en esta unidad música almacenada en dispositivos Bluetooth tales como smartphones, pulse Bluetooth en el mando a distancia para cambiar la fuente de entrada a Bluetooth y, a continuación, reconecte el dispositivo Bluetooth.
- Las opciones de menú del transmisor de los auriculares Bluetooth no están disponibles cuando esta unidad está agrupada en la aplicación HEOS.
- Los auriculares Bluetooth no pueden conectarse si un dispositivo integrado HEOS está reproduciendo una fuente de entrada de esta unidad.

## Control de red

Permite la comunicación de red con la alimentación en modo de espera.

#### Activado:

La red está activada durante el modo en espera. La unidad principal puede manejarse con un controlador compatible con red.

#### Desactivado (Predeterminado):

La función de red se suspende durante el modo de espera.



- Cuando utilice la aplicación HEOS, úsela con la configuración "Control de red" en "Activado".
- Aunque la configuración es "Desactivado" en el momento de la compra, cambia automáticamente a "Activado" cuando se realiza la operación siguiente.
  - Emparejamiento con un dispositivo Bluetooth
  - Conexión LAN inalámbrica
  - Conexión de un cable LAN al conector NETWORK

Una vez establecido el ajuste en el menú de configuración, dicho ajuste no cambiará automáticamente incluso aunque se realicen las operaciones anteriores.

#### NOTA

- Al ajustar el "Control de red" a "Activado", la unidad consume más energía durante la espera.



## Configuración de AirPlay

Esta unidad admite el modo de configuración "WAC (Wireless Accessory Configuration)" de Apple Inc. En el modo de configuración WAC, utilice su dispositivo iOS (iPhone/iPod/iPad) para conectarse a la red. Conectando su dispositivo iOS con esta unidad, esta unidad puede conectarse automáticamente a la misma red.

1. Seleccione "Configuración de AirPlay" y pulse ENTER.
  - Esta unidad cambia al modo de configuración WAC.
2. En la parte inferior de la pantalla de configuración Wi-Fi de los dispositivos iOS, seleccione "Marantz LINK 10n" en "CONFIGURAR NUEVO ALTAVOZ AIRPLAY...".
  - Asegúrese de que el dispositivo iOS esté conectado al router LAN (Wi-Fi) inalámbrico.
3. Seleccione una red para conectar este dispositivo y pulse "Siguiente".
4. Siga las instrucciones que se indican en pantalla para completar la conexión.
  - Una vez conectado, "Conectado" aparece en la pantalla.

### NOTA

- La versión del firmware de su dispositivo iOS debe ser compatible con iOS 10.0.2 o posterior.
- El modo de configuración WAC dura aproximadamente 15 minutos. Si la configuración no se completa en 15 minutos, el modo de configuración WAC se cancela automáticamente. Si cancela el modo de configuración WAC manualmente, pulse el botón BACK.



## Conexión a la red mediante el botón WPS del router

Si está utilizando un router inalámbrico que admita WPS (Wi-Fi Protected Setup™), conéctese a la red con el “método de pulsación de botón”. (Wi-Fi Protected Setup™ es una marca comercial de Wi-Fi Alliance.)

- 1 Pulse el botón WPS en su router.**
- 2 Antes de que transcurran 2 minutos, mantenga pulsado el botón CONNECT del panel trasero durante 5 segundos.**

“WPS Conectando” aparece en la pantalla y la conexión comienza.

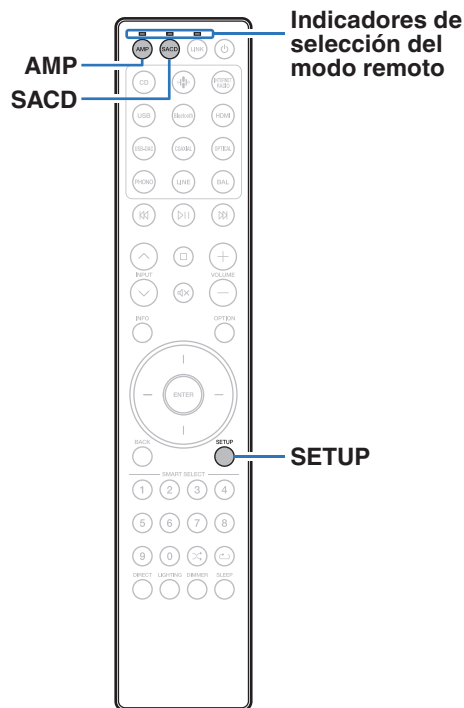
- Una vez conectado, “WPS Conectado” aparece en la pantalla.



- También puede mantener pulsado  (HEOS Music) en el mando a distancia durante 5 segundos para entrar en el modo de configuración WPS.



## Deshabilitación del modo de funcionamiento del amplificador/reproductor de SACD en el mando a distancia



Si no desea usar esta unidad en combinación con MODEL 10 o SACD 10, puede deshabilitar el modo de funcionamiento del mando a distancia del dispositivo que no esté utilizando. Por defecto, todos los modos de funcionamiento del mando a distancia están habilitados.



- Cuando el modo de funcionamiento del mando a distancia esté activado, asegúrese de comprobar el funcionamiento de su dispositivo.

## Deshabilitación del modo de funcionamiento del amplificador

### 1 Mantenga presionados AMP y SETUP simultáneamente hasta que los indicadores de selección del modo remoto parpadeen en verde.

- Cada vez que realiza el Paso 1, el modo de funcionamiento del amplificador cambia entre habilitado/inhabilitado.

## Deshabilitar el modo de funcionamiento del reproductor SCD

### 1 Mantenga presionados SCD y SETUP simultáneamente hasta que los indicadores de selección del modo remoto parpadeen en verde.

- Cada vez que realiza el Paso 1, el modo operativo del reproductor SCD alterna entre habilitado/inhabilitado.

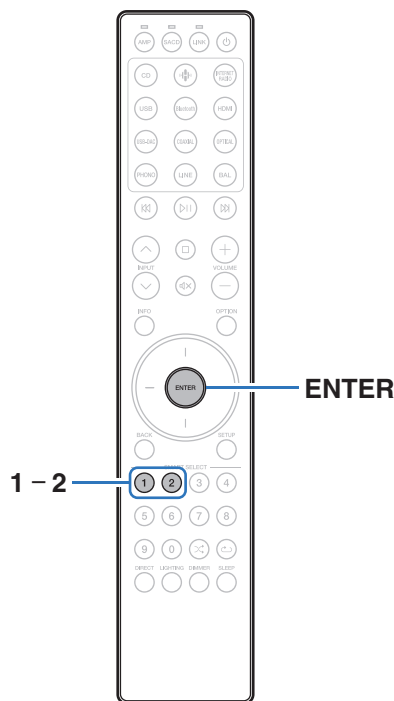


## Ajustar el dispositivo que se va a operar con los botones de volumen del mando a distancia

En el mando a distancia incluido, puede configurar el dispositivo para que se pueda controlar con los botones de volumen de modo que pueda ajustar el volumen de esta unidad cuando se encuentre en el modo de funcionamiento del reproductor SACD. También puede configurarlo para ajustar el volumen de un amplificador conectado en el modo de operación de preamplificador de transmisión. Puede seleccionar “Amplificador” o “Preamplificador de transmisión” como el dispositivo a operar mediante los botones de volumen del mando a distancia.



- Después de configurar el dispositivo a controlar mediante los botones de volumen del mando a distancia, asegúrese de comprobar el funcionamiento del dispositivo.
- Cambiar el dispositivo a controlar afecta a los botones VOLUME +, – y  del mando a distancia.



## Ajustar el dispositivo que se va a operar con los botones de volumen en el modo de funcionamiento de preamplificador de transmisión

Si utiliza un amplificador Marantz en combinación con esta unidad, puede ajustar el volumen del amplificador sin cambiar al modo de funcionamiento del amplificador mientras el mando a distancia incluido está ajustado en el modo de funcionamiento de preamplificador de transmisión.

Por defecto, el dispositivo que se va a utilizar está ajustado en "Preamplificador de transmisión".

### ■ Configure el dispositivo para que sea operado por los botones de volumen de esta unidad (preamplificador con streaming)

- 1 Mantenga pulsados simultáneamente ENTER y 1 en el mando a distancia durante 5 segundos o más.  
El indicador LINK parpadeará en verde.

### ■ Configure el dispositivo para que sea operado por los botones de volumen del amplificador

- 1 Mantenga pulsados simultáneamente ENTER y 2 en el mando a distancia durante 5 segundos o más.  
El indicador AMP parpadeará en verde.

## Ajustar el dispositivo que se va a operar mediante los botones de volumen en el modo de funcionamiento del reproductor SACD

Si utiliza un reproductor Marantz SACD en combinación con esta unidad, puede ajustar el volumen de esta unidad sin cambiar al modo de funcionamiento del preamplificador de transmisión mientras el mando a distancia incluido está ajustado en el modo de funcionamiento de reproductor SACD.

Por defecto, el dispositivo que se va a utilizar está ajustado en "Amplificador".

### ■ Configure el dispositivo para que sea operado por los botones de volumen del amplificador

- 1 Mantenga pulsados simultáneamente ENTER y 1 en el mando a distancia durante 5 segundos o más.  
El indicador AMP parpadeará en verde.

### ■ Configure el dispositivo para que sea operado por los botones de volumen de esta unidad (preamplificador con streaming)

- 1 Mantenga pulsados simultáneamente ENTER y 2 en el mando a distancia durante 5 segundos o más.  
El indicador LINK parpadeará en verde.



## ■ Contenido

### Consejos

|                                                                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Quiero cambiar el filtro para cambiar la calidad de sonido deseada                                                              | 115 |
| Quiero disfrutar de una salida de audio analógico de audio con una calidad mayor                                                | 115 |
| Quiero escuchar la reproducción con mayor calidad de sonido                                                                     | 115 |
| Quiero reproducir audio en el TV con una calidad mayor                                                                          | 115 |
| Quiero evitar que esta unidad entre en modo de espera vinculándola a la operación de apagado de un televisor conectado por HDMI | 115 |
| Operaciones sencillas cuando la unidad está apagada                                                                             | 116 |
| Deseo conectar un amplificador de potencia a esta unidad                                                                        | 116 |
| No quiero que el volumen se ponga demasiado alto por error                                                                      | 116 |
| Quiero ajustar el tono por mí mismo                                                                                             | 116 |
| Quiero apagar la pantalla                                                                                                       | 116 |
| Quiero apagar la iluminación y la pantalla                                                                                      | 116 |
| Quiero controlar un amplificador y un reproductor de SACD Marantz con el mando a distancia de esta unidad                       | 116 |

### Resolución de problemas

|                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| El equipo no se enciende/El equipo se apaga                                          | 118 |
| No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia                           | 119 |
| En la pantalla de la unidad no aparece nada                                          | 120 |
| No se reproduce sonido                                                               | 120 |
| El sonido se interrumpe o se produce ruido                                           | 121 |
| No se reproduce el sonido que deseo                                                  | 122 |
| No se puede reproducir contenido de AirPlay                                          | 123 |
| No se pueden reproducir unidades flash USB                                           | 124 |
| No se reproduce contenido del Bluetooth                                              | 125 |
| No se reproduce la radio por Internet                                                | 127 |
| No se reproducen archivos de música del PC o NAS (servidor de música)                | 128 |
| No se pueden reproducir varios servicios en línea                                    | 129 |
| No puede conectar a una red de LAN inalámbrica                                       | 129 |
| No se reproducen archivos de música del PC o Mac (USB-DAC)                           | 130 |
| No se puede reproducir audio de dispositivos digitales (HDMI ARC/Coaxial/Óptica 1/2) | 131 |
| La fuente de entrada cambia a "HDMI", "Optical 1", "Optical 2" o "Coaxial"           | 131 |
| La función de control HDMI no funciona                                               | 131 |
| Mensajes de error de actualización/mejora                                            | 132 |



## Consejos

### Quiero cambiar el filtro para cambiar la calidad de sonido deseada

- Cambie las características de filtro. (🔍 p. 97)

### Quiero disfrutar de una salida de audio analógico de audio con una calidad mayor

- Ajuste “Salida digital” en el menú de configuración en “Desactivado”. (🔍 p. 99)
- Pulse el botón DIMMER para apagar la pantalla. (🔍 p. 91)
- Presione el botón LIGHTING para apagar la iluminación y la pantalla. (🔍 p. 91)

### Quiero escuchar la reproducción con mayor calidad de sonido

- La función Wi-Fi puede detenerse para evitar que el ruido afecte a la calidad del sonido. Ajuste la opción “Inalam.” en “Desactivado” en el menú de configuración. (🔍 p. 105)
- Al detener la función Bluetooth se reduce una fuente de ruido que afecta a la calidad de sonido, lo que permite una reproducción con mayor calidad de sonido. Ajuste la opción “Bluetooth” en “Desactivado” en el menú de configuración. (🔍 p. 106)

### Quiero reproducir audio en el TV con una calidad mayor

- Conecte el terminal HDMI de su televisor compatible con la función ARC al terminal HDMI (ARC) de esta unidad y cambie la fuente de entrada a HDMI. (🔍 p. 27)
- Si está utilizando un televisor que no es compatible con la función ARC o que no tiene un terminal HDMI, este unidad puede reproducir el audio del televisor mediante una conexión óptica o coaxial. (🔍 p. 29)
- Solamente se puede recibir la entrada PCM lineal de 2 canales como la señal de audio digital de esta unidad.

### Quiero evitar que esta unidad entre en modo de espera vinculándola a la operación de apagado de un televisor conectado por HDMI

- Cambie el ajuste “Control de desconexión HDMI” a “Desactivado”. (🔍 p. 102)



**Operaciones sencillas cuando la unidad está apagada**

- Pulse el botón  para encender automáticamente el suministro de alimentación de la unidad e iniciar la reproducción de la última fuente de entrada seleccionada.
- Cuando la función “Control de red” está ajustada en “Activado”, puede llevar a cabo reproducciones u otras operaciones a través de AirPlay o la aplicación HEOS. (👉 p. 107)

**Deseo conectar un amplificador de potencia a esta unidad**

- Puede conectarse un amplificador de potencia a los conectores PREAMP OUT (UNBALANCED/BALANCED) del panel trasero. Ajuste la opción “Salida preamplificador” en “Activado” en el menú de configuración. (👉 p. 98)

**No quiero que el volumen se ponga demasiado alto por error**

- Ajuste el límite superior de volumen en la opción “Límite volumen” del menú. Así evitará que el volumen se aumente demasiado por error. (👉 p. 99)

**Quiero ajustar el tono por mí mismo**

- Presione el botón OPTION para ajustar la configuración “Tono” en el menú de opciones. (👉 p. 89)

**Quiero apagar la pantalla**

- Presione el botón DIMMER para ajustar el brillo de la pantalla en el menú de regulación de brillo. (👉 p. 91)

**Quiero apagar la iluminación y la pantalla**

- Presione el botón LIGHTING para apagar. (👉 p. 91)

**Quiero controlar un amplificador y un reproductor de SACD Marantz con el mando a distancia de esta unidad**

- Un amplificador y un reproductor de SACD Marantz pueden controlarse también con el mando a distancia de esta unidad. Consulte también los manuales de instrucciones del amplificador y el reproductor de SACD para dichos reproductores. (👉 p. 19)



## Resolución de problemas

Si se produce algún problema, siga primero los pasos siguientes:

1. ¿Las conexiones están correctamente hechas?
2. ¿Se está utilizando el equipo de acuerdo con las instrucciones del Manual del usuario?
3. ¿Los otros componentes funcionan correctamente?



- Si los pasos 1 a 3 anteriores no mejoran el problema, el reinicio del dispositivo puede solucionarlo. Continúe presionando el botón  de la unidad hasta que "Reiniciando dispositivo" aparezca en la pantalla, o desconecte y conecte de nuevo el cable de alimentación de la unidad.

Si esta unidad no funciona correctamente, compruebe los síntomas correspondientes en esta sección.

Si los síntomas no coinciden con ninguno de los descritos aquí, consulte con su vendedor, ya que podría deberse a un fallo en esta unidad. En este caso, desconecte la alimentación eléctrica inmediatamente y póngase en contacto con la tienda donde compró esta unidad.



## El equipo no se enciende/El equipo se apaga

### El equipo no se enciende.

- Compruebe si se ha introducido correctamente el enchufe en la toma de corriente. (👉 p. 40)
- La unidad está en modo de espera. Pulse el botón  en la unidad principal o el botón  en el mando a distancia. (👉 p. 42)

### El equipo se apaga automáticamente.

- El temporizador de dormir se ha configurado. Encienda de nuevo el equipo. (👉 p. 92)
- La opción “Standby automático” está ajustada. Cuando no se realiza ninguna operación durante un periodo de tiempo determinado, se activa “Standby automático”. Para desactivar “Standby automático”, configúrelo en el menú en “Desactivado”. (👉 p. 104)
- La opción “Control de desconexión HDMI” está ajustada. La alimentación de esta unidad se apaga (modo de espera) vinculándola con la operación de apagado de un televisor conectado por HDMI. Para desactivar “Control de desconexión HDMI”, ajuste “Control de desconexión HDMI” del menú de configuración en “Desactivado”. (👉 p. 102)

### La luz de encendido parpadea en naranja cuando se enciende.

- Debido a un error en la fuente de alimentación interna, el circuito de protección se ha activado. Desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente.



## No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia

### No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia.

- Las pilas están agotadas. Sustitúyalas por pilas nuevas. (🔧 p. 8)
- Utilice el mando a distancia a una distancia máxima de 7 m de la unidad y dentro de un ángulo de 30°. (🔧 p. 8)
- Retire los obstáculos existentes entre la unidad y el mando a distancia.
- Inserte las pilas en la dirección correcta, comprobando los signos  $\oplus$  y  $\ominus$ . (🔧 p. 8)
- El sensor de mando a distancia del equipo está expuesto a luz intensa (luz directa del sol, luz de lámparas fluorescentes del tipo inversor, etc.). Instale el equipo en un lugar donde el sensor de mando a distancia no quede expuesto a luz intensa.
- Al utilizar un dispositivo de vídeo 3D, es posible que el mando a distancia de esta unidad no funcione debido a los efectos de las comunicaciones por infrarrojos entre unidades (como el TV y las gafas para la visualización de 3D). En ese caso, ajuste la dirección de las unidades con la función de comunicaciones 3D y su distancia para asegurarse de que no afectan al funcionamiento del mando a distancia de esta unidad.
- Pulse el botón LINK para cambiar el modo de funcionamiento del mando a distancia al modo de funcionamiento del preamplificador de transmisión. (🔧 p. 15)
- El modo de funcionamiento del preamplificador de transmisión con mando a distancia está deshabilitado. Mantenga pulsados los botones LINK y SETUP simultáneamente durante 3 segundos o más para habilitar el modo de funcionamiento del preamplificador de transmisión.
- El dispositivo a operar con los botones VOLUME  $+-$  y  $\blacktriangleleft\times$  es un amplificador Marantz. Si el mando a distancia se encuentra en el modo de funcionamiento del reproductor SACD y no se puede ajustar el volumen de esta unidad, cambie el dispositivo que se va a operar a esta unidad. (🔧 p. 113)
- El dispositivo a operar con los botones VOLUME  $+-$  y  $\blacktriangleleft\times$  es un amplificador Marantz. Si el mando a distancia se encuentra en el modo de funcionamiento de preamplificador de transmisión y no se puede ajustar el volumen de esta unidad, cambie el dispositivo que se va a operar a esta unidad. (🔧 p. 113)
- Si utiliza esta unidad de forma independiente, coloque el interruptor en la posición INTERNAL. (🔧 p. 38)



## En la pantalla de la unidad no aparece nada

### La pantalla está apagada.

- Pulse el botón DIMMER y cambie el ajuste a cualquier opción que no sea “Desactivado” en el menú del atenuador. (🔧 p. 91)
- Configure “Iluminación” – “Display” en el menú de configuración con un valor diferente a “Desactivado”. (🔧 p. 103)
- Presione el botón LIGHTING para encender la iluminación. (🔧 p. 91)

## No se reproduce sonido

### No se produce ningún sonido. O el sonido está distorsionado.

- Compruebe las conexiones de todos los dispositivos. (🔧 p. 21)
- Inserte los cables de conexión por completo.
- Compruebe que los conectores de entrada y salida no están conectados a la inversa.
- Compruebe los cables en busca de daños.
- Compruebe las funciones y los botones del amplificador y realice los cambios necesarios.
- Cuando se vaya a conectar un dispositivo con conectores de entrada de audio digital, establezca “Salida digital” en “Activado”. (🔧 p. 99)
- La salida de audio digital se detiene cuando se reproduce un archivo con una señal DSD o PCM lineal con una frecuencia de muestreo de al menos 352,8 kHz.
- El volumen se ajusta al nivel mínimo. Ajuste el volumen a un nivel adecuado. (🔧 p. 43)
- Cancele el modo de silencio. (🔧 p. 44)
- Establezca “Salida preamplificador” en “Activado” en el menú de configuración cuando conecte un amplificador de potencia a los conectores PREAMP OUT. (🔧 p. 98)



## El sonido se interrumpe o se produce ruido

**Durante la reproducción de la radio por Internet o una unidad flash USB, el sonido se interrumpe ocasionalmente.**

- Cuando la velocidad de transferencia de la unidad flash USB es baja, puede que el sonido se interrumpa ocasionalmente.
- La velocidad de comunicación de red es lenta o la emisora de radio está ocupada.

**El sonido se interrumpe durante la reproducción de pistas almacenadas en un ordenador.**

- No inicie aplicaciones distintas al software del reproductor durante la reproducción de música en su ordenador.
- El sonido puede interrumpirse en función de la configuración del hardware o software del ordenador que esté utilizando.

**Al realizar una llamada con un teléfono móvil, se produce ruido en la salida de audio de esta unidad.**

- Al realizar una llamada, mantenga una distancia de 20 cm como mínimo entre el teléfono móvil y esta unidad.

**El sonido se interrumpe cuando se usa la conexión Wi-Fi.**

- La banda de frecuencia utilizada por la red LAN inalámbrica es utilizada también por hornos microondas, teléfonos inalámbricos, controladores de juegos inalámbricos y otros dispositivos con red LAN inalámbrica. Si usa cualquiera de estos dispositivos a la misma vez que esta unidad, puede que se produzcan cortes en la reproducción debidos a interferencias electrónicas. Los cortes en la reproducción se pueden mejorar si utiliza los siguientes métodos. (🔧 p. 35)
  - Aleje de esta unidad los dispositivos que provocan interferencias.
  - Desconecte la alimentación eléctrica suministrada a los dispositivos que provocan interferencias.
  - Cambie los ajustes del canal del router al que está conectada esta unidad. (Consulte el manual de instrucciones del router inalámbrico para recibir más información sobre cómo cambiar el canal.)
  - Cambie a una conexión LAN con cable.
- Concretamente, cuando reproduzca archivos de música grandes, en función de su entorno de LAN inalámbrica, la reproducción puede verse interrumpida. En ese caso, realice la conexión LAN con cable. (🔧 p. 105)



**El sonido está distorsionado al reproducir un disco.**

- Ajuste la presión de aguja adecuadamente.
- Compruebe la punta de la aguja.
- Reemplace el cartucho.

**Al reproducir un disco, se reproduce un ruido de zumbido procedente de los altavoces.**

- Compruebe si el giradiscos está conectado correctamente. (🔧 p. 25)
- Si hay un TV o dispositivo AV cerca del giradiscos, puede que dichos dispositivos afecten al sonido de la reproducción. Instale el giradiscos en una ubicación lo más alejada posible del TV u otros dispositivos AV.

**Al reproducir un disco, los altavoces emiten un zumbido cuando el volumen es alto. (fenómeno aullido)**

- Instale el giradiscos y los altavoces lo más lejos posible entre sí. (🔧 p. 25)
- Las vibraciones desde los altavoces se transmiten al reproductor a través del suelo. Utilice cojines, etc., para absorber las vibraciones de los altavoces.

## No se reproduce el sonido que deseo

**El volumen no aumenta.**

- El volumen máximo de la salida de señal de audio desde los conectores PREAMP OUT (UNBALANCED/BALANCED) está ajustado demasiado bajo. Configure el volumen máximo mediante “Límite volumen” en el menú. (🔧 p. 99)

**El volumen de los auriculares es bajo.**

- Cambie “Ganancia Amplificador HP” a “Agudos” si utiliza auriculares de alta impedancia o baja sensibilidad. (🔧 p. 99)

**Los ajustes de “Graves”, “Agudos” y “Balance” no se aplican.**

- Pulse el botón DIRECT para desactivar el modo de fuente directa. (🔧 p. 90)

**El sonido no se emite correctamente desde el amplificador conectado a los conectores PREAMP OUT.**

- Compruebe las conexiones del amplificador. (🔧 p. 22)



## No se puede reproducir contenido de AirPlay

### El icono AirPlay no se muestra en iTunes ni en el iTunes/iPhone/iPod touch/iPad/Mac.

- Esta unidad y el PC/iPhone/iPod touch/iPad no están conectados a la misma red (LAN). Conéctelos a la misma LAN que esta unidad. (👉 p. 35)
- El firmware de iTunes/iPhone/iPod touch/iPad/Mac no es compatible con AirPlay. Actualice el firmware a la versión más reciente.

### No se emite audio.

- El volumen de iTunes/iPhone/iPod touch/iPad/Mac está ajustado al mínimo nivel. El volumen de la salida de audio desde los conectores PREAMP OUT (UNBALANCED/BALANCED) está vinculado al volumen de su iTunes/iPhone/iPod touch/iPad/Mac. Ajuste un nivel de volumen adecuado.
- No se ha realizado la reproducción de AirPlay, o no se ha seleccionado esta unidad. Haga clic en el icono de AirPlay de la pantalla de iTunes/iPhone/iPod touch/iPad/Mac y seleccione esta unidad. (👉 p. 84)

### El audio se interrumpe durante la reproducción de AirPlay en el iPhone/iPod touch/iPad/Mac.

- Salga de la aplicación que se ejecuta en segundo plano del iPhone/iPod touch/iPad/Mac, a continuación, realice la reproducción mediante AirPlay.
- Algún factor externo puede estar afectando a la conexión inalámbrica. Modifique el entorno de red y tome medidas como reducir la distancia del punto de acceso LAN inalámbrico.



## No se pueden reproducir unidades flash USB

### No se reconoce la unidad flash USB.

- Desconecte y reconecte la unidad flash USB. (🔧 p. 34)
- Se admiten unidades flash USB compatibles con el almacenamiento masivo.
- Esta unidad no admite una conexión a través de un concentrador USB. Conecte la unidad flash USB directamente al puerto USB.
- El formato de la unidad flash USB debe ser FAT32 o NTFS.
- No se garantiza el funcionamiento de todas las unidades flash USB. Algunas unidades flash USB no se reconocen. Si se utiliza un tipo de unidad de disco duro portátil compatible con la conexión USB que requiere alimentación de un adaptador de CA, utilice el adaptador de CA que se incluye con la unidad.

### Los archivos de la unidad flash USB no se muestran.

- Los archivos de un tipo no admitido por esta unidad no se muestran. (🔧 p. 50)
- Esta unidad puede mostrar archivos en un máximo de ocho capas de carpeta. Puede mostrarse un máximo de 5.000 archivos (carpetas) por cada capa. Modifique la estructura de carpetas de la unidad flash USB.
- Cuando existen varias particiones en la unidad flash USB, solamente se muestran los archivos de la primera partición.

### Los dispositivos iOS y Android no se reconocen.

- El puerto USB de esta unidad no es compatible con la reproducción de los dispositivos iOS y Android.

### No es posible reproducir los archivos de una unidad flash USB.

- Los archivos se han creado en un formato no compatible con esta unidad. Compruebe los formatos que admite esta unidad. (🔧 p. 135)
- Está intentando reproducir un archivo con protección de derechos de autor. No es posible reproducir archivos con protección de copyright en este equipo.
- Podría no ser posible realizar la reproducción si el tamaño del archivo de la carátula del álbum es superior a 2 MB.



## No se reproduce contenido del Bluetooth

### No se pueden conectar dispositivos Bluetooth a esta unidad.

- La función Bluetooth del dispositivo Bluetooth no ha sido activada. Consulte el Manual del usuario del dispositivo Bluetooth para habilitar la función Bluetooth.
- Acerque el dispositivo Bluetooth a esta unidad.
- El dispositivo Bluetooth no puede conectarse a esta unidad si no es compatible con el perfil A2DP.
- Desactive la alimentación del dispositivo Bluetooth y actívela otra vez, y vuelva a intentarlo.
- Ajuste "Bluetooth" en el menú de configuración a "Activado". La función Bluetooth no funciona cuando "Bluetooth" está establecido en "Desactivado". (🔧 p. 106)

### Los smartphones y demás dispositivos Bluetooth no pueden conectarse.

- Los smartphones y demás dispositivos Bluetooth no pueden conectarse cuando "Auriculares" está establecido en "Activado". Pulse Bluetooth en el mando a distancia para cambiar la fuente de entrada a Bluetooth y, a continuación, conecte el dispositivo. (🔧 p. 106)

### No pueden conectarse los auriculares Bluetooth.

- Acerque los auriculares Bluetooth a esta unidad.
- Desactive la alimentación de los auriculares Bluetooth, actívela otra vez y vuelva a intentarlo.
- Acceda a "Red" - "Bluetooth" y establezca "Auriculares" en "Activado" dentro del menú de configuración. (🔧 p. 106)
- Asegúrese de que la unidad no esté ya conectada a otro par de auriculares Bluetooth. Compruebe los auriculares Bluetooth conectados actualmente en el menú "Dispositivos". (🔧 p. 106)  
Desconecte los auriculares Bluetooth conectados antes de conectar los que desea utilizar.
- Los auriculares Bluetooth no pueden conectarse si se está utilizando Bluetooth como fuente de entrada.
- Los auriculares Bluetooth no pueden conectarse si esta unidad está agrupada en la aplicación HEOS. Elimine esta unidad del grupo para habilitar la conexión de los auriculares Bluetooth.
- Los auriculares Bluetooth no pueden conectarse si un dispositivo integrado HEOS está reproduciendo una fuente de entrada de esta unidad.
- Los auriculares Bluetooth no puede conectarse a esta unidad si no es compatible con el perfil A2DP.
- La conexión y el funcionamiento no están garantizados para todos los dispositivos habilitados para Bluetooth.
- Esta unidad solo puede conectarse a unos auriculares Bluetooth a la vez. No obstante, pueden registrarse hasta 8 auriculares Bluetooth. Puede alternar entre los distintos dispositivos registrados desde "Dispositivos" en el menú de "Bluetooth". (🔧 p. 106)



**El sonido se corta.**

- Acerque el dispositivo Bluetooth a esta unidad.
- Elimine las obstrucciones entre el dispositivo Bluetooth y esta unidad.
- Para evitar interferencia electromagnética, ubique esta unidad lejos de hornos de microondas, dispositivos de LAN inalámbrica y otros dispositivos Bluetooth.
- Vuelva a conectar el dispositivo Bluetooth.

**Se corta el sonido o se produce ruido cuando se utilizan auriculares Bluetooth.**

- Acerque los auriculares Bluetooth a esta unidad.
- Elimine las obstrucciones entre los auriculares Bluetooth y esta unidad.
- Vuelva a conectar los auriculares Bluetooth.
- Para evitar interferencia electromagnética, ubique esta unidad lejos de hornos de microondas, dispositivos de LAN inalámbrica y otros dispositivos Bluetooth.
- Recomendamos utilizar una LAN por cable para conectar esta unidad y otros dispositivos.
- Bluetooth transmite en la banda de 2,4 GHz, por lo que puede interferir con la señal Wi-Fi transmitida en esta banda. Conecte esta unidad y demás dispositivos a la red Wi-Fi en una banda de 5 GHz si está disponible en su router Wi-Fi.

**El audio tiene un retardo en los auriculares Bluetooth.**

- Esta unidad no puede ajustar el retardo de audio en los auriculares Bluetooth.



## No se reproduce la radio por Internet

### No se muestra una lista de emisoras.

- El cable LAN no está conectado de forma correcta o la red está desconectada. Compruebe el estado de conexión. (👉 p. 35)

### No es posible recibir emisiones de radio Internet.

- La emisora de radio seleccionada se emite en un formato no compatible con esta unidad. Los formatos que se pueden reproducir en esta unidad son WMA, MP3 y MPEG-4 AAC. (👉 p. 140)
- La función de cortafuegos está habilitada en el router. Compruebe la configuración del cortafuegos.
- Compruebe que el router está encendido.
- Algunas emisoras de radio emiten un silencio durante algún tiempo. En ese caso, no se reproduce audio. Espere unos momentos y seleccione la misma emisora, o seleccione otra emisora de radio. (👉 p. 46)
- La emisora de radio seleccionada no está en servicio. Seleccione una emisora de radio que esté en servicio.

### No es posible establecer la conexión con emisoras de radio registradas en favoritos.

- La emisora de radio no está en servicio. Registre las emisoras de radio que estén en servicio.



## No se reproducen archivos de música del PC o NAS (servidor de música)

### No es posible reproducir archivos almacenados en un ordenador.

- Los archivos están almacenados en un formato incompatible. Grabe en un formato compatible. (👉 p. 138)
- No es posible reproducir archivos con protección de copyright en este equipo.
- Aunque el PC se conecta al puerto USB de esta unidad, los archivos de música que contiene no se pueden reproducir. Conecte el PC a esta unidad a través de la red. (👉 p. 35)
- La configuración para compartir medios en el servidor o NAS no admite esta unidad. Para que admita esta unidad, cambie la configuración. Para obtener más información, consulte el manual de usuario del servidor o NAS.

### El servidor no se encuentra, o no es posible establecer una conexión con el servidor.

- El cortafuegos del ordenador o enrutador está activado. Compruebe el ajuste del cortafuegos del ordenador o enrutador.
- La alimentación del ordenador no está conectada. Conecte la alimentación.
- El servidor no está funcionando. Inicie el servidor.

### No se muestran los archivos del PC o NAS.

- Los archivos de un tipo no admitido por esta unidad no se muestran. (👉 p. 138)

### La música almacenada en un NAS no se puede reproducir.

- Si utiliza un NAS de acuerdo con el estándar DLNA, active la función del servidor DLNA en el ajuste del NAS.
- Si utiliza un NAS que no cumple el estándar DLNA, reproduzca la música mediante el PC. Configure la función para compartir medios de Windows Media Player y añada el NAS a la carpeta de reproducción seleccionada.
- Si la conexión está restringida, configure el equipo de audio como objetivo de conexión.



## No se pueden reproducir varios servicios en línea

**No se pueden reproducir varios servicios en línea.**

- El servicio en línea podría haber sido cortado.

## No puede conectar a una red de LAN inalámbrica

**No puede conectar a la red.**

- Asegúrese de que su dispositivo móvil esté conectado a su red inalámbrica antes de configurar esta unidad. (🔍 p. 61)
- Puede conectar esta unidad al router de red utilizando un cable Ethernet (vendido por separado). Una vez conectada a través de Ethernet, la aplicación HEOS reconocerá esta unidad y usted podrá trasladarla manualmente a su red inalámbrica accediendo a "Settings" - "My Devices" - ("Nombre del dispositivo") - "Red".
- Acorte la distancia del punto de acceso de LAN inalámbrica y extraiga cualquier obstrucción para mejorar el acceso primero antes de reconectar otra vez. Coloque la unidad lejos de hornos de microondas y otros puntos de acceso de red.
- Ajuste la configuración del canal del punto de acceso fuera de canales que estén siendo usados por otras redes.
- Esta unidad no es compatible con WEP (TSN).

**No es posible establecer conexión con un Router WPS.**

- Compruebe que el modo WPS del router está funcionando.
- Después de pulsar el botón WPS del router, antes de que transcurran dos minutos, mantenga pulsado el botón CONNECT del panel posterior durante 5 segundos. (🔍 p. 109)
- Se requiere un router/configuración que sea compatible con los estándares de WPS 2.0. Ajuste el tiempo de cifrado en "Ninguno", WPA-PSK (AES) o WPA2-PSK (AES).
- Si el método de cifrado del router es WEP/WPA-TKIP/WPA2-TKIP, no puede realizar la conexión a través del botón WPS del router. En tal caso, conéctese utilizando la aplicación HEOS o compartiendo la opción Wi-Fi de su dispositivo iOS. (🔍 p. 109)

**No puede conectar a la red utilizando iPhone/iPod touch/iPad.**

- Actualice el firmware del iPhone/iPod touch/iPad a la última versión.
- Al configurar los ajustes a través de una conexión inalámbrica, tiene que admitirse iOS 10.0.2 o posterior.

**No es posible conectarse a la red durante el modo de espera.**

- Ajuste la opción "Control de red" del menú de configuración en "Activado". Si "Control de red" está ajustado en "Desactivado", la función de red se suspende durante la espera. (🔍 p. 107)



## No se reproducen archivos de música del PC o Mac (USB-DAC)

### El ordenador no reconoce esta unidad.

- Vuelva a conectar el cable USB al puerto USB de su ordenador. Si todavía no se reconoce la unidad, conecte a otro puerto USB. (🔧 p. 33)
- Reinicie el ordenador.
- Compruebe el sistema operativo del ordenador. (🔧 p. 72)
- Si su ordenador utiliza Windows, se debe instalar un controlador de software dedicado. (🔧 p. 73)

### Esta unidad no está seleccionada como dispositivo de reproducción.

- Seleccione esta unidad como dispositivo de reproducción en los ajustes del sonido del ordenador. (🔧 p. 72)

### Se muestra “Desbloqueo de señal”.

- Cuando las señales de audio digital no se pueden detectar correctamente, se visualiza “Desbloqueo de señal”. (🔧 p. 80)

### Se muestra “Formato incompatible”.

- “Formato incompatible” se visualiza cuando se introducen señales de audio que no son compatibles con esta unidad. Compruebe la configuración del ordenador o el software del reproductor. (🔧 p. 80)
- Si el ordenador que utiliza es macOS, compruebe si el formato LINK 10n está ajustado por debajo de 384,0 Hz utilizando la configuración de Audio MIDI. (🔧 p. 79)



## No se puede reproducir audio de dispositivos digitales (HDMI ARC/Coaxial/Óptica 1/2)

**Se muestra “Desbloqueo de señal”.**

- Cuando las señales de audio digital no se pueden detectar correctamente, se visualiza “Desbloqueo de señal”. (👉 p. 70)

**Se muestra “Formato incompatible”.**

- “Formato incompatible” se visualiza cuando se introducen señales de audio que no son compatibles con esta unidad. Compruebe el formato de la señal de salida de audio de su dispositivo digital. (👉 p. 70)
- Solo puede utilizarse el ajuste PCM de 2 canales para reproducir sonido procedente de un televisor a través de la función HDMI ARC. Establezca “PCM 2ch” como formato de audio en los ajustes del TV.

## La fuente de entrada cambia a “HDMI”, “Optical 1”, “Optical 2” o “Coaxial”

**La fuente de entrada cambia automáticamente a “HDMI”, “Optical 1”, “Optical 2” o “Coaxial” cuando se enciende el TV conectado a esta unidad.**

- Ajuste “Desactivado” en “Reproducción automática”. (👉 p. 101)

## La función de control HDMI no funciona

**La función de control HDMI no funciona.**

- No puede controlar dispositivos que no sean compatibles con la función de control HDMI. Además, en función del dispositivo conectado o los ajustes, puede que la función de control HDMI no funcione. En ese caso, controle directamente el dispositivo externo.
- Compruebe que el ajuste de función de control HDMI está habilitado en el televisor conectado a esta unidad.

## Mensajes de error de actualización/mejora

Si se interrumpe o falla una actualización/mejora, aparecerá un mensaje de error.

| Pantalla                                                                              | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Connection failed. Please check your network, then try again.</b>                  | La conexión de red no es estable.<br>Se ha producido un fallo en la conexión al servidor.<br>Compruebe el entorno de red y vuelva a realizar la actualización de nuevo.                                                                                                                                                |
| <b>Update failed. Please check your network, then try again.</b>                      | Se ha producido un fallo en la descarga del firmware.<br>Compruebe el entorno de red y vuelva a realizar la actualización de nuevo.                                                                                                                                                                                    |
| <b>Upgrade failed. Please check your network, then try again.</b>                     | Se ha producido un fallo en la descarga del firmware.<br>Compruebe el entorno de red y vuelva a realizar la actualización.                                                                                                                                                                                             |
| <b>Please check your network, unplug and reconnect the power cord, and try again.</b> | Se ha producido un fallo en la actualización.<br>Mantenga pulsado  en la unidad principal durante más de 5 segundos o desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación.<br>La actualización se reiniciará de forma automática. |
| <b>Please contact customer service in your area.</b>                                  | Puede que esta unidad se haya averiado.<br>Póngase en contacto con nuestro Centro de atención al cliente de su área de residencia.                                                                                                                                                                                     |



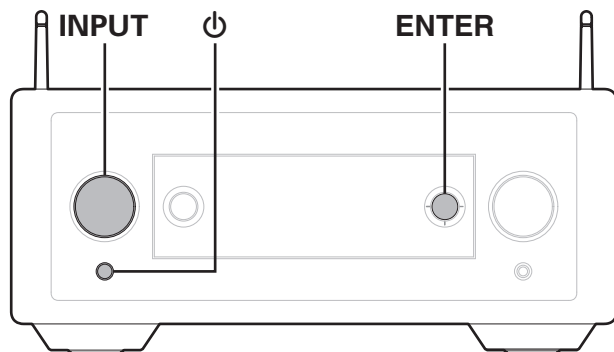
## Restablecimiento de los ajustes de red

Si no pueden reproducirse los contenidos de la red o la unidad no puede conectarse a ella, su reinicio puede solucionar el problema. Recomendamos reiniciar la unidad antes de restaurar los ajustes a la configuración predeterminada. (👉 p. 117)

Si las operaciones no mejoran reiniciando la unidad, siga los siguientes pasos.

Se restablecen los ajustes de red a los valores predeterminados de fábrica. Realice los ajustes de nuevo.

No obstante, no se restablecen los ajustes de "Audio" del menú.



- 1** Pulse  en la unidad principal para encender la unidad.
- 2** Gire el mando selector INPUT para seleccionar "HEOS" y, a continuación, pulse ENTER.
- 3** Con la unidad encendida, mantenga pulsado el botón  durante 3 segundos o más mientras pulsa el botón ENTER en la unidad principal.
- 4** Quite los dedos de los dos botones cuando "Espere..." aparezca en la pantalla.
- 5** Cuando el restablecimiento se haya completado, se mostrará "Completado" en la pantalla.

### NOTA

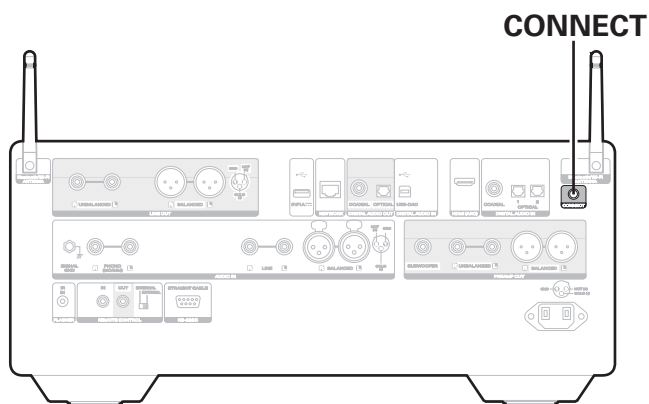
- No apague la unidad hasta que se haya completado el restablecimiento.

## Restauración de fábrica

Si la unidad o las funciones de red no funcionan correctamente, el problema puede resolverse restableciendo el firmware a los ajustes de fábrica.

Realice esta operación si el problema persiste tras intentar la opción “General” - “Reset” del menú de configuración. (👉 p. 104)

Tras realizar la restauración de fábrica, diversos ajustes recuperan los valores predeterminados de fábrica. Vuelva a configurar los ajustes de red y a actualizar el firmware.



- 1 Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.**
- 2 Enchufe el cable de alimentación mientras mantiene pulsado CONNECT.**
- 3 Cuando “Factory Restore” aparezca en la pantalla, suelte los botones.**

Cuando la restauración de fábrica se haya completado, la unidad se reiniciará automáticamente.



- Esta operación tarda un tiempo porque requiere conectarse de nuevo a la red, y restablecer y actualizar el firmware.
- Si tras realizar esta operación el problema persiste, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente.

### NOTA

- No apague la alimentación hasta que la restauración de fábrica se haya completado.

### ADVERTENCIA

Al iniciar el modo de restauración de fábrica, estará instalando un firmware de recuperación limitado en esta unidad. La funcionalidad permanecerá limitada hasta que se realice una actualización del firmware a través de Internet. No realice una restauración de Fábrica si no tiene esta unidad conectada a su red doméstica.

## Reproducción de unidades flash USB

- Esta unidad es compatible con las normas MP3 ID3-Tag (Ver. 2).
- Esta unidad es compatible con etiquetas META de WMA.
- Si el tamaño de imagen (píxeles) de la carátula de un álbum supera 500 × 500 (WMA/MP3/Apple Lossless/DSD) o 349 × 349 (MPEG-4 AAC), cabe la posibilidad de que la música no se reproduzca correctamente.

### ■ Especificaciones de los archivos compatibles

|                  | Frecuencia de muestreo                         | Velocidad en bits | Extensión |
|------------------|------------------------------------------------|-------------------|-----------|
| WMA*1            | 32/44,1/48 kHz                                 | 48 – 192 kbps     | .wma      |
| MP3              | 32/44,1/48 kHz                                 | 32 – 320 kbps     | .mp3      |
| WAV              | 32/44,1/48/88,2/96/<br>176,4/192/352,8/384 kHz | –                 | .wav      |
| MPEG-4 AAC*1     | 32/44,1/48 kHz                                 | 48 – 320 kbps     | .aac/.m4a |
| FLAC             | 44,1/48/88,2/96/<br>176,4/192/352,8/384 kHz    | –                 | .flac     |
| Apple Lossless*2 | 44,1/48/88,2/96/<br>176,4/192/352,8/384 kHz    | –                 | .m4a      |
| DSD              | 2,8/5,6/11,2 MHz*3                             | –                 | .dsf/.dff |

\*1 En esta unidad sólo es posible reproducir archivos que no tienen protección de copyright.

El contenido descargado desde sitios pagados de Internet tiene protección de copyright. Asimismo, los archivos que se codifican en formato WMA al ser copiados desde un CD, etc., a un ordenador, pueden tener protección de copyright dependiendo de la configuración del PC.

\*2 El decodificador Apple Lossless Audio Codec (ALAC) se distribuye con la licencia de Apache, versión 2.0 (<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>).

\*3 La frecuencia de muestreo de DSD, 11,2 MHz, será compatible con una actualización de firmware.



## ■ Número máximo de archivos y carpetas reproducibles

Los límites en el número de carpetas y archivos que esta unidad puede mostrar son los siguientes.

| Elemento                                        | Medios | Unidad flash USB |
|-------------------------------------------------|--------|------------------|
| Número de niveles del directorio de carpetas *1 |        | 8 niveles        |
| Número de carpetas                              |        | 500              |
| Número de archivos *2                           |        | 5000             |
| Tamaño máximo de un archivo de audio            |        | 2 GB             |

\*1 El número limitado incluye la carpeta raíz.

\*2 El número de archivos permisible puede diferir en función de la capacidad de la unidad flash USB y del tamaño de los archivos.

### NOTA

- La salida de audio digital se detiene durante la reproducción de los archivos DSD.

## Entrada digital

### ■ Especificaciones de los formatos de audio compatibles

#### □ USB-DAC

|                        | Frecuencia de muestreo                          | Longitud en bits |
|------------------------|-------------------------------------------------|------------------|
| DSD (2 canales)        | 2,8/5,6/<br>11,2 MHz                            | 1 bit            |
| PCM lineal (2 canales) | 44,1/48/88,2/96/<br>176,4/192/352,8/<br>384 kHz | 16/24/32 bits    |



- La salida de audio digital se detiene durante la reproducción de los archivos DSD y de las señales PCM lineales con una frecuencia de muestreo de 352,8/384 kHz.

#### □ HDMI ARC

|                        | Frecuencia de muestreo               | Longitud en bits |
|------------------------|--------------------------------------|------------------|
| PCM lineal (2 canales) | 32/44,1/48/88,2/96/<br>176,4/192 kHz | 16/20/24 bits    |

#### □ Coaxial/Óptica

|                        | Frecuencia de muestreo            | Longitud en bits |
|------------------------|-----------------------------------|------------------|
| PCM lineal (2 canales) | 44,1/48/88,2/96/<br>176,4/192 kHz | 16/24 bits       |



# Reproducción de un dispositivo Bluetooth

Esta unidad admite el siguiente perfil Bluetooth.

- **A2DP (Advanced Audio Distribution Profile):**  
Cuando se conecta un dispositivo Bluetooth que admite este estándar, pueden transmitirse datos de sonido monoaural y estéreo de gran calidad.
- **AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile):**  
Cuando se conecta un dispositivo Bluetooth que admite este estándar, el dispositivo Bluetooth puede ser manejado desde esta unidad.

## ■ Acerca de las comunicaciones Bluetooth

Las ondas de radio emitidas por esta unidad pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos. Asegúrese de que desactiva la alimentación de esta unidad y el dispositivo Bluetooth en las siguientes ubicaciones ya que la interferencia de ondas de radio puede causar fallos en el funcionamiento.

- Hospitales, trenes, aviones, gasolineras y lugares donde se generen gases inflamables
- Cerca de puertas automáticas y alarmas de incendios



## Reproducción de archivos almacenados en un PC y el NAS

- Esta unidad es compatible con las normas MP3 ID3-Tag (Ver.2).
- Esta unidad es compatible con etiquetas META de WMA.
- Si el tamaño de imagen (píxeles) de la carátula de un álbum supera 500 × 500 (WMA/MP3/WAV/FLAC) o 349 × 349 (MPEG-4 AAC), cabe la posibilidad de que la música no se reproduzca correctamente.
- Se necesita un servidor o software de servidor compatible con distribución en los formatos correspondientes para poder reproducir archivos de música a través de una red.
- El tamaño máximo del archivo de audio que se puede reproducir en esta unidad es de 2 GB por archivo.

Para reproducir los formatos de audio mencionados a través de una red, debe instalar un software de servidor como, por ejemplo, Twonky Media Server o jRiver Media Server, en su ordenador o NAS para una compatibilidad completa. También hay disponible otro software de servidor. Compruebe los formatos admitidos.



## ■ Especificaciones de los archivos compatibles

|                  | Frecuencia de muestreo                         | Velocidad en bits | Extensión |
|------------------|------------------------------------------------|-------------------|-----------|
| WMA*1            | 32/44,1/48 kHz                                 | 48 – 192 kbps     | .wma      |
| MP3              | 32/44,1/48 kHz                                 | 32 – 320 kbps     | .mp3      |
| WAV              | 32/44,1/48/88,2/96/<br>176,4/192/352,8/384 kHz | –                 | .wav      |
| MPEG-4 AAC*1     | 32/44,1/48 kHz                                 | 48 – 320 kbps     | .aac/.m4a |
| FLAC             | 44,1/48/88,2/96/<br>176,4/192/352,8/384 kHz    | –                 | .flac     |
| Apple Lossless*2 | 44,1/48/88,2/96/<br>176,4/192/352,8/384 kHz    | –                 | .m4a      |
| DSD              | 2,8/5,6/11,2 MHz*3                             | –                 | .dsf/.dff |

\*1 En esta unidad sólo es posible reproducir archivos que no tienen protección de copyright.

El contenido descargado desde sitios pagados de Internet tiene protección de copyright. Los archivos codificados en formato WMA copiados desde un CD, etc., a un equipo podrían también estar protegidos por los derechos de autor, eso dependerá de la configuración del equipo.

\*2 El decodificador Apple Lossless Audio Codec (ALAC) se distribuye con la licencia de Apache, versión 2.0 (<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>).

\*3 La frecuencia de muestreo de DSD, 11,2 MHz, será compatible con una actualización de firmware.

### NOTA

- La salida de audio digital se detiene durante la reproducción de los archivos DSD.



## Reproducción de radio por Internet

### ■ Especificaciones de las emisoras reproducibles

|            | Frecuencia de muestreo | Velocidad en bits | Extensión     |
|------------|------------------------|-------------------|---------------|
| WMA        | 32/44,1/48 kHz         | 48 – 192 kbps     | .wma          |
| MP3        | 32/44,1/48 kHz         | 32 – 320 kbps     | .mp3          |
| MPEG-4 AAC | 32/44,1/48 kHz         | 48 – 320 kbps     | .aac/<br>.m4a |

## Memoria de última función

Esta función almacena los ajustes que se realizaron antes de pasar al modo en espera.



## Acerca de HDMI

Esta unidad admite las siguientes funciones HDMI.

- **Función ARC (Audio Return Channel)**

Disfrute de películas, música, etc., en su televisor conectando un televisor compatible con la función ARC a esta unidad a través de un cable HDMI.

- **Función HDMI Control**

Conecte esta unidad a un televisor compatible con la función de control HDMI a través de un cable HDMI y active dicha función para permitir el control vinculado desde el dispositivo.

- Cambio de fuente de entrada

Al encender el televisor, esta unidad se activará automáticamente y cambiará la fuente de entrada a "HDMI".

- Vinculación de apagado

El apagado del televisor está vinculado de modo que también se apagará la unidad.

- Ajuste de volumen

Utilice el mando a distancia para ajustar el volumen de la salida de señal de audio desde los terminales de salida de audio analógico (PREAMP OUT) de esta unidad.

- Cambio de destino de la salida de audio

Si enciende esta unidad, emitirá el audio del TV. Si esta unidad está apagada, el sonido del televisor se emitirá por sus altavoces integrados.



- Algunas funcionalidades podrían no funcionar dependiendo del TV conectado.



# Explicación de términos

## ■ Audio

### **AIFF (Audio Interchange File Format)**

Este es un formato sin compresión ni pérdidas para el audio digital. Use archivos AIFF para quemar CD de audio de alta calidad desde canciones importadas. Los archivos AIFF usan aproximadamente 10 MB de espacio del disco por minuto.

### **Apple Lossless Audio Codec**

Es un códec para el método de compresión de audio sin pérdida desarrollado por Apple Inc. Este códec se puede reproducir en iTunes, iPod o iPhone. Los datos comprimidos a aproximadamente el 60 – 70 % se pueden descomprimir exactamente a los mismos datos originales.

### **DSD (Direct-Stream Digital)**

Uno de los métodos de grabación de datos de audio es el aspecto de señal utilizado para almacenar señales de audio en un Super Audio CD y es audio digital modulado  $\Delta\Sigma$ .

### **FLAC (Free Lossless Audio Codec)**

FLAC significa en inglés Free lossless Audio Codec (Códec libre de compresión de audio sin pérdida) y es un formato de archivo libre de audio sin pérdida. Sin pérdida quiere decir que el audio se comprime sin ninguna pérdida de calidad.

La licencia FLAC es como se muestra abajo.

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009  
Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.



THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### PCM lineal

Esta señal es una señal PCM sin comprimir (Pulse Code Modulation). A diferencia de la compresión con pérdida de fuentes de audio como MP3, no se deterioran la calidad de audio ni rango dinámico.

### MP3 (MPEG Audio Layer-3)

Se trata de un formato de audio normalizado de uso internacional que se basa en el estándar de compresión de vídeo "MPEG-1". Comprime el volumen de datos a aproximadamente la undécima parte del tamaño original, pero manteniendo una calidad de sonido equivalente a la de un CD de música.

### MPEG (Moving Picture Experts Group), MPEG-2, MPEG-4

Son los nombres de diferentes formatos de compresión digital que se usan para codificar el vídeo y el audio. Los estándares de vídeo son: "MPEG-1 Video", "MPEG-2 Video", "MPEG-4 Visual" y "MPEG-4 AVC". Los estándares de audio son: "MPEG-1 Audio", "MPEG-2 Audio" y "MPEG-4 AAC".

### WMA (Windows Media Audio)

Es la tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation.

Los datos se pueden codificar mediante Windows Media® Player. Para codificar los archivos WMA, utilice solamente aplicaciones autorizadas por Microsoft Corporation. Si utiliza una aplicación no autorizada, es probable que el archivo no funcione correctamente.



### Frecuencia de muestreo

El muestreo consiste en realizar una lectura de una onda sonora (señal analógica) en intervalos regulares y expresar la altura de la onda en cada lectura, en formato digitalizado (lo que da lugar a una señal digital). El número de lecturas que se realiza en un segundo se denomina “frecuencia de muestreo”. Cuanto mayor sea el valor, más próximo estará el sonido que se reproduzca del original.

### Rango dinámico

Diferencia entre el nivel de sonido sin distorsionar máximo y el nivel de sonido mínimo que es perceptible por encima del ruido emitido por el dispositivo.

### Velocidad en bits

Expresa la cantidad de lectura por 1 segundo de datos de vídeo/audio grabados en un disco. Un número alto significa mayor calidad de sonido, pero también significa un tamaño de archivo mayor.

## ■ Red

### AirPlay

AirPlay envía (reproduce) el contenido grabado en iTunes o en un iPhone/iPod touch/iPad/Mac a un dispositivo compatible a través de la red.

### Clave WEP (clave de red)

Ésta es información de la clave utilizada para cifrar datos cuando lleva a cabo una transferencia de datos. En esta unidad, la misma clave WEP se usa para el cifrado y el descifrado de datos, así que se debe establecer la misma clave WEP en ambos dispositivos para que se establezcan comunicaciones entre ellos.

### Wi-Fi®

La certificación Wi-Fi asegura la interoperabilidad probada y comprobada por la Wi-Fi Alliance, un grupo que certifica la interoperabilidad entre los dispositivos de LAN inalámbrica.

### WPA (Wi-Fi Protected Access)

Éste es un estándar de seguridad establecido por la Wi-Fi Alliance. Además del SSID (nombre de red) y la clave WEP (clave de red) convencionales, también utiliza una función de identificación de usuario y protocolo de cifrado para una mayor seguridad.

### WPA2 (Wi-Fi Protected Access 2)

Esta es una nueva versión de la WPA establecida por la Wi-Fi Alliance, compatible con el cifrado AES más seguros.



### WPA/WPA2-Personal

Éste es un sistema de autenticación simple por mutua autenticación cuando una cadena de caracteres preajustada coincide con el punto de acceso y cliente del punto de acceso de LAN inalámbrica.

### WPA2/WPA3-Personal

El modo WPA2/WPA3-Personal ha sido definido por Wi-Fi Alliance® para minimizar las molestias al usuario y proporcionar una ruta de migración gradual a WPA3-Personal al tiempo que se mantiene la interoperabilidad con los dispositivos que únicamente admiten WPA2-Personal.

### WPA3-Personal

WPA3-Personal sustituye la autenticación de clave previamente compartida (PSK) de WPA2-Personal por autenticación simultánea de iguales (SAE). A diferencia de PSK, SAE es resistente a los ataques de diccionario offline.

### Nombres de redes (SSID: Service Set Identifier)

Al formar redes LAN inalámbricas, se forman grupos para evitar interferencias, robo de datos, etc. Estos grupos están basados en “SSID (nombres de red)”. Para mejorar la seguridad, se establece una clave WEP de manera que la comunicación no está disponible a menos que tanto el “SSID” y la clave WEP coincidan. Esto es adecuado para construir una red simplificada.

## ■ Otros

### Fuente directa

Hace posible la reproducción con una mayor fidelidad en la fuente, ya que las señales de audio de entrada se emiten omitiendo los circuitos de control de calidad de audio (BASS/TREBLE/BALANCE).

### Emparejamiento

El emparejamiento (registro) es una operación que se requiere para conectar un dispositivo Bluetooth a esta unidad usando Bluetooth. Cuando están emparejados, los dispositivos se autentican entre sí y pueden conectar sin que ocurran conexiones erróneas.

Al utilizar una conexión Bluetooth por primera vez, necesita emparejar esta unidad y el dispositivo Bluetooth a conectar.

### Circuito de protección

Se trata de una función que evita que los componentes sufran daños cuando se produzca una anomalía en la red eléctrica, como una sobretensión o exceso de temperatura.

### Cápsula MM/MC

Existen dos tipos de cápsulas para el giradiscos: MM (Moving Magnet) y MC (Moving Coil). Dado que los niveles de salida de estos dos tipos de cápsulas difieren, el ajuste del ecualizador de plato que se monta en esta unidad debe cambiarse en función del tipo de cápsula del giradiscos. Cambie este ajuste en la sección “Phono” del menú de configuración. (🔧 p. 100)

## Información sobre Marcas Registradas



Apple, AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone and Mac are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The trademark "iPhone" is used in Japan with a license from Aiphone K.K.

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.



La marca denominativa y logos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de DEI Sales, se realiza bajo licencia. Otras marcas registradas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.



El logo Wi-Fi CERTIFIED es una marca comercial registrada de la Wi-Fi Alliance.

La certificación Wi-Fi proporciona la seguridad de que el dispositivo ha pasado la prueba de interoperabilidad conducida por la Wi-Fi Alliance, un grupo que certifica la interoperabilidad entre dispositivos LAN inalámbricos.



Los términos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, la imagen de marca HDMI y los logotipos HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.





App Store® es una marca registrada en EE: UU. y en otros países.



Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

# roon READY

Being Roon Ready means that Marantz uses Roon streaming technology, for an incredible user interface, simple setup, rock-solid daily reliability, and the highest levels of audio performance, without compromise.



# Especificaciones

## ■ Sección de audio

### • Audio analógico (PREAMP OUT)

**Tensión de salida nominal/Impedancia de salida:**

UNBALANCED: 1,58 V / 30  $\Omega$ /ohm  
BALANCED: 3,16 V / 140  $\Omega$ /ohm  
SUBWOOFER: 240 mV / 1,16 k $\Omega$ /kohm

**Tensión máxima de salida:**

UNBALANCED: 10 V (1 kHz, D.A.T. 0,05 %)  
BALANCED: 20 V (1 kHz, D.A.T. 0,05 %)

**Salida nominal de auriculares:**

130 mW (carga de 32  $\Omega$ /ohm, 1 kHz, D.A.T. 0,7 %)

**Distorsión (D.A.T.+R) (20 Hz - 20 kHz) :**

0,001 %

**Frecuencia de respuesta:**

5 Hz – 100 kHz (+0 dB/-3 dB)

**Sensibilidad de entrada/impedancia de entrada:**

PHONO (MC - Bajo): 400  $\mu$ V / 32  $\Omega$ /ohm  
PHONO (MC - Medio): 400  $\mu$ V / 100  $\Omega$ /ohm  
PHONO (MC - Alto): 400  $\mu$ V / 390  $\Omega$ /ohm  
PHONO (MM): 3,6 mV / 39 k $\Omega$ /kohm  
BALANCED: 700 mV / 33 k $\Omega$ /kohm  
LINE: 350 mV / 47 k $\Omega$ /kohm

**Nivel de entrada PHONO máxima admisible (1 kHz):**

MC: 8 mV  
MM: 80 mV

**Variación RIAA (20 Hz – 20 kHz):**

±0,5 dB

**S/R (IHF-A):**

PHONO (MC): 76 dB (con entrada de 0,5 mV)  
PHONO (MM): 88 dB (con entrada de 5 mV)  
BALANCED: 122 dB (con entrada de 4 V, salida nominal)  
LINE: 122 dB (con entrada de 2 V, salida nominal)

**Control tono:**

BASS (50 Hz) ±10 dB  
TREBLE (15 kHz) ±10 dB

- **Audio digital (LINE OUT)**

**Canales:**

**Tensión de salida:**

**Distorsión (D.A.T.+R) (1 kHz) :**

**Rango de frecuencia de reproducción:**

**Respuesta de frecuencia de reproducción:**

**Relación S/N:**

**Rango dinámico:**

**[PCM]**

2 canales

UNBALANCED: 2,0 V

BALANCED: 4,0 V

0,0015 % (Rango audible)

2 Hz – 96 kHz

2 Hz – 50 kHz (–3 dB)

(Frecuencia de muestreo: 192 kHz)

2 Hz – 20 kHz (±1 dB)

(Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz)

113 dB (rango audible)

112 dB (rango audible)

**[DSD]**

2 canales

UNBALANCED: 2,0 V

BALANCED: 4,0 V

0,0004 % (Rango audible)

2 Hz – 100 kHz

2 Hz – 50 kHz (–3 dB)

116 dB (rango audible)

112 dB (rango audible)

- **Audio digital (DIGITAL AUDIO OUT)**

**Salida digital (COAXIAL):**

**Salida digital (OPTICAL):**

**[PCM]**

0,5 Vp-p / 75 Ω/ohm

–19 dBm

**[DSD]**

-

-

- **Audio digital (DIGITAL AUDIO IN)**

**COAXIAL:**

**OPTICAL:**

**USB:**

0,5 Vp-p / 75 Ω/ohm

–27 dBm o posterior

USB tipo A (USB 2.0 de alta velocidad)

USB tipo B (USB 2.0 de alta velocidad)



## ■ Sección LAN inalámbrica

**Tipo de red (estándar de LAN inalámbrica):**

De conformidad con IEEE 802.11a/b/g/n/ac  
(Conforme con Wi-Fi®) \*1

**Seguridad:**

WEP 64 de bits, WEP de 128 bits  
WPA/WPA2-PSK (AES)  
WPA/WPA2-PSK (TKIP)  
WPA3-SAE (AES)

**Rango de frecuencias utilizado:**

2,4 GHz, 5 GHz

\*1 El logo de Wi-Fi® CERTIFIED y el logo de Wi-Fi CERTIFIED On-Product son marcas comerciales registradas de la Wi-Fi Alliance.

## ■ Sección Bluetooth

**Sistema de comunicaciones:**

Versión 5.4 de la especificación de Bluetooth

**Potencia de transmisión:**

Potencia de clase 1 de la especificación de Bluetooth

**Rango de comunicación máximo:**

Aprox. 30 m en la línea de visión \*2

**Rango de frecuencias utilizado:**

2,4 GHz

**Régimen de modulación:**

FHSS (Frequency-Hopping Spread Spectrum)

**Perfiles admitidos:**

Función de receptor  
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.4  
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.5  
Función de transmisor  
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.4

**Códec correspondiente:**

SBC

**Alcance de transmisión (A2DP):**

20 Hz – 20.000 Hz

\*2 El rango de comunicación real varía dependiendo de la influencia de factores como obstrucciones entre dispositivos, ondas electromagnéticas de hornos de microondas, electricidad estática, teléfonos inalámbricos, sensibilidad de recepción, rendimiento de antena, sistema operativo, software de aplicación, etc.



## ■ General

**Temperatura de funcionamiento:**

+5 °C - +35 °C

**Alimentación eléctrica:**

CA 230 V, 50/60 Hz

**Consumo de energía:**

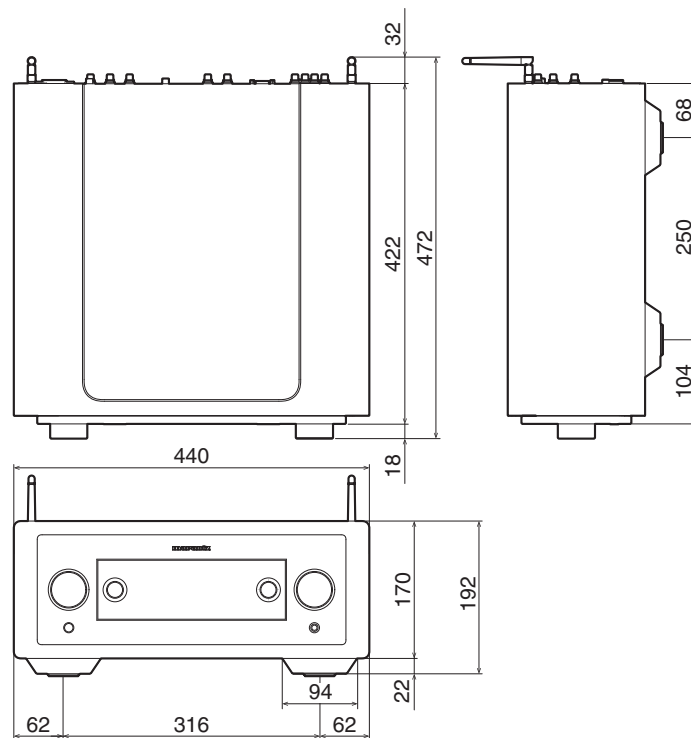
75 W

**Consumo de energía en modos de espera:**

| Modos de espera        | Elementos de ajuste en el menú                                                                                     |                                                                                                                        |                                                                                                        |                                                                                                           |                                                                                                                 | Consumo de energía |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                        | Entrada por defecto<br>(  p. 101) | Reproducción automática<br>(  p. 101) | Inalam.<br>(  p. 105) | Bluetooth<br>(  p. 106) | Control de red<br>(  p. 107) |                    |
| Modo de espera normal  | Ninguno                                                                                                            | Desactivado                                                                                                            | Desactivado                                                                                            | Desactivado                                                                                               | Desactivado                                                                                                     | 0,3 W              |
| Modo de espera RS-232C | Ninguno                                                                                                            | Desactivado                                                                                                            | Desactivado                                                                                            | Desactivado                                                                                               | Desactivado                                                                                                     | 0,5 W              |
| Espera óptica          | Optical In                                                                                                         | Activado                                                                                                               | Desactivado                                                                                            | Desactivado                                                                                               | Desactivado                                                                                                     | 0,3 W              |
| Espera CEC             | HDMI Out (ARC)                                                                                                     | Activado                                                                                                               | Desactivado                                                                                            | Desactivado                                                                                               | Desactivado                                                                                                     | 0,3 W              |
| Conexión Wi-Fi (5 GHz) | Ninguno                                                                                                            | Desactivado                                                                                                            | Activado                                                                                               | Desactivado                                                                                               | Activado                                                                                                        | 2,0 W              |
| Conexión Ethernet      | Ninguno                                                                                                            | Desactivado                                                                                                            | Desactivado                                                                                            | Desactivado                                                                                               | Activado                                                                                                        | 2,0 W              |
| Conexión Bluetooth     | Ninguno                                                                                                            | Desactivado                                                                                                            | Desactivado                                                                                            | Activado                                                                                                  | Activado                                                                                                        | 2,0 W              |
| Todo en espera         | HDMI Out (ARC)                                                                                                     | Activado                                                                                                               | Activado                                                                                               | Activado                                                                                                  | Activado                                                                                                        | 2,5 W              |

Con el propósito de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.

## ■ Dimensions (Unidad : mm)



■ **Peso: 33,3 kg**

# Índice

## A

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| AirPlay .....                  | 83     |
| Ajustes de red .....           | 105    |
| Amplificador .....             | 22, 31 |
| Amplificador de potencia ..... | 22     |

## C

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Consejos .....    | 115 |
| Cuenta HEOS ..... | 63  |

## D

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Dispositivo Bluetooth .....          | 53 |
| Dispositivo de control externo ..... | 37 |

## E

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Emparejamiento .....          | 53  |
| Espera automático .....       | 104 |
| Estructura de los menús ..... | 94  |

## F

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| Favoritos HEOS .....             | 88      |
| Fuente de entrada .....          | 43      |
| Función de convertidor D/A ..... | 70, 136 |

## L

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| LAN con cable .....              | 35 |
| LAN inalámbrica .....            | 36 |
| Luminosidad de la pantalla ..... | 91 |

## M

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Mando a distancia ..... | 15 |
|-------------------------|----|

## N

|           |         |
|-----------|---------|
| NAS ..... | 47, 138 |
|-----------|---------|

## P

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Panel delantero ..... | 9           |
| Panel trasero .....   | 12          |
| PC .....              | 35, 47, 138 |

## R

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Radio Internet .....                         | 45  |
| Resolución de problemas .....                | 117 |
| Restablecimiento de los ajustes de red ..... | 133 |

## S

|               |    |
|---------------|----|
| Spotify ..... | 86 |
|---------------|----|

## T

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Temporizador de desconexión ..... | 92 |
| TV .....                          | 27 |

## U

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| Unidad flash USB ..... | 34, 50      |
| USB-DAC .....          | 33, 72, 136 |



**marantz**

3520 10988 00ASE